

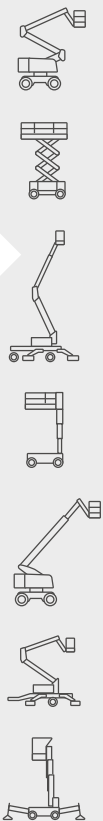
Για ηλεκτρονική υποστήριξη και για λήψη των εγχειριδίων των μηχανών σας, μεταβείτε στη διεύθυνση :  
<https://www.e-technical-information.com>  
ή σαρώστε τον ακόλουθο κωδικό QR



## ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

**SIGMA 16 - SIGMA 46 - SIGMA 16 PRO - SIGMA 46 PRO**

Οθόνη αφής





## A-Εισαγωγή

1	Εισαγωγή.....	3
2	Ευθύνη χρήστη.....	4
2.1	Ευθύνη κατόχου.....	4
2.2	Ευθύνη του υπαλλήλου.....	4
2.3	Ευθύνη του εκπαιδευτή.....	4
2.4	Ευθύνη του χειριστή.....	4
3	Ασφάλεια.....	5
3.1	Οδηγίες ασφαλείας.....	5
4	Ερωτήματα περί της ασφαλείας.....	12
5	Ειδοποίηση για περιστατικά.....	13
6	Συμμόρφωση.....	14
6.1	Τροποποίηση προϊόντος.....	14
6.2	Προδιαγραφές προϊόντος.....	14
6.3	Ειδοποίηση για την αλλαγή ιδιοκτησίας.....	14
6.4	Δήλωση συμμόρφωσης.....	15

## B-Εξοικείωση

1	Γενική ασφάλεια.....	3
1.1	Προοριζόμενη χρήση.....	3
1.2	Περιεχόμενο ετικετών.....	3
1.3	Επίπεδο σοβαρότητας.....	5
1.4	Υπόμνημα συμβόλων και ορισμοί.....	6
1.5	Σύμβολα και χρώματα.....	8
2	Περιγραφή μοντέλων.....	9
3	Κύρια εξαρτήματα μηχανής.....	10
3.1	Διάταξη.....	10
3.2	Κάτω χειριστήρια.....	12
3.3	Επάνω χειριστήρια.....	32
4	Προδιαγραφές απόδοσης.....	36
4.1	Τεχνικά χαρακτηριστικά.....	36
4.2	Ζώνη εργασίας.....	44
5	Θέσεις ετικετών και σημάτων.....	46

## C-Έλεγχος πριν από τη χρήση

1	Συστάσεις.....	3
2	Αξιολόγηση περιοχής εργασίας.....	4
3	Έλεγχος και Δοκιμή λειτουργίας.....	5
3.1	Καθημερινός έλεγχος.....	5
4	Λειτουργικοί έλεγχοι ασφαλείας.....	9
4.1	Έλεγχος κουμπιού διακοπής έκτακτης ανάγκης.....	9
4.2	Ενεργοποίηση στοιχείων ελέγχου.....	9
4.3	Ανιχνευτής σφαλμάτων.....	10
4.4	Σύστημα ανίχνευσης υπερφόρτωσης.....	12
4.5	Συσκευή προειδοποίησης κλίσης.....	12

4.6	Όριο ταχύτητας διαδρομής.....	13
4.7	Ηλεκτρονικά επί του οχήματος.....	13

## D-Οδηγίες χρήσης

1	Χρήση.....	3
1.1	Εισαγωγή.....	3
1.2	Γενική περιγραφή.....	3
1.3	Λειτουργία από τα κάτω χειριστήρια.....	3
1.4	Λειτουργία από τα επάνω χειριστήρια.....	4
2	Κάτω χειριστήρια.....	6
2.1	Για την έναρξη και τη διακοπή της μηχανής.....	6
2.2	Έλεγχος κίνησης.....	6
2.3	Επιπλέον χειριστήρια.....	8
3	Επάνω χειριστήρια.....	9
3.1	Για έναρξη και διακοπή της μηχανής'.....	9
3.2	Χειριστήριο οδήγησης και διεύθυνσης.....	9
3.3	Έλεγχος κίνησης.....	10
3.4	Επιπλέον χειριστήρια.....	12
4	Διαδικασίες διάσωσης και έκτακτης ανάγκης.....	13
4.1	Διακοπή κύριας τροφοδοσίας.....	13
4.2	Για να διασώσετε έναν χειριστή που βρίσκεται στην πλατφόρμα.....	14
4.3	Λειτουργία του συστήματος παράκαμψης από τον πίνακα ελέγχου εδάφους.....	14
5	Μεταφορά.....	15
5.1	Διαμόρφωση μεταφοράς.....	15
5.2	Ασφάλιση του μηχανήματος για τη μεταφορά -SIGMA 16 - SIGMA 46 - SIGMA 16 PRO - SIGMA 46 PRO.....	15
5.3	Εκφόρτωση.....	17
5.4	Ρυμούλκηση.....	17
5.5	Αποθήκευση.....	19
5.6	Διαδικασία ανύψωσης.....	19
6	Συστάσεις για ψυχρό καιρό.....	22
6.1	Υδραυλικό λάδι.....	22
7	Φροντίδα και συντήρηση μπαταρίας.....	23
7.1	Επαναφόρτιση της μπαταρίας.....	23
7.2	Συντήρηση της μπαταρίας.....	26
7.3	Βελτιστοποίηση της διάρκειας ζωής των μπαταριών.....	30

## E-Γενικές προδιαγραφές

1	Διαστάσεις μηχανής.....	3
2	Μάζες βασικών εξαρτημάτων.....	5
3	Ήχοι και δονήσεις.....	6
4	Διάταξη τροχών/ελαστικών.....	7
4.1	Τεχνικά χαρακτηριστικά.....	7
4.2	Έλεγχος και συντήρηση.....	7
5	Προαιρετικός εξοπλισμός.....	9
5.1	Πλατφόρμα.....	9
5.2	Αναδιπλούμενη πόρτα.....	10

5.3	Κιτ υδραυλικού.....	11
5.4	Καρότσι κώνων σήμανσης.....	15
5.5	Βάση σωλήνων νέου.....	17
5.6	Activ' Shield Bar - ΔΕΥΤΕΡΕΥΩΝ ΣΥΣΤΗΜΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ.....	20

## F-Συντήρηση

1	Γενικά στοιχεία.....	3
2	Πρόγραμμα συντήρησης.....	4
3	Πρόγραμμα ελέγχου.....	5
3.1	Γενικό πρόγραμμα.....	5
3.2	Καθημερινός έλεγχος.....	5
3.3	Περιοδικός έλεγχος.....	6
3.4	Ενισχυμένος έλεγχος.....	6
3.5	Βασικός έλεγχος.....	6
4	Επισκευές και ρυθμίσεις.....	7

## G-Άλλες πληροφορίες

1	Πρϋποθέσεις εγγύησης.....	3
2	Δευτερεύοντα στοιχεία επικοινωνίας.....	4
2.1	Προειδοποίηση για την Καλιφόρνια.....	5

## H-Εγγραφές

1	Αρχείο εργασιών.....	3
---	----------------------	---



## A - Εισαγωγή

1	Εισαγωγή.....	3
2	Ευθύνη χρήστη.....	4
2.1	Ευθύνη κατόχου.....	4
2.2	Ευθύνη του υπαλλήλου.....	4
2.3	Ευθύνη του εκπαιδευτή.....	4
2.4	Ευθύνη του χειριστή.....	4
3	Ασφάλεια.....	5
3.1	Οδηγίες ασφαλείας.....	5
4	Ερωτήματα περί της ασφαλείας.....	12
5	Ειδοποίηση για περιστατικά.....	13
6	Συμμόρφωση.....	14
6.1	Τροποποίηση προϊόντος.....	14
6.2	Προδιαγραφές προϊόντος.....	14
6.3	Ειδοποίηση για την αλλαγή ιδιοκτησίας.....	14
6.4	Δήλωση συμμόρφωσης.....	15





## 1 Εισαγωγή

Έχετε αγοράσει μια μηχανή HAULOTTE®. Σας ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη που μας δείχνετε.

Η ανυψωτική πλατφόρμα είναι μια διάταξη ανύψωσης προσώπων που έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί για να επιτρέπει στους χρήστες να έχουν προσωρινά πρόσβαση, με τον εξοπλισμό και τα εργαλεία τους, σε ζώνες εργασίας που βρίσκονται σε ύψος. Όλες οι υπόλοιπες χρήσεις ή αλλαγές/τροποποιήσεις της εναέριας πλατφόρμας εργασίας πρέπει να λαμβάνουν την έγκριση της HAULOTTE®.

Το παρόν εγχειρίδιο θεωρείται μόνιμο εξάρτημα της μηχανής και πρέπει να φυλάσσεται ανά πάσα στιγμή στην εναέρια πλατφόρμα εργασίας στο ειδική θήκη φύλαξης.

Η ασφαλής λειτουργία του παρόντος προϊόντος μπορεί να διασφαλιστεί μόνο αν ακολουθείτε τις οδηγίες λειτουργίας που περιλαμβάνονται στο παρόν εγχειρίδιο. Προκειμένου να διασφαλιστεί η ασφαλής και ορθή χρήση αυτού του εξοπλισμού, ο χειρισμός και η συντήρηση του καλαθιού ανύψωσης πρέπει να γίνεται αποκλειστικά από εκπαιδευμένο προσωπικό.

Θέλουμε να επιστήσουμε ιδιαίτερα την προσοχή σας σε 2 απαραίτητα σημεία:

- Συμμόρφωση με τις οδηγίες ασφαλείας.
- να χρησιμοποιείτε αυτόν τον εξοπλισμό εντός των ορίων επιδόσεων που καθορίζονται στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης.

Σχετικά με τις ονομασίες των εξαρτημάτων, εμμένουμε στην εμπορική έννοιά τους, η οποία δεν πρέπει να συγχέεται με τις τεχνικές προδιαγραφές. Μόνο μελετώντας τους πίνακες προδιαγραφών μπορείτε να ενημερωθείτε σχετικά με το αν είναι κατάλληλο ένα εξάρτημα, ανάλογα με την προβλεπόμενη χρήση.

Το παρόν εγχειρίδιο χειριστή αφορά ειδικά στα προϊόντα HAULOTTE® που παρατίθενται στο εξώφυλλο του παρόντος εγχειριδίου.



Αρχική γλώσσα και έκδοση: Οι αρχικές οδηγίες περιλαμβάνονται στο Αγγλικό και το Γαλλικό εγχειρίδιο. Τα εγχειρίδια στις υπόλοιπες γλώσσες είναι μεταφρασμένα από τις αρχικές οδηγίες.

Το εγχειρίδιο χρήσης δεν αντικαθιστά την απαραίτητη και υποχρεωτική εκπαίδευση για όλους τους χρήστες αυτού του μηχανήματος. Η HAULOTTE® συνέταξε το παρόν εγχειρίδιο προκειμένου να συμβάλει στην ασφαλή και αποτελεσματική λειτουργία των προϊόντων που καλύπτονται στο εγχειρίδιο.

Το εγχειρίδιο πρέπει να διατίθεται σε όλους τους χειριστές και να φυλάσσεται σε καλή κατάσταση. Απευθυνθείτε στην HAULOTTE Services®, για να παραγγείλετε επιπλέον αντίγραφα.

Παραμείνετε ασφαλείς και συνεχίστε να συνεργάζεστε με την HAULOTTE®!

**Για ηλεκτρονική υποστήριξη και για λήψη των εγχειριδίων των μηχανών HAULOTTE® σας, μεταβείτε στη διεύθυνση:**

**<https://www.e-technical-information.com>**

**ή σαρώστε τον ακόλουθο κωδικό QR:**



## 2 Ευθύνη χρήστη

### 2.1 Ευθύνη κατόχου

Ο κάτοχος (ή ενοικιαστής) έχει την υποχρέωση να:

- Να ενημερώνει τους χειριστές σχετικά με τις οδηγίες που περιλαμβάνονται στο Εγχειρίδιο Χειριστή.
- Να εφαρμόζει τους τοπικούς κανονισμούς που αφορούν την εκμετάλλευση της μηχανής.
- Αντικαταστήστε τυχόν εγχειρίδια ή ετικέτες που λείπουν ή βρίσκονται σε κακή κατάσταση. Απευθυνθείτε στην HAULOTTE Services®, για να παραγγείλετε επιπλέον αντίγραφα.
- Να δημιουργεί ένα πρόγραμμα προληπτικής συντήρησης σύμφωνα με τις συστάσεις του κατασκευαστή, λαμβάνοντας υπόψη το περιβάλλον και τη σοβαρότητα χρήσης της μηχανής.
- Για την εκτέλεση περιοδικών ελέγχων σύμφωνα με τις συστάσεις της HAULOTTE® και τους τοπικούς κανονισμούς.

Όλες οι δυσλειτουργίες και τα προβλήματα που προσδιορίζονται κατά τον έλεγχο πρέπει να διορθώνονται πριν από την επαναφορά σε λειτουργία της εναέριας πλατφόρμας εργασίας.

### 2.2 Ευθύνη του υπαλλήλου

Ο εργοδότης (ή ο επικεφαλής της εγκατάστασης) έχει την υποχρέωση:

- Να εκπαιδεύει και να ελέγχει την εκπαίδευση των χρηστών.
- Να εγκρίνει τον ή τους χρήστες που έχουν εκπαιδευτεί να χρησιμοποιούν το μηχάνημα.
- Να ενημερώνει το χειριστή και να φροντίζει για την εξοικειωσή του με τους τοπικούς κανονισμούς.
- Να απαγορεύει τη χρήση της μηχανής σε::
  - Άτομα που είναι υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ κ.λπ.
  - Άτομα που έχουν υποστεί επιληπτικές κρίσεις, σπασμούς, ζάλη κ.λπ.

### 2.3 Ευθύνη του εκπαιδευτή

- Ο εκπαιδευτής πρέπει να είναι εξουσιοδοτημένος για την παροχή εκπαίδευσης στους χειριστές.
- Η εκπαίδευση πρέπει να περιλαμβάνει το σύνολο των οδηγιών του παρόντος εγχειριδίου.
- Η εκπαίδευση πρέπει να πραγματοποιείται σε χώρο χωρίς κανένα εμπόδιο και να καλύπτει τη δυνατότητα οδήγησης και χειρισμού της μηχανής με όλες τις οδηγίες ασφαλείας.

### 2.4 Ευθύνη του χειριστή

Ο χειριστής έχει την υποχρέωση να:

- Διαβάζει και να κατανοεί τα περιεχόμενα του παρόντος εγχειριδίου και να εξοικειώνεται με τις ετικέτες που είναι κολλημένες στη μηχανή.
- Να ελέγχει τη μηχανή πριν από τη χρήση της, ώστε να διασφαλίζει ότι είναι σύμφωνη με τις συστάσεις της HAULOTTE®.
- Να ενημερώνει τον κάτοχο (ή ενοικιαστή) αν το εγχειρίδιο ή τυχόν ετικέτες λείπουν ή δεν είναι ευανάγνωστες.
- Να ενημερώνει τον κάτοχο (ή ενοικιαστή) για κάθε βλάβη του μηχανήματος.

Ο χειριστής πρέπει να βεβαιώνεται ότι ο κάτοχος έχει πραγματοποιήσει τους ελέγχους και ότι μπορεί να χρησιμοποιήσει το μηχάνημα σύμφωνα με την προβλεπόμενη από τον κατασκευαστή χρήση.




Όλοι οι χρήστες (οδηγός, επιβαίνων, τεχνικό συντήρησης, μεταφορέας κ.λπ.) πρέπει να εξοικειώνεται με τα χειριστήρια επείγουσας ανάγκης και τη λειτουργία του μηχανήματος σε περίπτωση επείγουσας ανάγκης.

Ο χειριστής είναι υποχρεωμένος να διακόψει τη χρήση της μηχανής σε περίπτωση δυσλειτουργίας ή προβλημάτων ασφαλείας της μηχανής ή της περιοχής εργασίας, καθώς και να αναφέρει άμεσα το πρόβλημα στον προϊστάμενό του.

### 3 Ασφάλεια

#### 3.1 Οδηγίες ασφαλείας


##### 3.1.1 Κακή χρήση

- Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα εκτός των συνθηκών που καθορίζονται στο παρόν εγχειρίδιο.
  - Μην χρησιμοποιείτε τη μηχανή ως γερανό, ανυψωτήρα υλικών ή ανελκυστήρα.
- 
- Μην χρησιμοποιείτε το καλάθι ως ανυψωτική συσκευή (γερανό) αναρτώντας ένα φορτίο εξωτερικά της πλατφόρμας.
  - Μην προσδένετε τη μπούμα ή την πλατφόρμα σε γειτονική σταθερή ή κινούμενη δομή.
  - Μην χρησιμοποιείτε/λειτουργείτε τη μηχανή όταν είστε μόνοι. Σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης, ένα άτομο που παρακολουθεί ή ο άμεσος προϊστάμενος πρέπει να είναι παρόντες στο έδαφος..
  - Μην χρησιμοποιείτε μια μηχανή που φέρει ελαττώματα ή έχει υποβληθεί σε περιορισμένη συντήρηση. Θέστε την ελαττωματική/κατεστραμμένη μηχανή εκτός λειτουργίας.
  - Μην αναρριχάστε στα καλύμματα των εξαρτημάτων της μηχανής.
  - Μην αντικαθιστάτε αντικείμενα που είναι κρίσιμα για τη σταθερότητα της μηχανής με αντικείμενα διαφορετικού βάρους ή προδιαγραφών.
  - Μην αντικαθιστάτε τους εργοστασιακούς τροχούς με τροχούς διαφορετικών προδιαγραφών
  - Μην αλλάζετε και μη θέτετε εκτός λειτουργίας εξαρτήματα της μηχανής που επηρεάζουν, με οποιονδήποτε τρόπο, την ασφάλεια και τη σταθερότητα.
  - Μην απενεργοποιείτε τις συσκευές ασφαλείας.
  - Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα εάν λείπει ή έχει φθαρεί κάποια ετικέτα.
  - Μην καταστρέψετε, μην αλλοιώνετε και μην καλύπτετε οποιεσδήποτε ετικέτες ή σημάνσεις στο μηχάνημα.

##### 3.1.2 Κίνδυνοι από πτώση

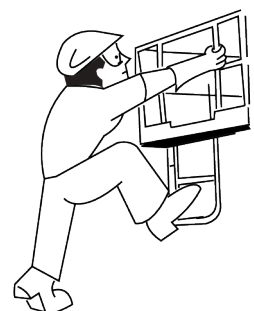
**ΣΗΜΕΙΩΣΗ : ΤΟ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΚΙΓΚΛΙΔΩΜΑ ΕΙΝΑΙ ΤΟ ΒΑΣΙΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΑΠΟ ΠΤΩΣΕΙΣ ΤΗΣ ΚΙΝΗΤΗΣ ΑΝΥΨΩΤΙΚΗΣ ΠΛΑΤΦΟΡΜΑΣ (PEMP) .**

##### Πριν από την έναρξη λειτουργίας:

- Βεβαιωθείτε ότι τα προστατευτικά κιγκλιδώματα έχουν τοποθετηθεί και ασφαλίσει σωστά.
  - Βεβαιωθείτε ότι η πόρτα ή η συρόμενη μπάρα είναι σε θέση κλειδώματος.
  - Εάν χρησιμοποιείτε μηχάνημα που διαθέτει πύλη, βεβαιωθείτε ότι κλείνει από μόνη της και ότι ασφαλίζει και απασφαλίζει.
- 
- Απομακρύνετε κάθε ίχνος λαδιού ή γράσου από τους αναβατήρες, το δάπεδο, τις ράγες και τα προστατευτικά κιγκλιδώματα.
  - Καθαρίζετε το δάπεδο της πλατφόρμας (απουσία θραυσμάτων).

##### Για την είσοδο στην πλατφόρμα ή την έξοδο από την πλατφόρμα:

- Η μηχανή πρέπει να είναι εντελώς σε θέση σύμπτυξης (Διαμόρφωση πρόσβασης) .
- Χρησιμοποιείτε το προβλεπόμενο σημείο πρόσβασης στο πρόσθιο μέρος του μηχανήματος.
- Διατηρήστε 3 σημεία επαφής (τα δύο χέρια και ένα πόδι) στους αναβατήρες και τα προστατευτικά κιγκλιδώματα.
- Κρατήστε τα δάχτυλά σας μακριά από τα κινούμενα μέρη κοντά στη θύρα πρόσβασης.



**Επάνω στην πλατφόρμα:**





- Όταν ο εργοδότης, η αρμόδια αρχή ή οι τοπικοί κανονισμοί απαιτούν εξοπλισμό ατομικής προστασίας από πτώσεις (ΜΑΠ), συνιστούμε τη πλήρους εξάρτυσης, με ιμάντα ασφαλείας.
- Ο ατομικός εξοπλισμός προστασίας από πτώσεις πρέπει να στερεώνεται αποκλειστικά στα εγκεκριμένα σημεία αγκύρωσης αναχαίτισης πτώσης που προβλέπονται στην πλατφόρμα.
- Ανατρέξτε σε αυτήν την ετικέτα που υπάρχει στην πλατφόρμα.
- Οι ιμάντες ασφαλείας δεν πρέπει ποτέ να στερεώνονται σε οποιοδήποτε αντικείμενο ή κατασκευή εκτός της πλατφόρμας εργασίας (καλάθι).
- Κρατηθείτε γερά στα προστατευτικά κιγκλιδώματα.
- Να διατηρείτε διαρκώς τα πόδια σας σταθερά στο δάπεδο του πλαισίου.
- Να μην είστε καθιστοί, αλλά να στέκεστε όρθιοι, και να μη ανεβαίνετε στο προστατευτικό κιγκλίδωμα του πλαισίου.
- Μην στηρίζετε στην πόρτα ή στη συρόμενη μπάρα.
- Μην σκύβετε πάνω από τα προστατευτικά κιγκλιδώματα ούτε και να σκαρφαλώνετε σε αυτά. Εργάζεστε μόνον στην ζώνη της πλατφόρμας που ορίζεται από τα προστατευτικά κιγκλιδώματα.
- Μην εξέρχεστε από την πλατφόρμα αν δεν είναι πρώτα σε θέση πλήρους σύμπτυξης.
- Μη χρησιμοποιείτε το προστατευτικό κιγκλίδωμα ως μέσο αναρρίχησης ή εξόδου από την πλατφόρμα.

**3.1.3 Κίνδυνοι ανατροπής****Πριν από την τοποθέτηση και τη λειτουργία της μηχανής:**


- Βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια έχει την ικανότητα στήριξης του βάρους της μηχανής συμπεριλαμβανομένης της ονομαστικής χωρητικότητας. Ελέγξτε τη φέρουσα ικανότητα του υποστηρικτικού εδάφους.
- Αν εργάζεστε επάνω σε προκουμαία, πεζοδρόμιο κ.λπ., να είστε σε εγρήγορση σε περίπτωση που αλλάξει η συμπεριφορά κίνησης της μηχανής. Ελέγξτε την κατεύθυνση της οδήγησης με τα κόκκινα ή τα πράσινα βέλη του πλαισίου και τα επάνω χειριστήρια.
- Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη ονομαστική ικανότητα που περιλαμβάνει το βάρος και των δύο υλικών και τον επιτρεπόμενο αριθμό επιβαινόντων. Μην υπερβαίνετε τον επιτρεπόμενο αριθμό επιβαινόντων.
- Μην αυξάνετε το βάρος εργασίας (χρησιμοποιώντας επεκτάσεις, σκάλα κ.λπ.).
- Μην τοποθετείτε σκάλες ή σκαλωσιές στην πλατφόρμα ή σε οποιοδήποτε τμήμα της μηχανής.
- Τοποθετείτε τα φορτία ομοιόμορφα στο κέντρο της πλατφόρμας εργασίας (καλάθι).
- Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα όταν η ταχύτητα του ανέμου υπερβαίνει το επιτρεπόμενο όριο. Για να μάθετε το επιτρεπόμενο όριο ταχύτητας ανέμου, ανατρέξτε στην επισήμανση που υπάρχει στο εσωτερικό της πλατφόρμας εργασίας (καλάθι).
- Μην αυξάνετε την περιοχή της επιφάνειας της πλατφόρμας που εκτίθεται στον άνεμο. Αυτό περιλαμβάνει την προσθήκη πάνελ, πλεγμάτων, πανό. Η μη συμμόρφωση με αυτή την απαίτηση μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια σταθερότητας που μπορεί να προκαλέσει πτώση του μηχανήματος.



## A - Εισαγωγή

- Μην ανυψώνετε την πλατφόρμα και μη μετακινείτε το μηχάνημα με την πλατφόρμα ανυψωμένη σε πλαγιά με κλίση μεγαλύτερη από το επιτρεπόμενο όριο του μηχανήματος. 
- Μην οδηγείτε τη μηχανή σε κλίσεις ή διαβαθμίσεις του εδάφους που υπερβαίνουν τα καθορισμένα όρια. 
- Μην τοποθετείτε κρίσιμα για τη σταθερότητα εξαρτήματα μαζί με εξαρτήματα διαφορετικού βάρους ή προδιαγραφών. 
- Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα με υλικά ή αντικείμενα αναρτημένα στο προστατευτικό κιγκλίδωμα ή τη μπούμα. 
- Μην τραβάτε και μην ωθείτε κανέναν αντικείμενο εκτός της πλατφόρμας. Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη επιτρεπόμενη πλευρική δύναμη που αναφέρεται στις προδιαγραφές της απόδοσης.
- Μην χρησιμοποιείτε τη μηχανή για την υποστήριξη τυχόν εξωτερικών κατασκευών.
- Μην χρησιμοποιείτε τη μηχανή για τη ρυμούλκηση άλλων μηχανών ή για να σύρετε υλικά.

**Χρήση του μηχανήματος σε πλαγιά:**

Μην οδηγείτε την μηχανή σε επιφάνεια με κλίση ανώτερη των αποδεκτών για την μηχανή εγκάρσιων και πλευρικών κλίσεων.  B 4.1 - Τεχνικά χαρακτηριστικά.

**ΑΝΕΜΟΣ:** Η πλατφόρμα ανύψωσης προσωπικού μπορεί να χρησιμοποιηθεί με τη μέγιστη ταχύτητα ανέμου που αναφέρεται στις προδιαγραφές του παρόντος εγχειριδίου. Για να προσδιορίσετε τις τοπικές ταχύτητες ανέμου, χρησιμοποιήστε την ακόλουθη κλίμακα Beaufort, έναν δείκτη ορίου ταχύτητας ανέμου ή ένα ανεμόμετρο.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ :** Η ΚΛΙΜΑΚΑ ΑΝΕΜΟΥ BEAUFORT ΕΙΝΑΙ ΔΙΕΘΝΩΣ ΑΠΟΔΕΚΤΗ ΚΑΙ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΓΙΑ ΤΟΝ ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟ ΤΩΝ ΚΑΙΡΙΚΩΝ ΣΥΝΘΗΚΩΝ. ΣΕ ΚΑΘΕ ΒΑΘΜΟ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΕΙ ΕΝΑ ΕΥΡΟΣ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ ΤΗΣ ΤΑΞΕΩΣ ΤΩΝ 10 Μ (32 FT 9 IN) ΣΕ ΕΠΙΠΕΔΗ ΚΑΙ ΑΝΟΙΧΤΗ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ.

## Κλίμακα Beaufort

Ισχύς	Μετεωρολογική περιγραφή	Αποτελέσματα που παρατηρούνται	m/s	km/h	mph
0	Ήπια	Ο καπνός υψώνεται με κατακόρυφη φορά.	0 - 0,2	0 - 1	0 - 0,62
1	Πολύ ελαφρύ αεράκι	Ο καπνός υποδεικνύει την κατεύθυνση του ανέμου.	0,3 - 1,5	1 - 5	0,62 - 3,11
2	Ελαφρύ αεράκι	Ο άνεμος είναι αισθητός στο πρόσωπο. Τα φύλλα κουνιούνται. Οι έλικες περιστρέφονται.	1,6 - 3,3	6 - 11	3,72 - 6,84
3	Μικρό αεράκι	Τα φύλλα και τα μικρά κλαδιά κουνιούνται χωρίς σταματημό. Οι κουρτίνες κουνιούνται ελαφρά.	3,4 - 5,4	12 - 19	7,46 - 11,8
4	Ευχάριστο αεράκι	Μετακινείται η σκόνη και τα ελαφριά χαρτιά. Τα μικρά κλαδιά λυγίζουν.	5,5 - 7,9	20 - 28	12,43 - 17,4
5	Ωραίο αεράκι	Τα μικρά δέντρα ταλαντεύονται. Σχηματίζεται ελαφρύς κυματισμός στη λίμνη.	8,0 - 10,7	29 - 38	18,02 - 23,6
6	Δροσερός αέρας	Κουνιούνται τα μεγάλα κλαδιά. Οι ηλεκτρικές γραμμές και οι καμινάδες "χορεύουν" ελαφρώς. Η χρήση ομπρέλας είναι δύσκολη.	10,8 - 13,8	39 - 49	24,23 - 30,45
7	Σφοδρός άνεμος	Κουνιούνται όλα τα δέντρα. Το περπάτημα κόντρα στον άνεμο είναι δύσκολο.	13,9 - 17,1	50 - 61	31 - 37,9
8	Θύελλα	Μερικά κλαδιά σπάνε. Γενικώς, δεν είναι δυνατό το περπάτημα κόντρα στον άνεμο.	17,2 - 20,7	62 - 74	38,53 - 45,98
9	Ισχυρή θύελλα	Ο άνεμος προκαλεί ελαφριές καταστροφές στα κτίρια. Ορισμένα κεραμίδια και κάποιες καμινάδες "πετάγονται" από τις στέγες.	20,8 - 24,4	75 - 88	46,60 - 54,68

### 3.1.4 Κίνδυνοι ηλεκτροπληξίας



Κίνδυνος θανάτου ή σοβαρού τραυματισμού.

Η μηχανή δεν φέρει ηλεκτρική μόνωση και δεν παρέχει προστασία από επαφή ή εγγύτητα σε αγωγούς ηλεκτρικού φορτίου.

Τοποθετείτε πάντοτε όλα τα μέρη του καλαθιού ανύψωσης, τους επιβαίνοντες, τα εξαρτήματα και τα εργαλεία σε εύλογη απόσταση από τα ηλεκτροφόρα καλώδια, ώστε να διασφαλίζεται ότι κανένα μέρος του καλαθιού δεν μπορεί να έρθει κατά λάθος σε επαφή με ηλεκτροφόρο καλώδιο.

Εφαρμόζετε τους τοπικούς κανονισμούς σχετικά με τις αποστάσεις ασφαλείας. Διαφορετικά, πρέπει να τηρούνται τουλάχιστον οι αποστάσεις του ακόλουθου πίνακα:

#### Ελάχιστες αποστάσεις ασφαλείας

Ηλεκτρική τάση	Ονομαστική απόσταση ασφαλείας	
	Mètre	Feet
0 - 300 V	Αποφύγετε την επαφή	
300 V - 50 kV	3	10
50 - 200 kV	5	15
200 - 350 kV	6	20
350 - 500 kV	8	25
500 - 750 kV	11	35
750 - 1000 kV	14	45

- Μη λειτουργείτε τη μηχανή αν βρίσκεστε κοντά σε ενεργές γραμμές τροφοδοσίας. Σκεφτείτε το ενδεχόμενο μήπως πρέπει να μετακινήσετε τη μηχανή μακριά από ταλαντευόμενες γραμμές ηλεκτρικής τροφοδοσίας, ειδικά σε συνθήκες με άνεμο.
- Μη λειτουργείτε τη μηχανή κατά τη διάρκεια αστραπών, καταιγίδων, χιονόπτωσης, σχηματισμού πάγου ή σε οποιοσδήποτε άλλες καιρικές συνθήκες που θα μπορούσαν να εκθέσουν σε κίνδυνο την ασφάλεια του χειριστή.
- Μη χρησιμοποιείτε τη μηχανή ως έδαφος στήριξης για συγκολλήσεις.
- Μην κάνετε συγκολλήσεις στη μηχανή χωρίς να αποσυνδέσετε πρώτα τους ακροδέκτες της μπαταρίας.
- Να αποσυνδέετε πάντα πρώτα το καλώδιο εδάφους.
- Η μηχανή δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε, ενώ φορτίζονται οι μπαταρίες.
- Κατά τη χρήση του τροφοδοτικού AC, βεβαιωθείτε ότι προστατεύεται με ασφαλειοδιακόπτη και συσκευή προστασίας ρεύματος διαρροής.

Διατηρείτε το μακριά από τη μηχανή, αν είναι σε επαφή με ενεργές γραμμές τροφοδοσίας. Το προσωπικό εδάφους ή πλατφόρμας δεν πρέπει να αγγίζει ή να χειρίζεται τη μηχανή, αν δεν απενεργοποιηθούν πρώτα οι ενεργές γραμμές τροφοδοσίας.



### 3.1.5 Κίνδυνοι έκρηξης/πυρκαγιάς

- Να φοράτε πάντα προστατευτικά ρούχα και προστατευτικά ματιών, όταν εργάζεστε με μπαταρίες και πηγές/συστήματα τροφοδοσίας.

Σημείωση: Το οξύ εξουδετερώνεται με μαγειρική σόδα και νερό.



- Μην εργάζεστε και μη λειτουργείτε μια μηχανή σε ατμόσφαιρα/περιβάλλον με εκρηκτικά ή εύφλεκτα υλικά.
- Μην αγγίζετε θερμά εξαρτήματα.
- Μην θέτετε σε επαφή τους πόλους της μπαταρίας, χρησιμοποιώντας εργαλεία.



- Μην χειρίζεστε την μπαταρία κοντά σε σπινθήρες, φλόγες, καπνό από φωτιά (καυσαέριο).
- Μην γεμίζετε το ρεζερβουάρ καυσίμου ενώ ο κινητήρας λειτουργεί ή/και κοντά σε φλόγα.



### 3.1.6 Κίνδυνοι θραύσης/σύγκρουσης



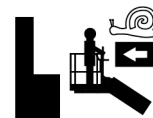
Πριν από κάθε χρήση του μηχανήματος, οριοθετείτε την περιοχή εργασίας και κυκλοφορίας του μηχανήματος με σημάσεις κατάλληλες για την εργασία που πρόκειται να εκτελεστεί και το περιβάλλον εργασίας.

#### Επάνω στην πλατφόρμα:

- Ελέγξτε την περιοχή εργασίας, για να βεβαιωθείτε ότι υπάρχει ελεύθερος χώρος άνωθεν, για τυχόν εμπόδια πέρα και κάτω από την πλατφόρμα, κατά το ανέβασμα/κατέβασμα της πλατφόρμας ή/και πριν από την οδήγηση.



- Κατά τη μετακίνηση, να έχετε όλα τα μέρη του σώματός σας εντός της πλατφόρμας. Να κρατιέστε από τα προστατευτικά κιγκλιδώματα της αντίθετης πλευράς οποιασδήποτε περιβάλλουσας κατασκευής. Φροντίστε να αποφύγετε να παγιδεύσετε τα χέρια σας, ενώ κρατάτε τα προστατευτικά κιγκλιδώματα.
- Για να τοποθετήσετε το μηχάνημα κοντά σε κτίριο/δομή, συστήνεται η χρήση των λειτουργιών ελέγχου κίνησης της άνω μπούμας ή και των βραχιόνων, αντί να οδηγήσετε το μηχάνημα πλησιέστερα στη δομή.

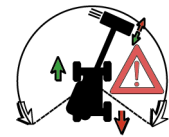


- Προειδοποιήστε το προσωπικό ότι δεν πρέπει να εργάζεται, να στέκεται ή να περπατάει κάτω από ανυψωμένη μπούμα/πλατφόρμα.



## A - Εισαγωγή

- Επιδεικνύετε προσοχή στη θέση της μπούμας και την αιώρηση του πίσω τμήματος κατά την περιστροφή του πύργου (περιστροφική βάση).
- Κρατήστε το πλαίσιο της μηχανής σε απόσταση τουλάχιστον 1 m (3 ft 3 in) από λακκούβες, εξογκώματα, κλίσεις, εμπόδια, συντρίμμια και τοίχους που ενδέχεται να καλύπτουν τις τρύπες και άλλους κινδύνους στο επίπεδο του εδάφους.
- Διατηρείτε το μη επιχειρησιακό προσωπικό τουλάχιστον 5 m (16 ft 5 in) μακριά από το μηχάνημα κατά την οδήγηση και περιστροφή.
- Να είστε προσεκτικοί με την κατεύθυνση οδήγησης.
- Κατά την ταλάντωση/περιστροφή του πύργου 180°, η πλατφόρμα στρέφεται προς το πίσω μέρος του μηχανήματος.
- Να ελέγχετε την κατεύθυνση οδήγησης με τα κόκκινα ή λευκά βέλη στο πλαίσιο και στον επάνω πίνακα ελέγχου.
- Επίσης, επισημαίνεται ότι κατά την αλλαγή της διεύθυνσης οδήγησης (Εμπρός<->Όπισθεν), τα χειριστήρια ή οι διακόπτες πρέπει να επανέρχονται σε νεκρά θέση, προτού αλλάξει η κατεύθυνση οδήγησης και προκειμένου να κινηθεί η πλατφόρμα.
- Κατά την οδήγηση, τοποθετήστε την πλατφόρμα έτσι ώστε να προσφέρει τη βέλτιστη δυνατή ορατότητα και να αποφεύγονται τα τυφλά σημεία.
- Κρατηθείτε γερά στα προστατευτικά κικκιδώματα.
- **Ατομικός εξοπλισμός προστασίας (EPI) :**
  - Οι επιβαίνοντες στο καλάθι πρέπει να φορούν ατομικό εξοπλισμό προστασίας και να συμμορφώνονται με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς.
  - Οι χειριστές πρέπει να σέβονται τους κανόνες ασφαλείας του χώρου εργασίας και του εργοδότη, καθώς και τους ισχύοντες εθνικούς κανονισμούς αναφορικά με τη χρήση εξοπλισμού ατομικής προστασίας.
  - Το σύνολο του εξοπλισμού προστασίας από πτώσεις θα πρέπει να συμμορφώνεται με τους τρέχοντες κανονισμούς, να ελέγχεται να χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- Αποφύγετε την πρόσκρουση με σταθερά ή κινούμενα εμπόδια (άλλη μηχανή).
- Οι άλλες μηχανές (γερανός, εναέρια πλατφόρμα εργασίας κ.λπ.) που τυχόν λειτουργούν στην περιοχή εργασίας, ενδεχομένως να αυξάνουν τον κίνδυνο σύνθλιψης ή σύγκρουσης. Περιορίστε τη λειτουργία των μηχανών που κινούνται εντός της περιοχής εργασίας της εναέριας πλατφόρμας εργασίας.
- Λάβετε υπόψη την απόσταση διακοπής λειτουργίας, τη μειωμένη ορατότητα και τα τυφλά σημεία της μηχανής.
- Περιορίστε την ταχύτητα της διαδρομής, ανάλογα με την κατάσταση της επιφάνειας του εδάφους, την κλίση (ανηφόρα) και τα άτομα που βρίσκονται κοντά..



### 3.1.7 Κίνδυνοι ακούσιων κινήσεων

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ μηχανή που παρουσιάζει φθορές ή δυσλειτουργία(ες).

#### Τηρείτε πάντα τους ακόλουθους κανόνες:

- Να διατηρείτε απόσταση από τις υψηλές γραμμές τάσης.
- Να διατηρείτε απόσταση από γεννήτριες, ραντάρ, ηλεκτρομαγνητικά πεδία.
- Να μην εκθέτετε ποτέ τις μπαταρίες ή τα ηλεκτρικά εξαρτήματα σε νερό (πλουστικό υψηλής πίεσης, βροχή).

#### 4 Ερωτήματα περί της ασφάλειας

Τα ερωτήματα αναφορικά με τα κριτήρια ή τις προδιαγραφές σχεδίασης ενός προϊόντος, τη συμμόρφωση με πρότυπα ή τη συνολική ασφάλεια της μηχανής πρέπει να αποστέλλονται στο τμήμα HAULOTTE® PRODUCT SAFETY.

Κάθε ερώτημα ή αίτημα πρέπει να περιλαμβάνει όλες τις σχετικές πληροφορίες, όπως όνομα επικοινωνίας, αριθμό τηλεφώνου, ταχυδρομική διεύθυνση, καθώς και το μοντέλο και τον σειριακό αριθμό της μηχανής.

Το τμήμα Ασφάλειας Προϊόντων της HAULOTTE® θα αξιολογεί κάθε αίτημα/ερώτημα και θα σας απαντά εγγράφως.

## 5 Ειδοποίηση για περιστατικά

Ενημερώστε την HAULOTTE® αμέσως, αν ένα προϊόν HAULOTTE® εμπλέκεται σε κάποιο περιστατικό/ατύχημα που οδήγησε σε προσωπικό τραυματισμό ή θάνατο ή όταν υπάρχει σημαντική φθορά περιουσίας.

---

### HAULOTTE Group - Τμήμα Ασφάλειας Προϊόντων για την ΕΥΡΩΠΗ

Διεύθυνση: Rue Emile Zola - 42420 Lorette - France

Τηλ.: +33 (0)4 77 29 24 24

Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου: productsafety.europe@haulotte.com

---

### HAULOTTE Group - Τμήμα Ασφάλειας Προϊόντων για την Αυστραλία, την Ινδία και την Ασία

Διεύθυνση: No.26 Changi North Way - Singapore 498812 - Singapore

Τηλ.: +65 6546 0123

Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου: productysafety.apac@haulotte.com

---

### HAULOTTE Group - Τμήμα Ασφάλειας Προϊόντων για τη Βόρεια και Νότια Αμερική

Διεύθυνση: 3409 Chandler Creek Rd. - Virginia Beach, VA 23453 - United States

Τηλ.: +1 757 689 2146

Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου: productsafety.americas@haulotte.com

---

Συνδεθείτε στον ιστότοπό μας: [www.haulotte.com](http://www.haulotte.com)



## 6 Συμμόρφωση

### 6.1 Τροποποίηση προϊόντος

Απαγορεύεται ρητά η τροποποίηση προϊόντος HAULOTTE®. Τυχόν τροποποίηση στα μηχανήματα της Haulotte παραβιάζει τα τεχνικά χαρακτηριστικά, τους τοπικούς κανονισμούς και τα βιομηχανικά πρότυπα.

Όλα τα αιτήματα για τροποποιήσεις πρέπει να υποβάλλονται γραπτώς (έντυπο) και να εγκρίνονται από τον κατασκευαστή.

Μη διστάσετε να επικοινωνήσετε με το τμήμα HAULOTTE Services®, αν έχετε ερωτήσεις σχετικά με τα δελτία που έχουν συνταχθεί ή με την ίδια την πολιτική.

#### 6.1.1 Εφαρμογή των εκστρατειών ασφαλείας κατασκευαστή

Είναι ζωτικής σημασίας να εφαρμόζετε τις εκστρατείες ασφάλειας που εκδίδει ο κατασκευαστής. Όλες αυτές οι εκστρατείες είναι προσβάσιμες στον ιστότοπό μας.

**Συνδεθείτε στον ιστότοπό μας: [www.haulotte.com](http://www.haulotte.com)**



Ποτέ μη διαθέτετε στην αγορά (και μην πωλείτε) ένα μηχάνημα χωρίς να έχετε πραγματοποιήσει όλες τις εκστρατείες ασφαλείας.

### 6.2 Προδιαγραφές προϊόντος

Οι τεχνικές προδιαγραφές που περιλαμβάνονται στο παρόν εγχειρίδιο αποτελούν ευθύνη της HAULOTTE®. Η HAULOTTE® ακολουθεί μια πολιτική διαρκούς βελτίωσης στη σειρά των προϊόντων της. Με δεδομένη την παρούσα πολιτική, η Εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα τροποποίησης των τεχνικών χαρακτηριστικών/προδιαγραφών των προϊόντων της, χωρίς προειδοποίηση.

### 6.3 Ειδοποίηση για την αλλαγή ιδιοκτησίας

Είναι σημαντικό και απαραίτητο να ενημερώνετε την HAULOTTE Services® σχετικά με την τρέχουσα ιδιοκτησία της μηχανής. Έτσι, η HAULOTTE® θα έχει τη δυνατότητα να παρέχει την απαραίτητη υποστήριξη για το προϊόν. Αν έχετε πωλήσει ή μεταβιβάσει αυτήν τη μηχανή, πρέπει να ενημερώσετε το τμήμα HAULOTTE Services®. Δεν απαιτείται να συμπεριλάβετε σε αυτήν τη φόρμα τους Μισθωτές/Ενοικιαστές των μηχανών που έχουν Μισθωθεί/Ενοικιαστεί.

**Συνδεθείτε στον ιστότοπό μας: [www.haulotte.com](http://www.haulotte.com)**



## 6.4 Δήλωση συμμόρφωσης



Οι δηλώσεις συμμόρφωσης CE ισχύουν μόνο για τα μηχανήματα που έχουν εγκριθεί και τεθεί σε λειτουργία εντός της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (ΕΚ).

### 6.4.1 Δήλωση συμμόρφωσης - Όλα τα μηχανήματα



Οι δηλώσεις συμμόρφωσης UKCA ισχύουν μόνο για τα μηχανήματα που έχουν εγκριθεί και τεθεί σε λειτουργία εντός του Ηνωμένου Βασιλείου..

## Δήλωση συμμόρφωσης - Πρότυπα UKCA και CE



**UKCA / EC DECLARATION OF CONFORMITY**

HAULOTTE Factory 

Declares under our own responsibility that the machine described below :

Mobile Elevating Work Platform

Commercial name	Commercial name of the concerned machine
Type	Model type of concerned machine
Serial number	Serial number of the machine

Conforms with provisions of the Regulations listed below :

<p><b>CE</b></p> <p>EC Machinery Directive 2006/42/CE          EC Directive electromagnetic compatibility 2014/30/EU          EU RED Directive on radio equipment (if machine equipped) 2014/53/UE</p>	<p><b>UKCA</b></p> <p>Supply of Machinery (safety) 2008 SI2008/1597 amended SI2011/1043/2157 2019/696          Electromagnetic compatibility 2016 SI 2016/1091 amended SI 2017/1206, 2019/696          Radio equipment (if machinery equipped) 2017</p>
--	---

This machine has been type examined by :

Name of the Authorized body :	Name of the Approved body :
-------------------------------	-----------------------------

Certificate number :	Certificate number :
----------------------	----------------------

Harmonized standard(s) used as reference(s) : EN280:2013 +A1:2015	Designed standard(s) used as reference(s) : BS EN280 : 2013 + A1 : 2015
--	--

Person authorised to compile the technical file :

<p>HAULOTTE GROUP          Compliance Manager          RUE EMILE ZOLA          CS 30045 42420 LORETTE FRANCE</p>	<p>HAULOTTE UK Ltd          General Manager UK and Ireland          Unit 1 Gravelly Way, Four Ashes          Wolverhampton, West Midlands WV10 7GW          ENGLAND</p>
--	---


Name and Signature Division Director	Date and place
---	----------------




77736583019230017NIV2591PF-02  
 NIV25910H-CE-UKCA-V2.0.5

## 6.4.2 Δήλωση συμμόρφωσης - Ηλεκτρικά πλαίσια

## Δήλωση συμμόρφωσης - Πρότυπο CE



**DECLARATION CE DE CONFORMITE  
(EC DECLARATION OF CONFORMITY)**



Fabricant et personne autorisée à constituer le dossier technique :  
*(Manufacturer and the person authorised to compile the technical file.)*

Compliance & Regulation Director  
HAULOTTE GROUP S.A.  
RUE EMILE ZOLA

HAULOTTE GROUP 42420 LORETTE  
FRANCE

Adresse du site de production  
*(Address of the Division)*

Nacelle élévatrice de personnel  
*(Mobile Elevating Work Platform)*

en conformité avec le modèle type  
*(In compliance with the Model Type)*

Modèle type de la machine concernée  
*(Type model of the concerned machine)*

Nom commercial  
*(Commercial name)*

Nom commercial de la machine concernée  
*(Commercial name of the concerned machine)*

Numéro de série  
*(Serial number)*

Numéro de série de la machine concernée  
*(Serial number of the machine)*

Organisme notifié  
*(Notified body)*

Nom et adresse de l'organisme notifié  
*(Name and address of notified body)*

Numéro de certificat  
*(Certificate number)*

Numéro de certificat du type de machine  
*(Certificate number of machine)*

Charge maximale d'utilisation  
*(Rated capacity)*

Charge maximale d'utilisation de la machine concernée  
*(Rated capacity of the concerned machine)*

Nous déclarons que cette machine est conforme aux dispositions des Directives suivantes  
*(We hereby declare that this machine conforms with all the relevant provisions of the Directives listed below)*

Directive CE Machine <i>(EC Machinery Directive)</i>	2006/42/CE
Se conforme aux principales exigences de la norme harmonisée <i>(This machine also fulfils the principles of the harmonised standard)</i>	EN280:2013 + A1:2015
Directive CE concernant la compatibilité électromagnétique <i>(EC Directive on electromagnetic compatibility)</i>	2014/30/EU
Directive CE RED concernant les équipements radioélectriques (si machine équipée) <i>(RED EC Directive on radio electrical equipment (if machine equipped))</i>	2014/53/EU

Cette déclaration porte exclusivement sur la machine dans l'état où elle a été placée sur le marché  
*(This declaration relates exclusively to the machinery in the state in which it was placed on the market)*

Toute modification de la machine décrite ci-dessus a pour effet d'invalider cette déclaration  
*(Any modification to the above described machine violates the validity of this declaration)*

Nom et signature du Directeur du site de production <i>(Name and signature of the Division Director)</i>	Lieu <i>(Place)</i>
	Date <i>(Date)</i>

haulotte.com





**B - Εξοικείωση**

<b>1</b>	<b>Γενική ασφάλεια.....</b>	<b>3</b>
1.1	Προοριζόμενη χρήση.....	3
1.2	Περιεχόμενο ετικετών.....	3
1.3	Επίπεδο σοβαρότητας.....	5
1.4	Υπόμνημα συμβόλων και ορισμοί.....	6
1.5	Σύμβολα και χρώματα.....	8
<b>2</b>	<b>Περιγραφή μοντέλων.....</b>	<b>9</b>
<b>3</b>	<b>Κύρια εξαρτήματα μηχανής.....</b>	<b>10</b>
3.1	Διάταξη.....	10
3.2	Κάτω χειριστήρια.....	12
3.3	Επάνω χειριστήρια.....	32
<b>4</b>	<b>Προδιαγραφές απόδοσης.....</b>	<b>36</b>
4.1	Τεχνικά χαρακτηριστικά.....	36
4.2	Ζώνη εργασίας.....	44
<b>5</b>	<b>Θέσεις ετικετών και σημάνσεων.....</b>	<b>46</b>



## 1 Γενική ασφάλεια

### 1.1 Προοριζόμενη χρήση

**Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη μηχανή, αν υφίστανται οι ακόλουθες συνθήκες:**

- Αν το δάπεδο είναι μαλακό, ασταθές ή έχει εμπόδια.
- Αν ο άνεμος είναι πιο ισχυρός από το κατώτερο αποδεκτό όριο :
  - Ελέγξτε τα επιτρεπτά όρια ταχύτητας του ανέμου, τα οποία καθορίζονται στον πίνακα προδιαγραφών απόδοσης.
  - Συμβουλευτείτε την κλίμακα Μποφόρ.
- Κοντά σε γραμμές ηλεκτροδότησης. Διατηρήστε απόστασης ασφαλείας.
- Αν η μηχανή είναι αποθηκευμένη σε θερμοκρασία εκτός των ορίων - 20°C / + 50°C (- 4°F / + 122°F).
- Σε ατμόσφαιρα/περιβάλλον με ενδεχόμενο έκρηξης.
- Σε περίπτωση καταγίδας.
- Αν υφίσταται ισχυρό ηλεκτρομαγνητικό πεδίο (ραντάρ...).

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ : ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΗ ΜΗΧΑΝΗ ΥΠΟ "ΚΑΝΟΝΙΚΕΣ" ΚΛΙΜΑΤΙΚΕΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ. ΕΑΝ ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ ΝΑ ΕΡΓΑΣΤΕΙΤΕ ΣΕ ΚΛΙΜΑΤΙΚΕΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΠΟΥ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΟΥΝ ΒΛΑΒΕΣ (ΥΓΡΑΣΙΑ, ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΕΣ ΕΚΤΟΣ ΤΩΝ ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΩΝ ΟΡΙΩΝ, ΠΑΡΟΥΣΙΑ ΑΛΑΤΙΟΥ, ΔΙΑΒΡΩΣΗ, ΑΤΜΟΣΦΑΙΡΙΚΗ ΠΙΕΣΗ), ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΤΕ ΜΕ ΤΗΝ HAULOTTE SERVICES®. ΠΛΗΣΙΑΣΤΕ ΤΙΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ.**

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ : ΣΕ ΔΥΣΚΟΛΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΑ (ΑΤΜΟΣΦΑΙΡΑ ΥΨΗΛΗΣ ΑΛΑΤΟΤΗΤΑΣ: ΚΟΝΤΑ ΣΤΗ ΘΑΛΑΣΣΑ, ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ ΑΤΜΟΣΦΑΙΡΑ ΜΕ ΕΚΠΟΜΠΗ ΧΛΩΡΙΟΝΤΩΝ ΚΑΙ/Η ΕΠΙΠΕΔΟ ΥΓΡΑΣΙΑΣ > 70%), ΣΥΝΙΣΤΟΥΜΕ ΝΑ ΕΦΑΡΜΟΖΕΤΕ ΛΑΔΙ ΜΕ ΔΙΑΛΥΤΗ ΣΕ ΟΛΟΚΛΗΡΟ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ..**

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ : ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΕΙΝΑΙ ΚΛΕΙΔΩΜΕΝΟ ΣΕ ΑΣΦΑΛΕΣ ΜΕΡΟΣ ΚΑΙ ΟΤΙ ΕΧΕΙ ΑΦΑΙΡΕΘΕΙ ΤΟ ΚΛΕΙΔΙ ΑΝΑΦΛΕΞΗΣ ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΤΡΑΠΕΙ Η ΜΗ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ.**

### 1.2 Περιεχόμενο ετικετών

Οι ετικέτες στο μηχάνημα έχουν σκοπό να προειδοποιήσουν τον χρήστη για τις συνθήκες χρήσης και τους κινδύνους των καλαθιών ανύψωσης.

**Οι ετικέτες περιλαμβάνουν τις εξής πληροφορίες:**

- Το επίπεδο σοβαρότητας.
- Τον συγκεκριμένο κίνδυνο.
- Για μια μέθοδο αποτροπής, αναστολής ή περιορισμού του κινδύνου.
- Κείμενο περιγραφής (όπου απαιτείται).

Εξοικειωθείτε με τις ετικέτες και τα επίπεδα σοβαρότητας των κινδύνων.

Οι ετικέτες πρέπει να διατηρούνται σε καλή κατάσταση και, εάν είναι απαραίτητο, να αντικαθίστανται.

Εξοικειωθείτε με τις ετικέτες και την αντίστοιχη χρωματική κωδικοποίησή τους.

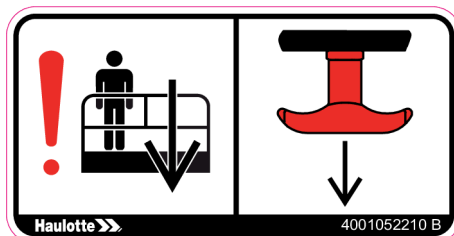
Μπορείτε να παραγγείλετε επιπλέον αντίτυπα από την HAULOTTE Services®.

## Πρότυπα CE, UKCA, AS και EAC - Ετικέτα προειδοποίησης



Θέση	Ονομασία
1	Σύμβολο αναγνώρισης κινδύνου
2	Εικόνα συμβόλου αποτροπής

## Πρότυπα CE, UKCA, AS και EAC - Ετικέτα που περιγράφει μια σημαντική λειτουργία του μηχανήματος



## Πρότυπα ANSI και CSA



Θέση	Ονομασία
1	Σύμβολο αναγνώρισης κινδύνου
2	Επίπεδο σοβαρότητας
3	Εικόνα συμβόλου αποτροπής
4	Κείμενο αποτροπής

## B - Εξοικείωση

## 1.3 Επίπεδο σοβαρότητας






















Χρώμα	Τίτλος	Περιγραφή
		Κίνδυνος: Υποδεικνύει μια επικίνδυνη κατάσταση, η οποία αν δεν αποφευχθεί, ΘΑ οδηγήσει σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.
		Προειδοποίηση: Υποδεικνύει μια επικίνδυνη κατάσταση, η οποία αν δεν αποφευχθεί, ΕΝΔΕΧΟΜΕΝΩΣ να οδηγήσει σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.
		Προσοχή: Η αποτυχία συμμόρφωσης ενδέχεται να οδηγήσει σε μικρό ή ήπιο τραυματισμό.
		Ειδοποίηση: Υποδεικνύει συνιστώμενες πρακτικές, οι οποίες αν δεν αποφευχθούν, ενδεχομένως να οδηγήσουν σε δυσλειτουργία ή βλάβη της μηχανής ή των εξαρτημάτων της.
		Διαδικασία: Υποδεικνύει μια λειτουργία συντήρησης.

## B - Εξοικείωση















## 1.4 Υπόμνημα συμβόλων και ορισμοί

Σε ολόκληρο το εγχειρίδιο χρησιμοποιούνται σύμβολα που υποδεικνύουν κινδύνους και μέτρα αποτροπής σφαλμάτων και υποδεικνύουν στιγμές κατά τις οποίες απαιτούνται πληροφορίες..

Ανατρέξτε στον παρακάτω πίνακα, για να εξοικειωθείτε με τα εν λόγω σύμβολα.

Σύμβολο	Ονομασία	Σύμβολο	Ονομασία	Σύμβολο	Ονομασία
	Κίνδυνος σύνθλιψης ή παγίδευσης		Κίνδυνος σύνθλιψης ποδιού		Κίνδυνος εκτόξευσης υγρού με υψηλή πίεση
			Κίνδυνος σύνθλιψης χεριού		Κίνδυνος σύνθλιψης
			Κίνδυνοι υγείας/ ασφαλείας που σχετίζονται με χημικές ουσίες		Κίνδυνος εγκαύματος
	Κίνδυνος ηλεκτροπληγίας		Εγκαύματα από επαφή με φλόγες, εκρηκτικά υλικά ή ακτινοβολία από πηγές θερμότητας		Τραυματισμός από ηλεκτρικά τόξα - Συσσκευές αποσύνδεσης παροχής ρεύματος - Πυρκαγιά από μπαταρίες, εκπομπές κ.λπ.
	Κίνδυνος πτώσης		Ανατροπή λόγω υπερβολικής φόρτωσης/φορτίου ανέμου και υπερβολικής κλίσης εδάφους		Συσχετίστε και αντιστοιχίστε τα βελάκια κατεύθυνσης του πλαισίου με εκείνα των κάτω χειριστηρίων
	Μην πατάτε σε αυτήν την περιοχή		Μην τοποθετείτε τα χέρια σας σε αυτήν την περιοχή		Να διατηρείται μακριά από την περιοχή εργασίας του προϊόντος
	Απαγόρευση της χρήσης καθαριστικών υψηλής πίεσης		Βεβαιωθείτε ότι είναι κατεβασμένη η ράγα εισόδου		








## B - Εξοικείωση

Σύμβολο	Ονομασία	Σύμβολο	Ονομασία	Σύμβολο	Ονομασία
	Απαγορεύονται οι φλόγες		Διατηρήστε απόσταση ασφαλείας από υψηλής τάσης αγωγούς που φέρουν ηλεκτρικό φορτίο, όπως περιγράφεται στο εγχειρίδιο - Να μη χρησιμοποιείται σε καταγίδες		Υπέρβαση φορτίου
	Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χειριστή		Ζώνη ασφαλείας		Χρησιμοποιήστε κατάλληλο ιμάντα, προσαρτημένο στο ειδικό σημείο στερέωσης
	Πίεση τροχών		Ενεργοποίηση διακόπτη		Χρησιμοποιήστε το έμβολο ασφαλείας, προτού εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία συντήρησης
	Σημείο ρυμούλκησης		Σημείο δέσης		Σημείο ανύψωσης
	Να διατηρείται μακριά από καυτές επιφάνειες		Να φοράτε προστατευτικό εξοπλισμό		

## 1.5 Σύμβολα και χρώματα

Χρησιμοποιούνται σύμβολα και χρώματα για να ενημερώνουν το χειριστή σχετικά με τις προφυλάξεις ασφαλείας ή/και για να επισημαίνουν σημαντικές πληροφορίες ασφαλείας.

Τα παρακάτω σύμβολα ασφαλείας χρησιμοποιούνται σε ολόκληρο το παρόν εγχειρίδιο για να υποδείξουν συγκεκριμένους κινδύνους, καθώς και το επίπεδο σοβαρότητας των κινδύνων, κατά τη λειτουργία ή τη συντήρηση της Εναέριας Πλατφόρμας Εργασίας.

Σύμβολο	Περιγραφή
	Κίνδυνος: Κίνδυνος τραυματισμού ή θανάτου (ασφάλεια εργασίας)
	Προσοχή: Κίνδυνος υλικής βλάβης (ποιότητα εργασίας)
	Απαγορευμένη ενέργεια
	Υπενθύμιση για συμμόρφωση με την ορθή πρακτική ή έλεγχοι πριν από τη λειτουργία
	Αναφορά σε άλλο σημείο του εγχειριδίου
	Αναφορά σε άλλο εγχειρίδιο
	Αναφορά στην ενότητα επισκευών (επικοινωνήστε με την HAULOTTE Services®)
Σημείωση:	Συμπληρωματικές τεχνικές πληροφορίες



## 2 Περιγραφή μοντέλων

Μοντέλα	Κανονισμός						
	CE	UKCA	ANSI	CSA	EAC	AS	JIS
SIGMA 16	✓	✓	✗	✗	✓	✓	✓
SIGMA 16 PRO	✓	✓	✗	✗	✓	✓	✓
SIGMA 46	✗	✗	✓	✓	✗	✗	✗
SIGMA 46 PRO	✗	✗	✓	✓	✗	✗	✗
Υπόμνημα							
✓	Διαθέσιμο						
✗	Μη διαθέσιμο						



## B - Εξοικείωση

Θέση	Ονομασία	Θέση	Ονομασία
C1	Τροχήλατη βάση	C27	Κάτω χειριστήρια+Παγκόσμιο βύσμα
C2	Κατευθυντήριος τροχός	C28	Ανιχνευτής κλίσης
C3	Κινητήριος τροχός	C29	Κύλινδρος περιστροφής πλατφόρμας
C4	Εκκρεμές	C33	Αντίβαρα
C6	Πλαίσιο (ή πλατφόρμα)	C35	Θήκη εγγράφων
C7	Επάνω χειριστήρια	C36	Επάνω βραχίονες
C8	Κύλινδρος αντιστάθμισης προσαρτήματος εισόδου	C38	Κάτω βραχίονας
C9	Επάνω μπούμα	C42	Πεντάλ ενεργοποίησης
C10	Δακτύλιος ταλάντωσης	C56	Θάλαμος μπαταρίας-Δεξιά (4 μπαταρίες των 6 V)
C11	Διάταξη πύργου	C57	Θάλαμος μπαταρίας- Αριστερά (4 μπαταρίες των 6 V)
C12	Υδραυλικό συγκρότημα - Χειροκίνητο χαμήλωμα έκτακτης ανάγκης	C71	Κύλινδρος περιστροφής προσαρτήματος (Αν υπάρχει αυτός ο εξοπλισμός)
C13	Σύνδεσμος βραχίονα/μπούμας	C72	Κύλινδρος εκπομπών αντιστάθμισης
C14	Ηλεκτρικό μοτέρ μετάδοσης και μειωτήρας	C113	Περιστρεφόμενος φανός (Προαιρετικό)
C17	Καπό δεξιάς πλευράς	C150	Κύλινδρος ανύψωσης τύπου εκκρεμούς
C20	Εξαρτήματα πρόσδεσης (ή/και ανύψωσης)	C163	Χειρολισθήρας
C22	Κύλινδρος ανύψωσης μπούμας	C164	Μπροστινός κινητήριος άξονας
C23	Κύλινδρος ανύψωσης βραχίονα	C167	Υποδοχή φόρτισης μπαταρίας

## Παγκόσμιο βύσμα
















## 3.2 Κάτω χειριστήρια

## 3.2.1 Διάταξη-Οθόνη αφής







## Γενική όψη









## Στοιχεία ελέγχου και ενδείξεις

Θέση	Όνομα	Ονομασία	Λειτουργία
1	SA720U	Εντολή αναβάθμισης πλατφόρμας	Πατώντας το  : Γέρνετε την πλατφόρμα προς το μπροστινό μέρος του μηχανήματος.
	SA720D		Πατώντας το  : Γέρνετε την πλατφόρμα προς το πίσω μέρος του μηχανήματος.
2	SA620U	Χειριστήριο ανύψωσης/χαμηλώματος προσαρτήματος	Πατώντας το  : Ανύψωση προσαρτήματος.
	SA620D		Πατώντας το  : Χαμήλωμα προσαρτήματος.
3	SA530O	Διακόπτης τηλεσκοπικής κίνησης μπούμας	Πατώντας το  : Έξοδος μπούμας.
	SA530I		Πατώντας το  : Ανάσυρση μπούμας.
4	SA520U	Επιλογέας ανύψωσης/χαμηλώματος μπούμας	Πατώντας το  : Ανέβασμα μπούμας.
	SA520D		Πατώντας το  : Χαμήλωμα μπούμας.
5	SA420U	Επιλογέας ανύψωσης/χαμηλώματος βραχίονα	Πατώντας το  : Ανέβασμα βραχίονα.
	SA420D		Πατώντας το  : Κατέβασμα βραχίονα.
6	SA905EN	Χειριστήριο ενεργοποίησης	Πατώντας το κουμπί ενεργοποίησης  και ταυτόχρονα μια επιθυμητή λειτουργία θα ενεργοποιηθεί μια κίνηση.
7	SA250L	Έλεγχος προσανατολισμού πυργίσκου	Πατώντας το  : Αριστερόστροφη (CCW) περιστροφή.
	SA250R		Πατώντας το  : Δεξιόστροφη (CW) περιστροφή.

## B - Εξοικείωση

Θέση	Όνομα	Ονομασία	Λειτουργία
8	SA750L	Διακόπτης περιστροφής πλατφόρμας	 Πατώντας το : Δεξιόστροφη (CW) περιστροφή.
	SA750R		 Πατώντας το : Αριστερόστροφη (CCW) περιστροφή.
9	SB801	Κουμπί διακοπής λειτουργίας λόγω έκτακτης ανάγκης	Ενεργοποιημένο: Ενεργοποίηση κάτω χειριστηρίων.
			Κατάθλιψη (ενεργοποιημένη): Απενεργοποίηση λειτουργίας.
10	HL905	Φωτεινή ένδειξη επιλογής του κάτω πίνακα ελέγχου	Λυχνία LED αναμμένη - Εικονίδιο κάτω πίνακα ελέγχου.
11	SA801	Χειριστήριο "Παράκαμψης συστήματος"	 Πατώντας το : Επιτρέπει κινήσεις από τον κάτω πίνακα ελέγχου σε περίπτωση υπερφόρτωσης - Χρησιμοποιείται μόνο σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.
12	SB907	Στοιχείο ελέγχου κόρνας	 Πατώντας το : Ενεργοποίηση της κόρνας.
13	HL906	Ενδεικτική λυχνία επιλογής επάνω πίνακα ελέγχου	Λυχνία LED αναμμένη - Εικονίδιο επάνω πίνακα ελέγχου.
14	SA903	Ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση περιστροφικού φανού (Προαιρετικό)	 Πατώντας το : Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση περιστροφικού φάρου.
15	HL909	Ένδειξη υπέρβασης φορτίου - Συναγερμός	 Εικονίδιο συναγερμού <ul style="list-style-type: none"> <li>- Το εικονίδιο ανάβει για 1 s όταν ενεργοποιείται η τροφοδοσία.</li> <li>- Το εικονίδιο αναβοσβήνει αργά εάν το μηχάνημα δεν έχει ρυθμιστεί (δεν έχει οριστεί χώρα, μοντέλο ή εξάρτημα).</li> <li>- Το εικονίδιο αναβοσβήνει γρήγορα όταν χρησιμοποιείται το "Σύστημα παράκαμψης".</li> <li>- Το εικονίδιο είναι μόνιμα αναμμένο σε περίπτωση υπερφόρτωσης ή βλάβης του συστήματος ζύγισης, η κατάσταση υπερφόρτωσης του μηχανήματος εμφανίζεται στην οθόνη του οχήματος.</li> </ul>

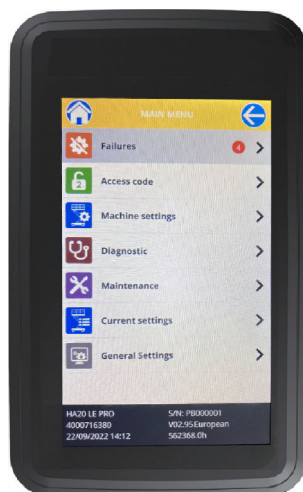
## B - Εξοικείωση











Θέση	Όνομα	Ονομασία	Λειτουργία
16	HL908	Ένδειξη σφάλματος	 <p>Εικονίδιο ειδοποίησης</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Το εικονίδιο ανάβει για 1 s όταν ενεργοποιείται η τροφοδοσία.</li> <li>- Το εικονίδιο αναβοσβήνει αργά εάν το μηχάνημα δεν έχει ρυθμιστεί (δεν έχει οριστεί χώρα, μοντέλο ή εξάρτημα).</li> <li>- Το εικονίδιο αναβοσβήνει γρήγορα όταν χρησιμοποιείται το "Σύστημα παράκαμψης".</li> <li>- Το εικονίδιο είναι μόνιμα αναμμένο εάν εντοπιστεί βλάβη, εμφανίζεται ένας κωδικός σφάλματος στην ενσωματωμένη οθόνη.</li> </ul>
21	SA901	Επιλογέας ενεργοποίησης κιβωτίου χειριστηρίων	 : Απενεργοποίηση λειτουργίας.
			 : Ενεργοποίηση επάνω χειριστηρίων.
			 : Ενεργοποίηση κάτω χειριστηρίων.
22		Οθόνη αφής	
23	SA650L	Χειριστήριο περιστροφής προσαρτήματος	 : Πατώντας το : Δεξιόστροφη (CW) περιστροφή.
	SA650R		 : Πατώντας το : Αριστερόστροφη (CCW) περιστροφή.

## 3.2.2 Οθόνη αφής

Κατά την έναρξη και κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της μηχανής, η οθόνη αφής που βρίσκεται στον κάτω πίνακα ελέγχου εμφανίζει την κατάσταση λειτουργίας της μηχανής σε πραγματικό χρόνο.

## Οθόνη αφής

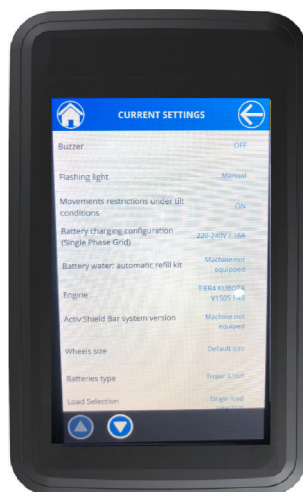


	Κουμπί αρχικής οθόνης
	Κουμπί επιστροφής
	Κουμπί πρόσβασης στο μενού
	Βλάβες
	Κωδικός πρόσβασης
	Ρυθμίσεις μηχανών
	Διαγνωστικός έλεγχος
	Συντήρηση
	Τρέχουσες παράμετροι
	Γενικές παράμετροι

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ : ΠΑΤΗΣΤΕ ΜΕ ΤΟ ΔΑΧΤΥΛΟ ΠΑΝΩ ΣΤΗΝ ΟΘΟΝΗ ΑΦΗΣ ΓΙΑ ΠΕΡΙΗΓΗΣΗ ΣΤΑ ΔΙΑΦΟΡΑ ΜΕΝΟΥ. ΓΙΑ ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ, ΠΑΤΗΣΤΕ CURRENT SETTINGS, ΑΝΟΙΓΕΙ ΤΟ ΕΠΟΜΕΝΟ ΠΑΡΑΘΥΡΟ**



## Πλοήγηση στα μενού



Κουμπί κύλισης οθόνης προς τα κάτω (Μπορεί να πραγματοποιηθεί κύλιση με κάθετη ολίσθηση του δακτύλου πάνω στην οθόνη)







Κουμπί κύλισης οθόνης προς τα επάνω (Μπορεί να πραγματοποιηθεί κύλιση με κάθετη ολίσθηση του δακτύλου πάνω στην οθόνη)





## Στοιχεία ελέγχου και ενδείξεις

Εικονίδιο	Ονομασία	Εικονίδιο	Ονομασία
			Πατήστε αυτό το εικονίδιο για να εισαγάγετε τον κωδικό πρόσβασης διαγνωστικού ελέγχου
	Κωδικός πρόσβασης διαγνωστικού ελέγχου (Θα είναι ορατή - ανάλογα με το μηχάνημα)		Κωδικός διαγνωστικού ελέγχου δεν έχει ακόμη συμπληρωθεί
			Ο κωδικός διαγνωστικού ελέγχου που έχει εισαχθεί είναι σωστός ((Επίπεδο 1, 2 ή 3 ανάλογα με το επίπεδο εξουσιοδότησης του τεχνικού)
			Ο κωδικός διαγνωστικού ελέγχου που έχει εισαχθεί είναι λανθασμένος
	Εισαγωγή κωδικού πρόσβασης (Θα είναι ορατή - ανάλογα με το μηχάνημα)		Εισαγάγετε τον κωδικό πρόσβασης χρησιμοποιώντας το αριθμητικό πληκτρολόγιο (Πατήστε πάνω στην οθόνη αφής)
			Επιβεβαίωση κωδικού πρόσβασης (Πατήστε πάνω στην οθόνη αφής)

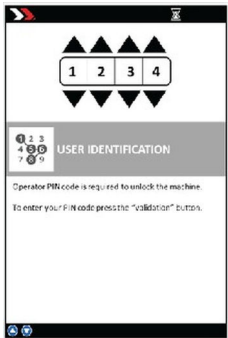



## Στοιχεία ελέγχου και ενδείξεις

Εικονίδιο	Ονομασία	Εικονίδιο	Ονομασία
	Κωδικός πρόσβασης διαγνωστικού ελέγχου NIV 1  (Θα είναι ορατή - ανάλογα με το μηχάνημα)	Το μηχάνημα μπορεί να εξατομικευτεί με έναν κωδικό αναγνώρισης χρήστη. Η εξατομίκευση μπορεί να γίνει μόνο με πρόσβαση NIV 1 : 1250.  Εμφάνιση των ιδιοτήτων του μηχανήματος: Έκδοση λογισμικού, σειριακός αριθμός μηχανήματος, παράμετροι ρύθμισης.  Οι παράμετροι μπορούν να αλλάξουν: Γλώσσα, μορφή απεικόνισης σφαλμάτων, ρύθμιση φωτεινότητας, ώρα και ορισμένες διαθέσιμες επιλογές.	
			Ο κωδικός χρήστη δεν έχει εισαχθεί
			Ο κωδικός χρήστη που έχει εισαχθεί είναι σωστός
			Ο κωδικός χρήστη που έχει εισαχθεί είναι λανθασμένος

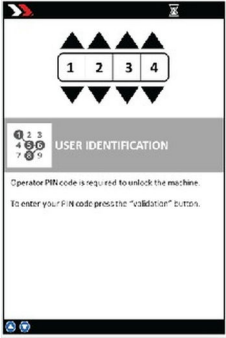


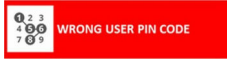
## Στοιχεία ελέγχου και ενδείξεις

Εικονίδιο	Ονομασία	Εικονίδιο	Λειτουργία
	Κωδικός αναγνώρισης χρήστη  (Θα είναι ορατή - ανάλογα με το μηχάνημα)	Το μηχάνημα μπορεί να εξατομικευτεί με έναν κωδικό αναγνώρισης χρήστη. Η εξατομίκευση μπορεί να γίνει μόνο με πρόσβαση NIV 2. Επικοινωνήστε με τη HAULOTTE Services®.	
			Ο κωδικός χρήστη δεν έχει εισαχθεί
			Ο κωδικός χρήστη που έχει εισαχθεί είναι σωστός
			Ο κωδικός χρήστη που έχει εισαχθεί είναι λανθασμένος

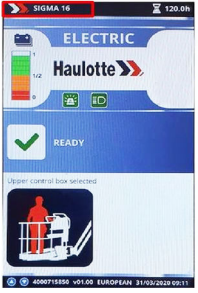

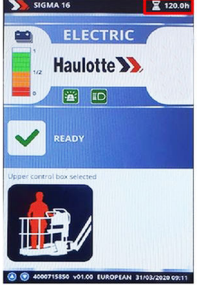



## Στοιχεία ελέγχου και ενδείξεις

Εικονίδιο	Ονομασία	Εικονίδιο	Ονομασία	Λειτουργία
	Κωδικός πρόσβασης διαγνωστικού ελέγχου  (Θα είναι ορατή - ανάλογα με το μηχάνημα)	Κωδικός διαγνωστικού ελέγχου δεν έχει ακόμη συμπληρωθεί		
				
				Ο κωδικός διαγνωστικού ελέγχου που έχει εισαχθεί είναι σωστός ((Επίπεδο 1, 2 ή 3 ανάλογα με το επίπεδο εξουσιοδότησης του τεχνικού)
				Ο κωδικός διαγνωστικού ελέγχου που έχει εισαχθεί είναι λανθασμένος

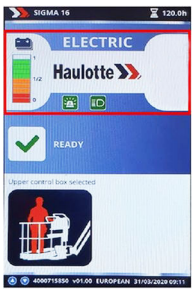
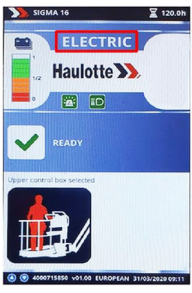

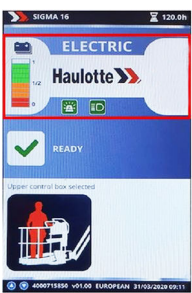
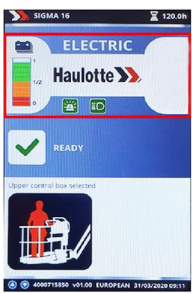
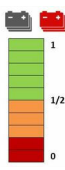



## Στοιχεία ελέγχου και ενδείξεις

Εικονίδιο	Ονομασία	Εικονίδιο	Ονομασία	Λειτουργία
	Κωδικός αναγνώρισης χρήστη (Θα είναι ορατή - ανάλογα με το μηχάνημα)		Ο κωδικός χρήστη δεν έχει εισαχθεί	Το μηχάνημα μπορεί να εξατομικευτεί με έναν κωδικό αναγνώρισης χρήστη. Η εξατομικεύση μπορεί να γίνει μόνο με πρόσβαση NIV 2. Επικοινωνήστε με τη HAULOTTE Services®.
		Ο κωδικός χρήστη που έχει εισαχθεί είναι σωστός		
		Ο κωδικός χρήστη που έχει εισαχθεί είναι λανθασμένος		

## Στοιχεία ελέγχου και ενδείξεις

Εικονίδιο	Λειτουργία	Εικονίδιο	Ονομασία	Λειτουργία
<b>Αρχική οθόνη (πίνακας εργαλείων) - Θα είναι ορατή - ανάλογα με το μηχάνημα</b>				
	Ζώνη μοντέλου μηχανήματος		Μοντέλο μηχανήματος	Προβολή του μοντέλου του μηχανήματος
	Ζώνη ωρόμετρου/επόμενης συντήρησης		Ωρομετρητής	Ο χρονοδιακόπτης αναβοσβήνει εάν η μηχανή εκτελεί κίνηση (μεταφορά ή/και ανύψωση).
			Χρήση συντήρησης	Το εικονίδιο του εργαλείου συντήρησης και ο αριθμός των ωρών που απομένουν μέχρι την επόμενη συντήρηση εμφανίζονται όταν το μηχάνημα εκκινείται για 5 δευτερόλεπτα.
				Το εικονίδιο του εργαλείου συντήρησης εμφανίζεται με ΚΟΚΚΙΝΟ χρώμα όταν η επόμενη προγραμματισμένη συντήρηση αναμένεται σε λιγότερο από 25 ώρα.

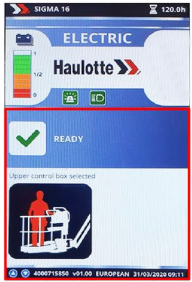



## Στοιχεία ελέγχου και ενδείξεις

Εικονίδιο	Λειτουργία	Εικονίδιο	Ονομασία	Λειτουργία
<b>Αρχική οθόνη (πίνακας εργαλείων) - Θα είναι ορατή - ανάλογα με το μηχάνημα</b>				
	Πληροφορίες λειτουργίας		Λειτουργία ενέργειας που χρησιμοποιείται	- Ηλεκτρική
			Ενδείξεις	
	Πληροφορίες λειτουργίας		Αναλογικός μετρητής- Ένδειξη επιπέδου φόρτισης μπαταριών	Η ένδειξη επιπέδου φόρτισης της μπαταρίας αλλάζει από ΠΡΑΣΙΝΗ σε ΚΟΚΚΙΝΗ όταν η στάθμη της μπαταρίας είναι χαμηλότερη από 20%
			Αναλογικός μετρητής- Ένδειξη επιπέδου φόρτισης μπαταριών (Μηχάνημα σε φόρτιση)	 : Φόρτιση σε εξέλιξη  : Φορτισμένη μπαταρία

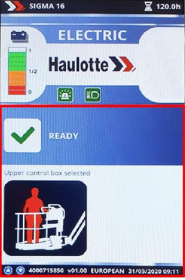




## Στοιχεία ελέγχου και ενδείξεις

Εικονίδιο	Λειτουργία	Εικονίδιο	Ονομασία	Λειτουργία
<b>Αρχική οθόνη (πίνακας εργαλείων) - Θα είναι ορατή - ανάλογα με το μηχάνημα</b>				
	Πληροφορίες λειτουργίας		Πρόσθετες λειτουργίες	
			Περιστροφικός φάρος	Το εικονίδιο ανάβει όταν είναι ενεργοποιημένος ο περιστροφικός φάρος
			Activ' Lighting System	Το εικονίδιο ανάβει όταν το Activ' Lighting System είναι ενεργοποιημένο σε αυτόματη ή χειροκίνητη λειτουργία

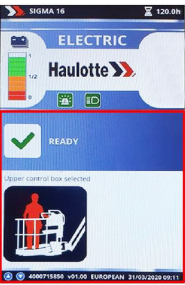
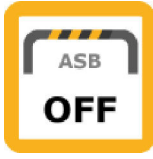
## Στοιχεία ελέγχου και ενδείξεις

Εικονίδιο	Λειτουργία	Εικονίδιο	Ονομασία	Λειτουργία
<b>Αρχική οθόνη (πίνακας εργαλείων) - Θα είναι ορατή - ανάλογα με το μηχάνημα</b>				
	Κατάσταση μηχανήματος		Εικονόγραμμα και τίτλος	Εμφανίζει το εικονόγραμμα και την κατάσταση του μηχανήματος
			Έτοιμο	Η ένδειξη ότι το μηχάνημα είναι έτοιμο εμφανίζεται όταν δεν υπάρχουν βλάβες και άλλα ενεργά εικονίδια κατάστασης
			Συναγερμός	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Το εικονίδιο συναγερμού αναβοσβήνει εάν</li> <li>- Δυσλειτουργία μηχανής</li> <li>- Ανίχνευση βλάβης</li> <li>- Υπερφόρτωση μηχανής</li> <li>- Η μηχανή είναι σε κλίση</li> </ul> <p>Θα εμφανιστεί ένα άλλο εικονίδιο που θα υποδεικνύει την κατάσταση της μηχανής, τη βλάβη ή τη δυσλειτουργία που εντοπίστηκε</p>

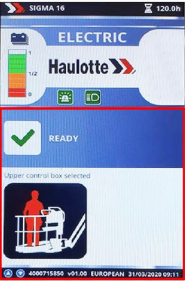




## Στοιχεία ελέγχου και ενδείξεις

Εικονίδιο	Λειτουργία	Εικονίδιο	Ονομασία	Λειτουργία
<b>Αρχική οθόνη (πίνακας εργαλείων) - Θα είναι ορατή - ανάλογα με το μηχάνημα</b>				
	Κατάσταση μηχανήματος		Έχει επιλεχθεί ο επάνω πίνακας ελέγχου	Επιλογέας τοποθετημένος στη θέση του επάνω πίνακα ελέγχου
			Έχει επιλεχθεί ο κάτω πίνακας ελέγχου	Επιλογέας τοποθετημένος στη θέση του κάτω πίνακα ελέγχου
			Κλίση	Το μηχάνημα βρίσκεται σε θέση έκπτωσης και σε κατάσταση υπερβολικής κλίσης. Ανάλογα με τη διαμόρφωση της μηχανής, οι λειτουργίες ανύψωσης και επέκτασης πρέπει να επιβραδυνθούν ή να διακοπούν.
			Υπέρβαση φορτίου	Η πλατφόρμα είναι υπερφορτωμένη. Αφαιρέστε το υπερβολικό φορτίο ή επαναφέρετε το ονομαστικό φορτίο για να αποκαταστήσετε την κίνηση. Σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης, για τη διάσωση χρήστη από καλάθι, χρησιμοποιήστε το σύστημα λειτουργίας έκτακτης ανάγκης.

## Στοιχεία ελέγχου και ενδείξεις

Εικονίδιο	Λειτουργία	Εικονίδιο	Ονομασία	Λειτουργία
<b>Αρχική οθόνη (πίνακας εργαλείων) - Θα είναι ορατή - ανάλογα με το μηχάνημα</b>				
	Κατάσταση μηχανήματος		Activ' Shield Bar απενεργοποιημένο	Το δευτερεύον σύστημα ασφαλείας είναι απενεργοποιημένο

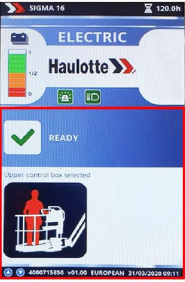



## Στοιχεία ελέγχου και ενδείξεις

Εικονίδιο	Λειτουργία	Εικονίδιο	Ονομασία	Λειτουργία
<b>Αρχική οθόνη (πίνακας εργαλείων) - Θα είναι ορατή - ανάλογα με το μηχάνημα</b>				
	Κατάσταση μηχανήματος		Activ' Shield Bar ενεργοποιημένο	<p> Το δευτερεύον σύστημα ασφαλείας είναι ενεργοποιημένο. Ένας χειριστής μπορεί να έχει κολλήσει επάνω στην πλατφόρμα</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Στην περίπτωση αυτή, ο χειριστής που βρίσκεται στο έδαφος πρέπει να γυρίσει τον διακόπτη με το κλειδί ενεργοποίησης του πίνακα ελέγχου ( 21 ) στη θέση ενεργοποίησης του κάτω</li> </ul> <p>πίνακα ελέγχου  για να μπορέσει να χειριστεί το μηχάνημα.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Τα χειριστήρια του πίνακα πλατφόρμας απενεργοποιούνται.</li> <li>- Βεβαιωθείτε ότι το κουμπί διακοπής εκτάκτου ανάγκης ( 9 ) στον πίνακα εδάφους δεν είναι πατημένο.</li> <li>- Για να χειριστείτε το μηχάνημα με ασφάλεια από τον κάτω πίνακα ελέγχου, πατήστε παρατεταμένα την εντολή ενεργοποίησης ( 6 ) .</li> </ul>

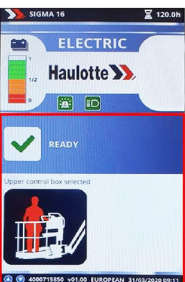
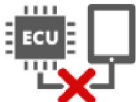




## B - Εξοικείωση

## Στοιχεία ελέγχου και ενδείξεις

Εικονίδιο	Λειτουργία	Εικονίδιο	Ονομασία	Λειτουργία
<b>Αρχική οθόνη (πίνακας εργαλείων) - Θα είναι ορατή - ανάλογα με το μηχάνημα</b>				
	Κατάσταση μηχανήματος		Περιορισμένη κίνηση λόγω κρίσιμης στάθμης μπαταρίας	Η στάθμη της μπαταρίας είναι κρίσιμη. Υποχρεωτική επαναφόρτιση μπαταρίας.
			Χαμηλή στάθμη μπαταρίας	Επαναφορτίστε τις μπαταρίες.
			Πλήρης φόρτιση μπαταρίας	

## Στοιχεία ελέγχου και ενδείξεις

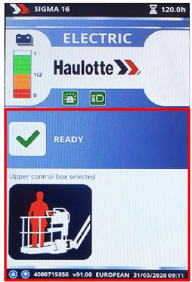


Εικονίδιο	Λειτουργία	Εικονίδιο	Ονομασία	Λειτουργία
<b>Αρχική οθόνη (πίνακας εργαλείων) - Θα είναι ορατή - ανάλογα με το μηχάνημα</b>				
	Κατάσταση μηχανήματος		F12.01 Σφάλμα bus CAN	Σφάλμα δικτύου CAN μεταξύ της οθόνης και του υπόλοιπου μηχανήματος
			Παρωχημένο λογισμικό οθόνης	Απαιτείται ενημέρωση λογισμικού οθόνης. Επικοινωνήστε με τη HAULOTTE Services®
			Διαγνωστικός έλεγχος σε εξέλιξη	Η κονσόλα HaulotteDiag είναι συνδεδεμένη στο μηχάνημα

## B - Εξοικείωση

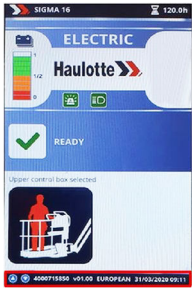


## Στοιχεία ελέγχου και ενδείξεις

Εικονίδιο	Λειτουργία	Εικονίδιο	Ονομασία	Λειτουργία
<b>Αρχική οθόνη (πίνακας εργαλείων) - Θα είναι ορατή - ανάλογα με το μηχάνημα</b>				
	Κατάσταση μηχανήματος		Κουμπί διακοπής εκτάκτου ανάγκης πίνακα ελέγχου πλατφόρμας	Πατήθηκε το κουμπί διακοπής εκτάκτου ανάγκης του επάνω πίνακα ελέγχου. Η μηχανή θα σβήσει μετά από μερικά δευτερόλεπτα. Σε περίπτωση εκτάκτου ανάγκης, χρησιμοποιήστε αυτήν τη λειτουργία.
			Έγκυρη λειτουργία εκτάκτου ανάγκης	Λειτουργία εκτάκτου ανάγκης που πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τη διάσωση χειριστή ο οποίος έχει εγκλωβιστεί ή δεν μπορεί να κατέβει. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί εκτάκτου ανάγκης ΚΑΙ την εντολή της επιθυμητής κίνησης.
			Λειτουργία έκτακτης ανάγκης μη ενεργοποιημένη	Μόνο σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης. Ενεργή μόνο όταν είναι ενεργοποιημένο το σύστημα ανίχνευσης φορτίου.

## Στοιχεία ελέγχου και ενδείξεις

Εικονίδιο	Λειτουργία	Εικονίδιο	Ονομασία	Λειτουργία
<b>Αρχική οθόνη (πίνακας εργαλείων) - Θα είναι ορατή - ανάλογα με το μηχάνημα</b>				
	Κατάσταση μηχανήματος		Διαλείπων φανός	Ο έλεγχος του διαλείποντος φανού βρίσκεται σε αυτόματη λειτουργία.
			Activ' Lighting System	Η λειτουργία είναι απενεργοποιημένη. Για να το ενεργοποιήσετε, μεταβείτε στο μενού "Ρυθμίσεις"

## Στοιχεία ελέγχου και ενδείξεις

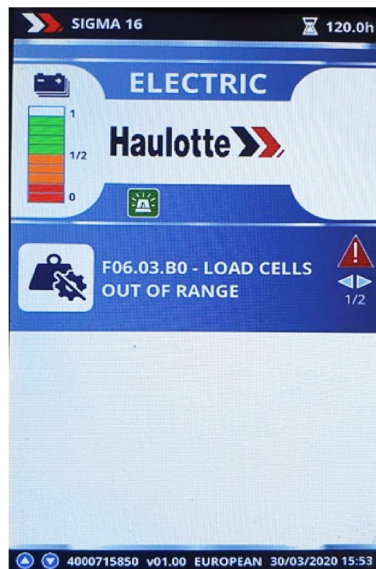
Εικονίδιο	Λειτουργία	Εικονίδιο	Ονομασία	Λειτουργία
<b>Αρχική οθόνη (πίνακας εργαλείων) - Θα είναι ορατή - ανάλογα με το μηχάνημα</b>				
	Ζώνη γενικών πληροφοριών		Κωδικός και έκδοση λογισμικού μηχανήματος	Εμφανίζει τον κωδικό είδους και την έκδοση του λογισμικού που είναι εγκατεστημένο στο μηχάνημα
			Ημερομηνία και ώρα μηχανήματος	Εμφανίζει την ημερομηνία και την ώρα της μονάδας ECU του μηχανήματος

## B - Εξοικείωση

## Στοιχεία ελέγχου και ενδείξεις

Εικονίδιο	Ονομασία	Λειτουργία	Εικονίδιο	Ονομασία	Λειτουργία
-----------	----------	------------	-----------	----------	------------

**Βλάβες μηχανήματος**  
(Θα είναι ορατή - ανάλογα με το μηχάνημα)



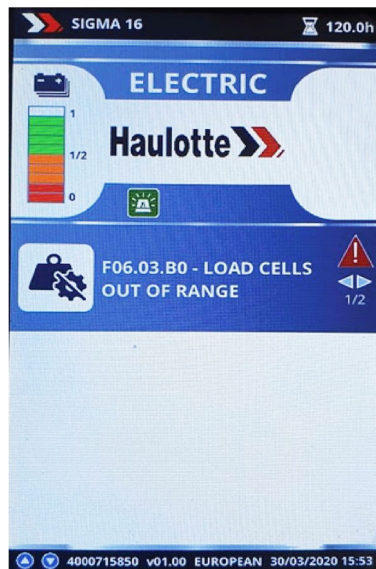
## Εικονίδια βλαβών μηχανήματος

	Κωδικός βλάβης F01.xx	Σφάλμα-Αναστροφείας		Κωδικός βλάβης F10.xx	Βλάβη - Λειτουργίες
	Κωδικός βλάβης F02.xx	Βλάβη - Διακόπτης τροφοδοσίας		Κωδικός βλάβης F11.xx	Βλάβη - Ασφάλεια μηχανήματος
	Κωδικός βλάβης F03.xx	Βλάβη - Ρελέ ελέγχου		Κωδικός βλάβης F12.xx	Βλάβη - Κονσόλα ECU - CAN
	Κωδικός βλάβης F04.xx	Βλάβη - Ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα			

## Στοιχεία ελέγχου και ενδείξεις

Εικονίδιο	Ονομασία	Λειτουργία	Εικονίδιο	Ονομασία	Λειτουργία
-----------	----------	------------	-----------	----------	------------

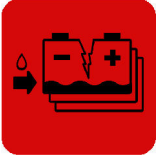
**Βλάβες μηχανήματος**  
(Θα είναι ορατή - ανάλογα με το μηχάνημα)




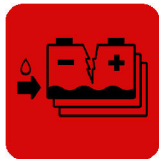
## Εικονίδια βλαβών μηχανήματος

	Κωδικός βλάβης F05.xx	Βλάβη - Χειριστήριο		Κωδικός βλάβης F13.xx	Βλάβη - Διακόπτες
	Κωδικός βλάβης F06.xx	Βλάβη - Σύστημα ζύγισης		Κωδικός βλάβης F15.xx	Βλάβη - Κύκλωμα CAN
	Κωδικός βλάβης F07.xx	Βλάβη - Διακόπτης θέσης ή αισθητήρας		Κωδικός βλάβης F16.xx	Βλάβη - Μοτέρ μεταφοράς
	Κωδικός βλάβης F08.xx	Βλάβη - Ηλεκτρικό κύκλωμα		Κωδικός βλάβης F17.xx	Βλάβη - Μοτέρ αντλίας

## Στοιχεία ελέγχου και ενδείξεις


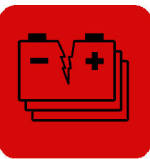
Εικονίδιο	Λειτουργία	Εικονίδιο	Ονομασία	Λειτουργία
<b>Πλήρωση σε περίπτωση συναγερμού στάθμης μπαταρίας (Χωρίς επιλογή κεντρικής αυτόματης πλήρωσης)</b>				
Εάν είναι ενεργοποιημένος ο αισθητήρας μπαταρίας «επίπεδο νερού χαμηλό»			Επίπεδο νερού μπαταριών χαμηλό	Επίπεδο νερού μπαταριών χαμηλό - Πρώτα επαναφορτίστε πλήρως τις μπαταρίες και στη συνέχεια προσθέστε απιονισμένο νερό - Όταν το επίπεδο νερού είναι χαμηλό, ο κίνδυνος να προκληθεί ζημιά στις μπαταρίες είναι υψηλός

## Στοιχεία ελέγχου και ενδείξεις

Εικονίδιο	Λειτουργία	Εικονίδιο	Ονομασία	Λειτουργία
<b>Πλήρωση σε περίπτωση συναγερμού στάθμης μπαταρίας (Με επιλογή κεντρικής αυτόματης πλήρωσης)</b>				
Εάν είναι ενεργοποιημένος ο αισθητήρας επίπεδο δοχείου νερού χαμηλό			Επίπεδο δοχείου νερού χαμηλό	- Αναπληρώστε το δοχείο νερού των μπαταριών με απιονισμένο νερό.
Εάν είναι ενεργοποιημένος ο αισθητήρας μπαταρίας «επίπεδο νερού χαμηλό»			Επίπεδο νερού μπαταριών χαμηλό	Επίπεδο νερού μπαταριών χαμηλό - Γεμίστε πρώτα το δοχείο με απιονισμένο νερό και στη συνέχεια προβείτε σε πλήρη επαναφόρτιση. - Εάν το επίπεδο νερού δεν είναι το σωστό, υπάρχει κίνδυνος να προκληθεί ζημιά στην μπαταρία.

## B - Εξοικείωση

## Στοιχεία ελέγχου και ενδείξεις

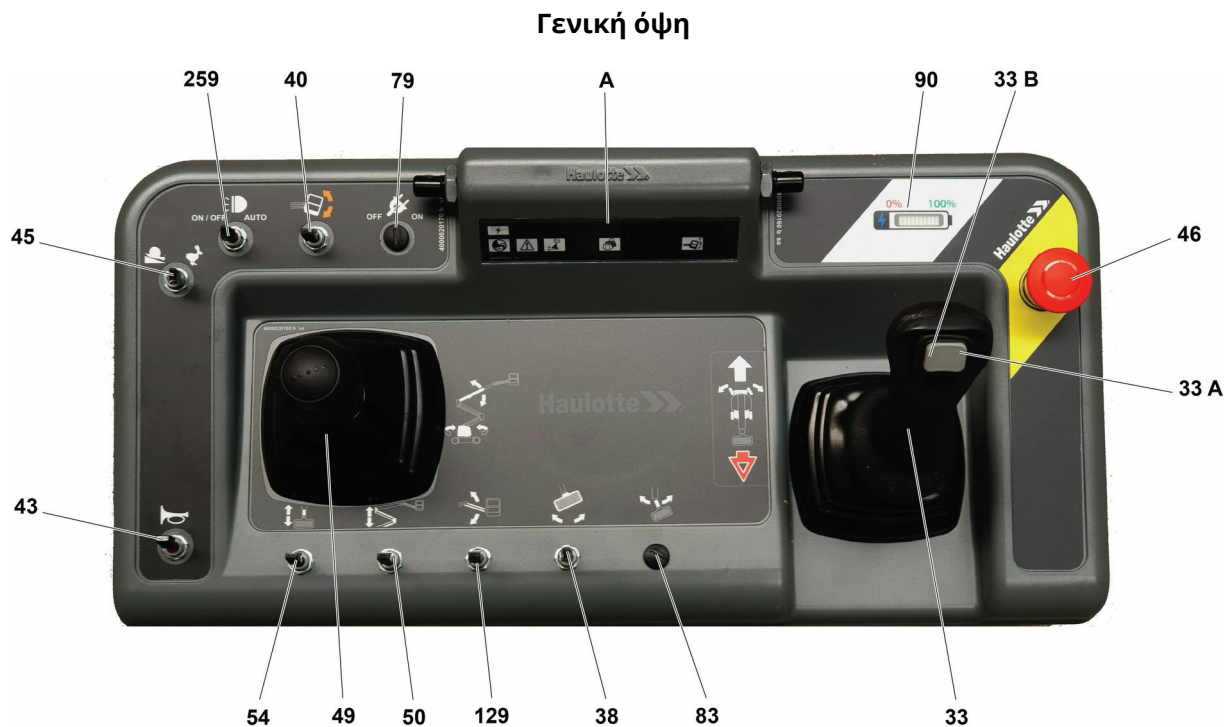
Εικονίδιο	Λειτουργία	Εικονίδιο	Ονομασία	Λειτουργία
<b>Μία πλήρης φόρτιση κάθε 45 ώρες</b>				
	35 ώρες χωρίς πλήρη φόρτιση	Επαναφόρτιση των μπαταριών	Προσοχή, η επόμενη επαναφόρτιση πρέπει να είναι πλήρης και να πραγματοποιηθεί με τη σύνδεση της ηλεκτρικής πρίζας της μηχανής σε εξωτερική πηγή τροφοδοσίας προκειμένου να αποφευχθεί η πρόκληση ζημιάς στις μπαταρίες.	
	45 ώρες χωρίς πλήρη φόρτιση			

## Στοιχεία ελέγχου και ενδείξεις



Εικονίδιο	Λειτουργία	Εικονίδιο	Ονομασία	Λειτουργία
<b>Αρχική οθόνη (πίνακας εργαλείων) - Θα είναι ορατή - ανάλογα με το μηχάνημα</b>				
	Κατάσταση μηχανήματος		Χρονοδιάγραμμα συντήρησης	 Ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο συντήρησης
			Πολύ υψηλή θερμοκρασία για φόρτιση	Η θερμοκρασία της μπαταρίας είναι πολύ υψηλή. Η φόρτιση θα προκαλούσε ζημιές.
			Πολύ χαμηλή θερμοκρασία για φόρτιση	Η θερμοκρασία της μπαταρίας είναι πολύ χαμηλή. Η φόρτιση θα προκαλούσε ζημιές.
			Υψηλή θερμοκρασία	Για την προστασία του μηχανήματός σας, η ισχύς του είναι προς το παρόν μειωμένη.

### 3.3 Επάνω χειριστήρια

#### 3.3.1 Διάταξη



#### Στοιχεία ελέγχου και ενδείξεις


Θέση	Όνομα	Ονομασία	Λειτουργία
33	SM902	Επιλογέας μεταφοράς	Προς τα επάνω: Μεταφορά προς τα επάνω
33A			Προς τα πίσω: Μεταφορά προς τα πίσω
33B		Κουμπί διεύθυνσης (Κύλινδρος διεύθυνσης)	Πάτημα προς τα δεξιά: Στροφή δεξιά
			Πάτημα προς τα αριστερά: Στροφή αριστερά
38	SA751	Διακόπτης περιστροφής πλατφόρμας	Προς τα δεξιά: Αριστερόστροφη (CCW) περιστροφή
			Προς τα αριστερά: Δεξιόστροφη (CW) περιστροφή
40	SA721	Διακόπτης οριζόντιωσης πλατφόρμας	Προς τα επάνω: Κλίση πλατφόρμας προς τα πάνω
			Προς τα πίσω: Κλίση πλατφόρμας προς τα κάτω
43	SA907	Στοιχείο ελέγχου κόρνας	Κόρνα
45	SA110	Χειριστήριο ταχύτητας κίνησης	 Μεταφορά με μεγάλη ταχύτητα
			 Μεταφορά με μικρή ταχύτητα - Ράμπες



## B - Εξοικείωση

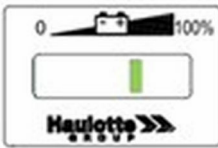

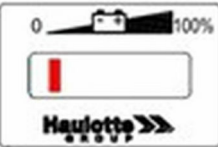

Θέση	Όνομα	Ονομασία	Λειτουργία
46	SB802	Κουμπί διακοπής λειτουργίας λόγω έκτακτης ανάγκης	Ενεργοποιημένο: Ενεργοποίηση επάνω χειριστηρίων
			Πατημένο: Απενεργοποίηση λειτουργίας
49	SM900	Χειριστήριο τύπου joystick περιστροφής τράπεζας	Προς τα δεξιά: Αριστερόστροφη (CCW) περιστροφή
			Προς τα αριστερά: Δεξιόστροφη (CW) περιστροφή
		Χειριστήριο joystick ανύψωσης/ χαμηλώματος μπούμας	Προς τα επάνω: Ανύψωση μπούμας
			Προς τα πίσω: Κατέβασμα μπούμας
50	SA421	Επιλογέας ανύψωσης βραχίονα	Προς τα επάνω: Ανύψωση βραχίονα
			Προς τα πίσω: Χαμήλωμα βραχίονα
54	SA531	Διακόπτης τηλεσκοπικής κίνησης μπούμας	Προς τα επάνω: Επαναφορά μπούμας
			Προς τα πίσω: Έξοδος μπούμας
79	SA906	Χειριστήριο μετατροπής ισχύος	Προς τα αριστερά: Χειριστήριο απενεργοποιημένο
			Προς τα δεξιά: Χειριστήριο ενεργοποιημένο
83	SA651	Χειριστήριο περιστροφής προσαρτήματος	Προς τα δεξιά: Αριστερόστροφη (CCW) περιστροφή
			Προς τα αριστερά: Δεξιόστροφη (CW) περιστροφή
90	LBB02	Ένδειξη επιπέδου φόρτισης μπαταριών	<p>Κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας.</p> <p>Μετά από 45 ώρες χρήσης χωρίς πλήρη φόρτιση από το δίκτυο, το τελευταίο ψηφίο του ραβδογράμματος θα αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα, ανεξάρτητα από την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας</p> <p>Στην οθόνη ( 22 ) του κάτω πίνακα ελέγχου, εμφανίζεται η πραγματική κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας καθώς και το μήνυμα για την πλήρη φόρτιση του δικτύου μετά από 45 ώρες</p>

## B - Εξοικείωση

Θέση	Όνομα	Ονομασία	Λειτουργία
129	SA621	Χειριστήριο ανύψωσης/χαμηλώματος προσαρτήματος	Προς τα επάνω: Ανύψωση προσαρτήματος Προς τα πίσω: Χαμηλώμα προσαρτήματος
259	SA910	Activ' Lighting System επιλογέας	Προς τα αριστερά:  ON / OFF Προς τα δεξιά:  Αυτόματο άναμμα
A	LBB01	Εμφάνιση επάνω πίνακα ελέγχου (Λυχνία LED 101 - 116)	

## 3.3.2 Ένδειξη επιπέδου φόρτισης μπαταριών(90)

## Κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας

Εικονίδιο	Λειτουργία
	Από το 100% έως το 50%, η λυχνία LED εμφανίζεται με πράσινο χρώμα με την κλίμακα του επιπέδου φόρτισης των μπαταριών
	Από το 50% έως το 20%, η λυχνία LED εμφανίζεται με πορτοκαλί χρώμα με την κλίμακα του επιπέδου φόρτισης των μπαταριών
	- Από το 10% έως το 20%, η δεύτερη λυχνία LED εμφανίζεται με κόκκινο χρώμα με την κλίμακα του επιπέδου φόρτισης των μπαταριών
	- Από το 0% έως το 10% οι πρώτες 2 λυχνίες LED εμφανίζονται με κόκκινο χρώμα εναλλάξ με την κλίμακα στάθμης φόρτισης των μπαταριών



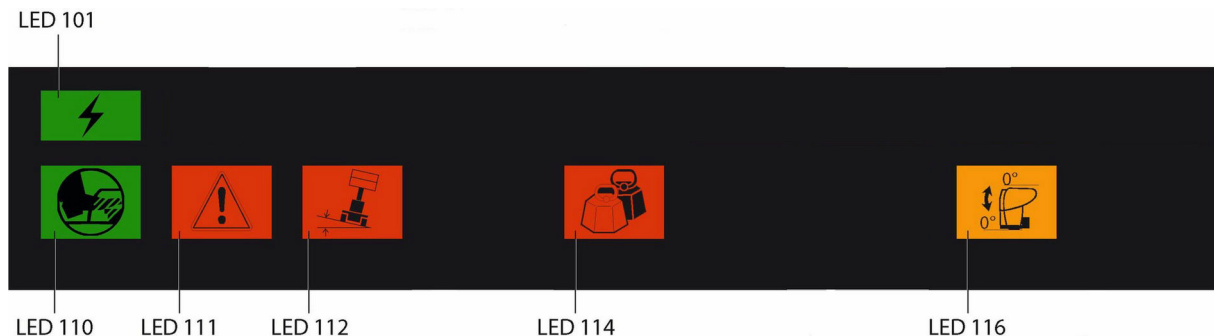
Μετά από 45 ώρα κίνησης του μηχανήματος χωρίς πλήρη επαναφόρτιση των μπαταριών από το δίκτυο και ανεξάρτητα από την κατάσταση φόρτισης των μπαταριών, οι πρώτες 2 λυχνίες LED εμφανίζονται με κόκκινο χρώμα εναλλάξ με την κλίμακα στάθμης φόρτισης της μπαταρίας.




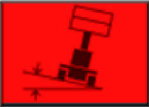




Στην οθόνη ( 22 ) του κάτω πίνακα ελέγχου, εμφανίζεται η πραγματική κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας καθώς και το μήνυμα για την πλήρη φόρτιση του δικτύου μετά από 45 ώρες.

## 3.3.3 Οθόνη προβολής (LED 101 - 116)

## Εμφάνιση επάνω πίνακα ελέγχου



Θέση	Όνομα	Σύμβολο	Λειτουργία
LED 101	HL900		Μηχάνημα ενεργοποιημένο: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Αναβοσβήνει γρήγορα: Το μηχάνημα βρίσκεται υπό τάση, ο επάνω πίνακας ελέγχου είναι ανενεργός, αλλά ο κάτω πίνακας ελέγχου είναι ενεργοποιημένος</li> <li>- Ανάβει: Το μηχάνημα βρίσκεται υπό τάση και ο επάνω πίνακας ελέγχου είναι ενεργοποιημένος</li> </ul>
LED 110	HL807		Πεντάλ ενεργοποίησης: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ανάβει εάν είναι ενεργοποιημένο το πεντάλ ενεργοποίησης</li> </ul>
LED 111	HL801		Βλάβες: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Αναβοσβήνει γρήγορα: Εάν υπάρχει ενεργοποιημένη βλάβη (βλάβη σε εξέλιξη)</li> </ul>
LED 112	HL800		Ανιχνευτής κλίσης: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ανάβει σε περίπτωση κλίσης, μηχάνημα σε σύμπτυξη ή έκπτυξη</li> </ul>
LED 114	HL802		Υπέρβαση φορτίου: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Αναβοσβήνει γρήγορα: Βλάβη/υπερφόρτωση του συστήματος ζύγισης</li> <li>- Ανάβει σε περίπτωση υπερφόρτωσης</li> </ul>
LED 116	HL720		Αντιστάθμιση καλαθιού +/- 10°: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ανάβει σταθερά αν η γωνία του καλαθιού φτάσει το +/- 10° σε σχέση με την οριζόντιο και δοθεί εντολή κίνησης</li> </ul>

## 4 Προδιαγραφές απόδοσης

### 4.1 Τεχνικά χαρακτηριστικά

Συμβουλευτείτε τον πίνακα για να επιλέξετε την κατάλληλη μηχανή Haulotte για την εργασία σας.



Μην αντικαθιστάτε στοιχεία σημαντικά για την ευστάθεια της μηχανής, όπως οι μπαταρίες ή τα λάστιχα, με στοιχεία διαφορετικού βάρους ή διαφορετικών προδιαγραφών. Η ευστάθεια της μηχανής μπορεί να επηρεαστεί.

#### Πρότυπα CE, UKCA, AS, EAC, CSA και ANSI A92.20

Μηχανή	SIGMA 16	
	SI	Imp.
Μέγιστο ύψος εργασίας	16,10 m	52 ft 10 in
Μέγιστο ύψος πλατφόρμας	14,10 m	46 ft 3 in
Μέγιστη οριζόντια έκταση	8,35 m	27 ft 5 in
Μέγιστη επέκταση επάνω από το έδαφος	7,85 m	25 ft 9 in
Μέγιστο ύψος σημείου άρθρωσης μπούμας	7,40 m	24 ft 3 in
Μέγιστη δυναμικότητα φόρτωσης	230 kg	500 lbs
Γωνία κατακόρυφης εργασίας βραχίονα	- 65° / + 65°	
Γωνία περιστροφής καλαθιού	- 82,5° / + 82,5°	
Γωνία περιστροφής μπούμας	75°	
Γωνία περιστροφής	355°	
Μέγιστος επιτρεπόμενος αριθμός επιβαινόντων	2	
Μέγιστη επιτρεπόμενη ταχύτητα ανέμου	45 km/h (12,5 m/s)	28 mph (41 ft/s)
Αναρριχητικότητα	25 %	
Κλίση εδάφους	25 %	
Μέγιστη επιτρεπόμενη ονομαστική κλίση	4°	
Χειροκίνητη πλευρική προσπάθεια	400 N - 90 lbf	
Μέγιστο φορτίο στον τροχό	3 670 kg	8,092 lbs
Εξωτερική ακτίνα περιστροφής	3,90 m	12 ft 10 in
Εσωτερική ακτίνα περιστροφής	2,52 m	8 ft 3 in
Μέγιστη πίεση τροχού στο έδαφος σε πλακόστρωτο δάπεδο <sup>(1)</sup>	13,7 daN/cm <sup>2</sup>	28 613 lb/ft <sup>2</sup>
Συνολικό βάρος	6 900 kg	15,215 lbs

(1) Οι τιμές πίεσης δίνονται για τυποποιημένα μηχανήματα χωρίς προαιρετικές επιλογές

## B - Εξοικείωση

Μηχανή	SIGMA 16	
	SI	Imp.
Ταχύτητα μετακίνησης		
- Μικρο-ταχύτητα (Μηχάνημα σε έκπτυξη)	0,4 km/h	0.25 mph
- Χαμηλή ταχύτητα (Μηχάνημα σε έκπτυξη)	2 km/h	1.2 mph
- Υψηλή ταχύτητα (Μηχάνημα σε σύμπτυξη)	5 km/h	3.10 mph
Μέγιστη ταχύτητα ελεύθερου τροχού σε λειτουργία ρυμούλκησης	5 km/h	3.10 mph

## Προδιαγραφές - Απόδοση

Θερμοκρασία λειτουργίας	- 20° C / + 40° C (- 4° F / + 104° F)
Θερμοκρασία λειτουργίας Μόνο για τη μηχανή EAC - Εάν το μηχάνημα είναι εξοπλισμένο με το	- 30° C / + 50° C (- 22° F / + 122° F)
Θερμοκρασία αποθήκευσης	- 40° C / + 70° C (- 40° F / + 158° F)

## Πηγή τροφοδοσίας - Ηλεκτρικός

Τύπος μπαταρίας		Βάρος της μπαταρίας	Τάση συστήματος	Χωρητικότητα
Μπαταρία ημι-εφελκυσμού	Τυπικό	57 kg(125 lb) ανά συγκρότημα	48V (6V x 8 συγκροτήματα)	357 Ah (C5)
Μπαταρία AGM	Προαιρετικά	54,2 kg(120 lb) ανά συγκρότημα	48V (6V x 8 συγκροτήματα)	331 Ah (C5)
Μπαταρία εφελκυσμού	Προαιρετικά	22,5 kg(50 lb) ανά στοιχείο	48V (6V x 24 στοιχεία)	360 Ah (C5)
Χωρητικότητα υδραυλικής δεξαμενής			21 L	6 gal US

## B - Εξοικείωση

## Πρότυπα CE, UKCA, AS, EAC, CSA και ANSI A92.20

Μηχανή	SIGMA 46	
	SI	Imp.
Μέγιστο ύψος εργασίας	16,10 m	52 ft 10 in
Μέγιστο ύψος πλατφόρμας	14,10 m	46 ft 3 in
Μέγιστη οριζόντια έκταση	8,35 m	27 ft 5 in
Μέγιστη επέκταση επάνω από το έδαφος	7,85 m	25 ft 9 in
Μέγιστο ύψος σημείου άρθρωσης μπούμας	7,40 m	24 ft 3 in
Μέγιστη δυναμικότητα φόρτωσης	230 kg	500 lbs
Γωνία κατακόρυφης εργασίας βραχίονα	- 65° / + 65°	
Γωνία περιστροφής καλαθιού	- 82,5° / + 82,5°	
Γωνία περιστροφής μπούμας	75°	
Γωνία περιστροφής	355°	
Μέγιστος επιτρεπόμενος αριθμός επιβαινόντων	2	
Μέγιστη επιτρεπόμενη ταχύτητα ανέμου	45 km/h (12,5 m/s)	28 mph (41 ft/s)
Αναρριχητικότητα	25 %	
Κλίση εδάφους	25 %	
Μέγιστη επιτρεπόμενη ονομαστική κλίση	4°	
Χειροκίνητη πλευρική προσπάθεια	400 N - 90 lbf	
Μέγιστο φορτίο στον τροχό	3 670kg	8,092 lbs
Εξωτερική ακτίνα περιστροφής	3,90 m	12 ft 10 in
Εσωτερική ακτίνα περιστροφής	2,52 m	8 ft 3 in
Μέγιστη πίεση τροχού στο έδαφος σε πλακόστρωτο δάπεδο <sup>(1)</sup>	13,7 daN/cm <sup>2</sup>	28 613 lb/ft <sup>2</sup>
Συνολικό βάρος	6 900 kg	15,215 lbs
Ταχύτητα μετακίνησης	0,4 km/h	0.25 mph
- Μικρο-ταχύτητα (Μηχάνημα σε έκπτυξη)	2 km/h	1.2 mph
- Χαμηλή ταχύτητα (Μηχάνημα σε έκπτυξη)	5 km/h	3.10 mph
- Υψηλή ταχύτητα (Μηχάνημα σε σύμπτυξη)		
Μέγιστη ταχύτητα ελεύθερου τροχού σε λειτουργία ρυμούλκησης	5 km/h	3.10 mph
<b>Προδιαγραφές - Απόδοση</b>		
Θερμοκρασία λειτουργίας	- 20° C / + 40° C (- 4° F / + 104° F)	

## B - Εξοικείωση

Μηχανή	SIGMA 46	
	SI	Imp.
Θερμοκρασία λειτουργίας Μόνο για τη μηχανή EAC - Εάν το μηχάνημα είναι εξοπλισμένο με το	- 30° C / + 50° C (- 22° F / + 122° F)	
Θερμοκρασία αποθήκευσης	- 40° C / + 70° C (- 40° F / + 158° F)	

## Πηγή τροφοδοσίας - Ηλεκτρικός

Τύπος μπαταρίας		Βάρος της μπαταρίας	Τάση συστήματος	Χωρητικότητα
Μπαταρία ημι-εφελκυσμού	Τυπικό	57 kg(125 lb) ανά συγκρότημα	48V (6V x 8 συγκροτήματα)	357 Ah (C5)
Μπαταρία AGM	Προαιρετικά	54,2 kg(120 lb) ανά συγκρότημα	48V (6V x 8 συγκροτήματα)	331 Ah (C5)
Μπαταρία εφελκυσμού	Προαιρετικά	22,5 kg(50 lb) ανά στοιχείο	48V (6V x 24 στοιχεία)	360 Ah (C5)
Χωρητικότητα υδραυλικής δεξαμενής			21 L	6 gal US

## B - Εξοικείωση

Μηχανή	SIGMA 16 PRO	
	SI	Imp.
<b>Χαρακτηριστικά - Διαστάσεις</b>		
Μέγιστο ύψος εργασίας	15,70 m	41 ft 6 in
Μέγιστο ύψος πλατφόρμας	13,70 m	44 ft 11 in
Μέγιστη οριζόντια έκταση	8,05 m	27 ft 5 in
Μέγιστη επέκταση επάνω από το έδαφος	7,55 m	24 ft 9 in
Μέγιστο ύψος σημείου άρθρωσης μπούμας	7,40 m	24 ft 3 in
Μέγιστη δυναμικότητα φόρτωσης	230 kg	500 lbs
Γωνία κατακόρυφης εργασίας βραχίονα	- 65° / + 65°	
Γωνία οριζόντιας κίνησης εκκρεμούς	- 55° / + 55°	
Γωνία περιστροφής καλαθιού	- 82,5° / + 82,5°	
Γωνία περιστροφής μπούμας	75°	
Γωνία περιστροφής	355°	
Μέγιστος επιτρεπόμενος αριθμός επιβαινόντων	2	
Μέγιστη επιτρεπόμενη ταχύτητα ανέμου	45 km/h (12,5 m/s)	28 mph (41 ft/s)
Αναρριχητικότητα	25 %	
Κλίση εδάφους	25 %	
Μέγιστη επιτρεπόμενη ονομαστική κλίση	4°	
Μη αυτόματη ισχύς	400 N - 90 lbf	
Μέγιστο φορτίο στον τροχό	3 670 kg	8,092 lbs
Εξωτερική ακτίνα περιστροφής	3,90 m	12 ft 10 in
Εσωτερική ακτίνα περιστροφής	2,52 m	8 ft 3 in
Μέγιστη πίεση τροχού στο έδαφος σε πλακόστρωτο δάπεδο <sup>(1)</sup>	13,7 daN/cm <sup>2</sup>	28 613 lb/ft <sup>2</sup>
Συνολικό βάρος	6 950 kg	15,325 lbs
Ταχύτητα μετακίνησης		
- Μικρο-ταχύτητα (Μηχάνημα σε έκπτυξη)	0,4 km/h	0.25 mph
- Χαμηλή ταχύτητα (Μηχάνημα σε έκπτυξη)	2 km/h	1.2 mph
- Υψηλή ταχύτητα (Μηχάνημα σε σύμπτυξη)	5 km/h	3.10 mph
Μέγιστη ταχύτητα ελεύθερου τροχού σε λειτουργία ρυμούλκησης	5 km/h	3.10 mph
<b>Προδιαγραφές-Απόδοση</b>		
Θερμοκρασία λειτουργίας	- 20° C / + 40° C (- 4° F / + 104° F)	



## B - Εξοικείωση

Μηχανή		SIGMA 16 PRO		
Θερμοκρασία λειτουργίας Μόνο για τη μηχανή EAC - Εάν το μηχάνημα είναι εξοπλισμένο με το		- 30° C / + 50° C (- 22° F / + 122° F)		
Θερμοκρασία αποθήκευσης		- 40° C / + 70° C (- 40° F / + 158° F)		
Πηγή τροφοδοσίας - Ηλεκτρικός				
Τύπος μπαταρίας		Βάρος της μπαταρίας	Τάση συστήματος	Χωρητικότητα
Μπαταρία ημι-εφελκυσμού	Τυπικό	57 kg(125 lb) ανά συγκρότημα	48V (6V x 8 συγκροτήματα)	357 Ah (C5)
Μπαταρία AGM	Προαιρετικά	54,2 kg(120 lb) ανά συγκρότημα	48V (6V x 8 συγκροτήματα)	331 Ah (C5)
Μπαταρία εφελκυσμού	Προαιρετικά	22,5 kg(50 lb) ανά στοιχείο	48V (6V x 24 στοιχεία)	360 Ah (C5)
Χωρητικότητα υδραυλικής δεξαμενής			21 L	6 gal US

## B - Εξοικείωση

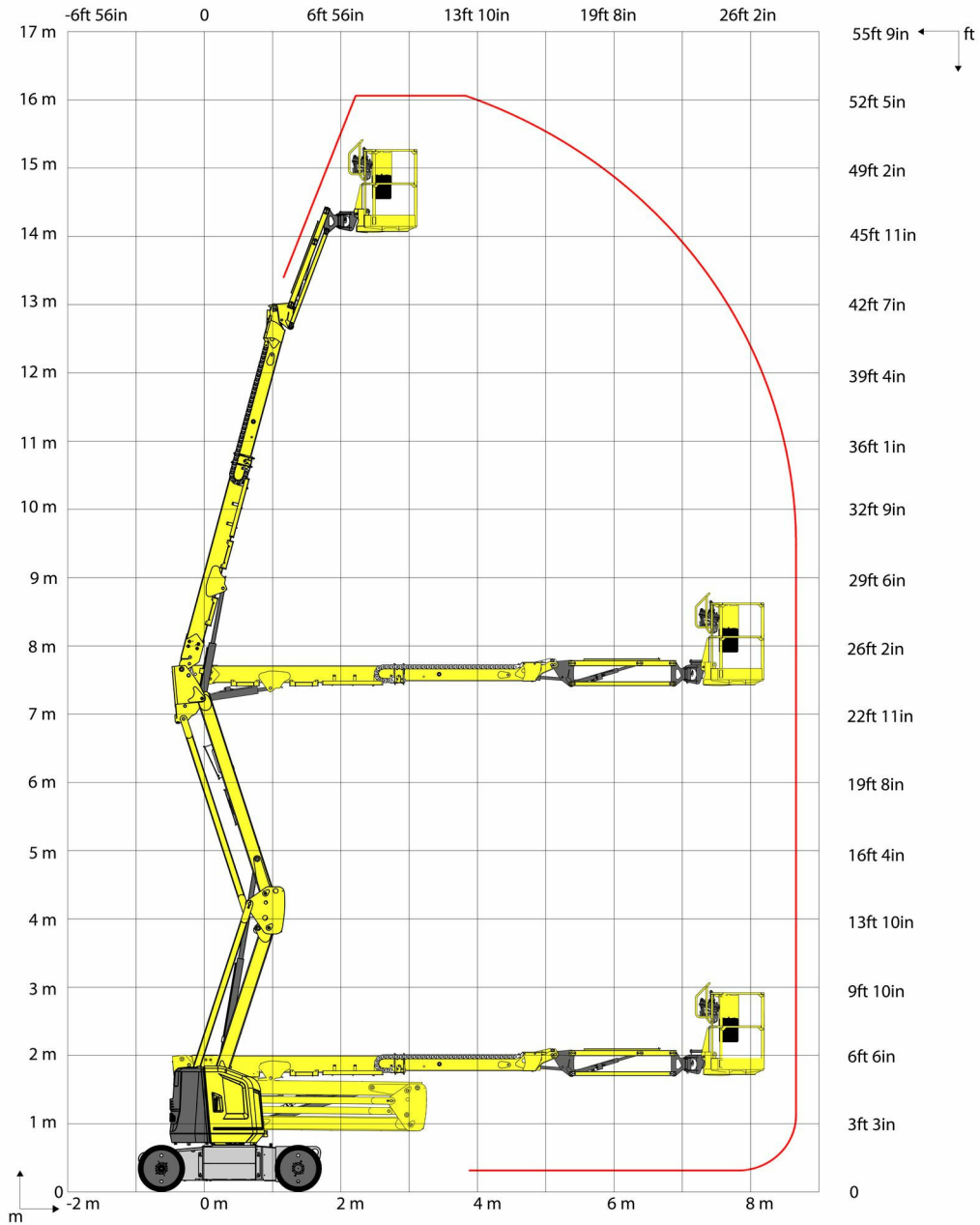
Μηχανή	SIGMA 46 PRO	
	SI	Imp.
<b>Χαρακτηριστικά - Διαστάσεις</b>		
Μέγιστο ύψος εργασίας	15,70 m	41 ft 6 in
Μέγιστο ύψος πλατφόρμας	13,70 m	44 ft 11 in
Μέγιστη οριζόντια έκταση	8,05 m	27 ft 5 in
Μέγιστη επέκταση επάνω από το έδαφος	7,55 m	24 ft 9 in
Μέγιστο ύψος σημείου άρθρωσης μπούμας	7,40 m	24 ft 3 in
Μέγιστη δυναμικότητα φόρτωσης	230 kg	500 lbs
Γωνία κατακόρυφης εργασίας βραχίονα	- 65° / + 65°	
Γωνία οριζόντιας κίνησης εκκρεμούς	- 55° / + 55°	
Γωνία περιστροφής καλαθιού	- 82,5° / + 82,5°	
Γωνία περιστροφής μπούμας	75°	
Γωνία περιστροφής	355°	
Μέγιστος επιτρεπόμενος αριθμός επιβαινόντων	2	
Μέγιστη επιτρεπόμενη ταχύτητα ανέμου	45 km/h (12,5 m/s)	28 mph (41 ft/s)
Αναρριχητικότητα	25 %	
Κλίση εδάφους	25 %	
Μέγιστη επιτρεπόμενη ονομαστική κλίση	4°	
Μη αυτόματη ισχύς	400 N - 90 lbf	
Μέγιστο φορτίο στον τροχό	3 670kg	8,092 lbs
Εξωτερική ακτίνα περιστροφής	3,90 m	12 ft 10 in
Εσωτερική ακτίνα περιστροφής	2,52 m	8 ft 3 in
Μέγιστη πίεση τροχού στο έδαφος σε πλακόστρωτο δάπεδο <sup>(1)</sup>	13,7 daN/cm <sup>2</sup>	28 613 lb/ft <sup>2</sup>
Συνολικό βάρος	6 950 kg	15,325 lbs
Ταχύτητα μετακίνησης		
- Μικρο-ταχύτητα (Μηχάνημα σε έκπτυξη)	0,4 km/h	0.25 mph
- Χαμηλή ταχύτητα (Μηχάνημα σε έκπτυξη)	2 km/h	1.2 mph
- Υψηλή ταχύτητα (Μηχάνημα σε σύμπτυξη)	5 km/h	3.10 mph
Μέγιστη ταχύτητα ελεύθερου τροχού σε λειτουργία ρυμούλκησης	5 km/h	3.10 mph
<b>Προδιαγραφές-Απόδοση</b>		
Θερμοκρασία λειτουργίας	- 20° C / + 40° C (- 4° F / + 104° F)	

## B - Εξοικείωση

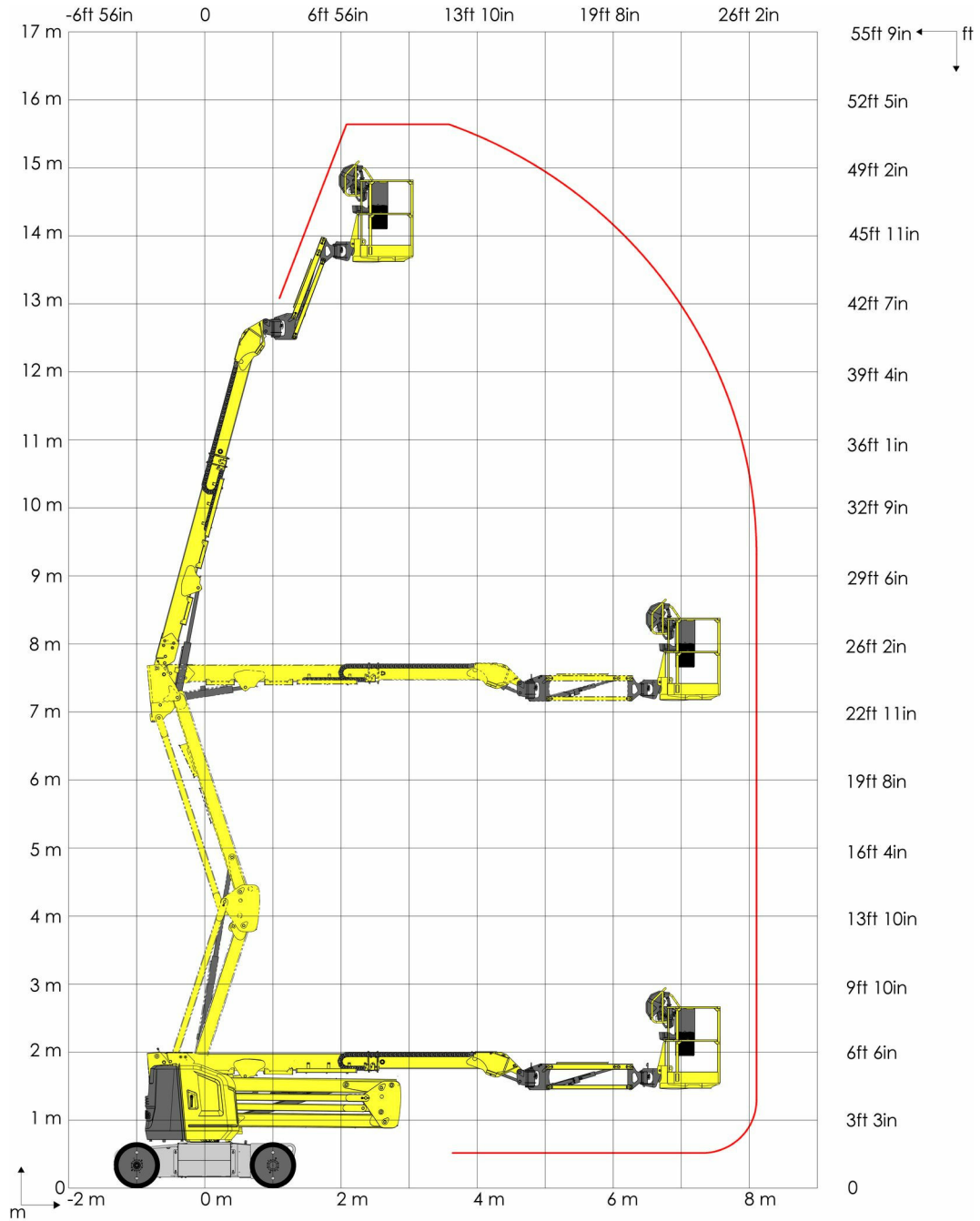
Μηχανή		SIGMA 46 PRO		
Θερμοκρασία λειτουργίας Μόνο για τη μηχανή EAC - Εάν το μηχάνημα είναι εξοπλισμένο με το		- 30° C / + 50° C (- 22° F / + 122° F)		
Θερμοκρασία αποθήκευσης		- 40° C / + 70° C (- 40° F / + 158° F)		
Πηγή τροφοδοσίας - Ηλεκτρικός				
Τύπος μπαταρίας		Βάρος της μπαταρίας	Τάση συστήματος	Χωρητικότητα
Μπαταρία ημι-εφελκυσμού	Τυπικό	57 kg(125 lb) ανά συγκρότημα	48V (6V x 8 συγκροτήματα)	357 Ah (C5)
Μπαταρία AGM	Προαιρετικά	54,2 kg(120 lb) ανά συγκρότημα	48V (6V x 8 συγκροτήματα)	331 Ah (C5)
Μπαταρία εφελκυσμού	Προαιρετικά	22,5 kg(50 lb) ανά στοιχείο	48V (6V x 24 στοιχεία)	360 Ah (C5)
Χωρητικότητα υδραυλικής δεξαμενής			21 L	6 gal US

4.2 Ζώνη εργασίας

SIGMA 16 - SIGMA 46

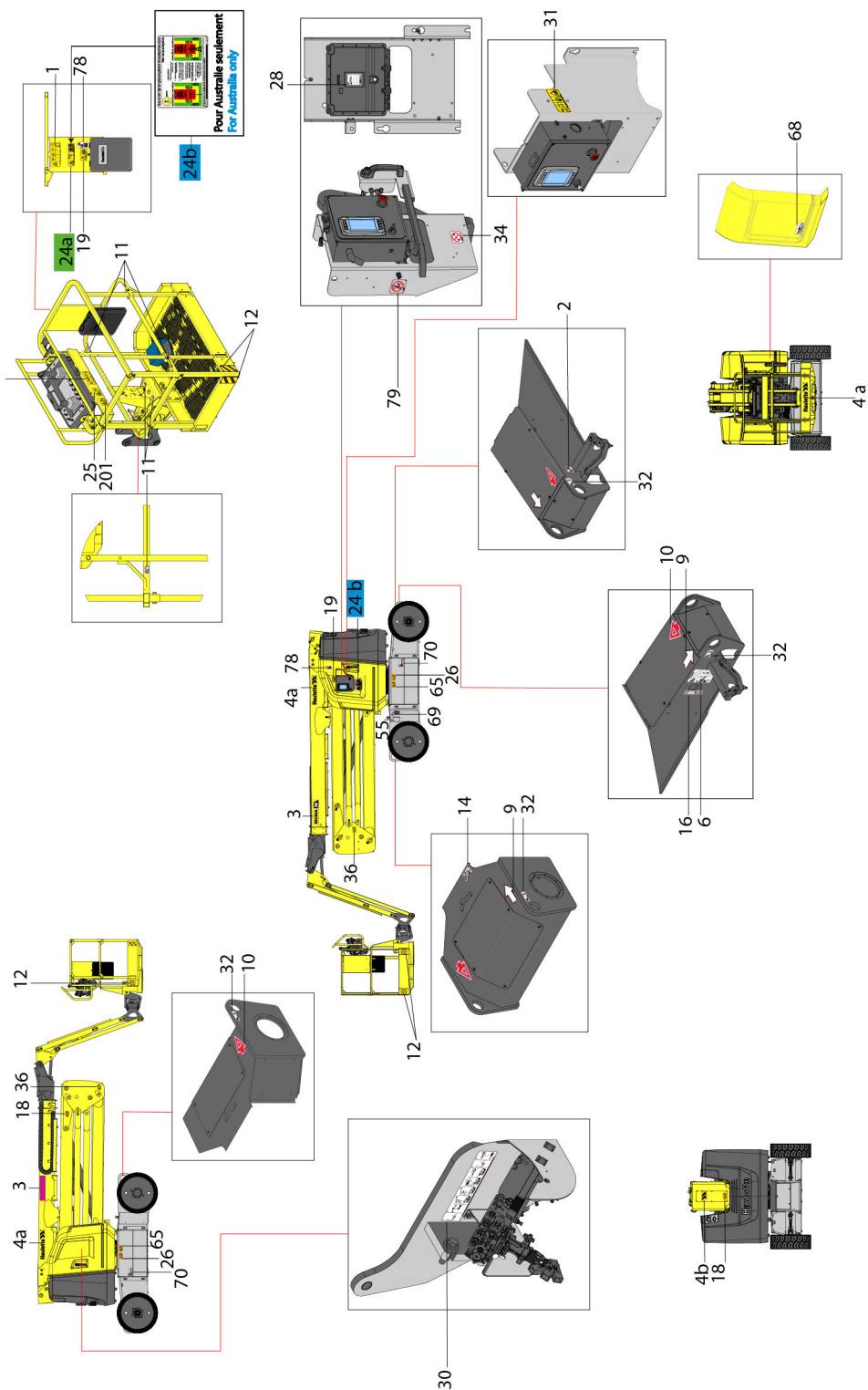


SIGMA 16 PRO - SIGMA 46 PRO

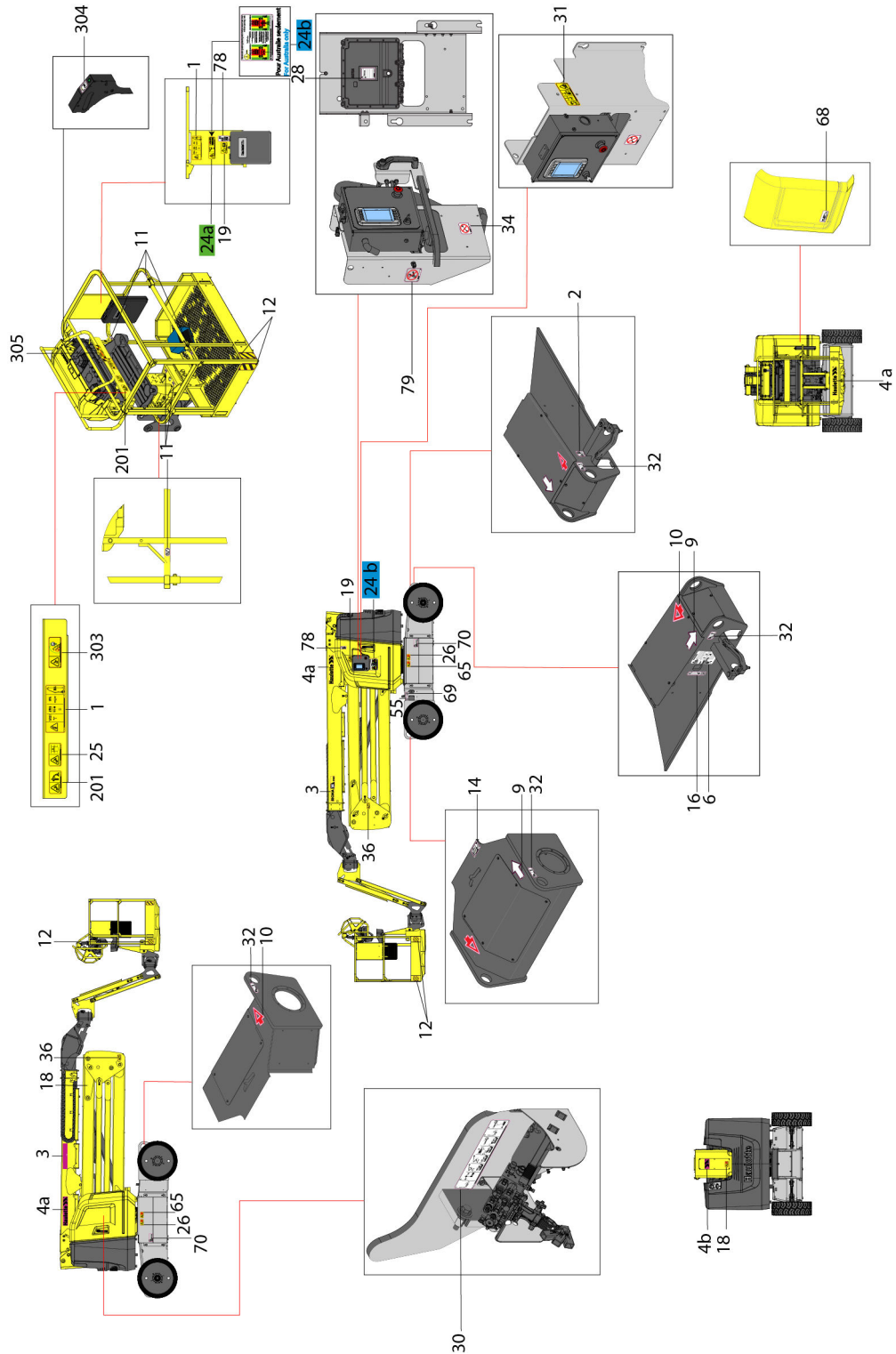


## 5 Θέσεις ετικετών και σημάνσεων

Πρότυπα CE, UKCA, AS και EAC- 4001102610 F - SIGMA 16



Πρότυπα CE, UKCA, AS και EAC- 4001102620 F - SIGMA 16 PRO



## Πρότυπα CE, UKCA, AS και EAC

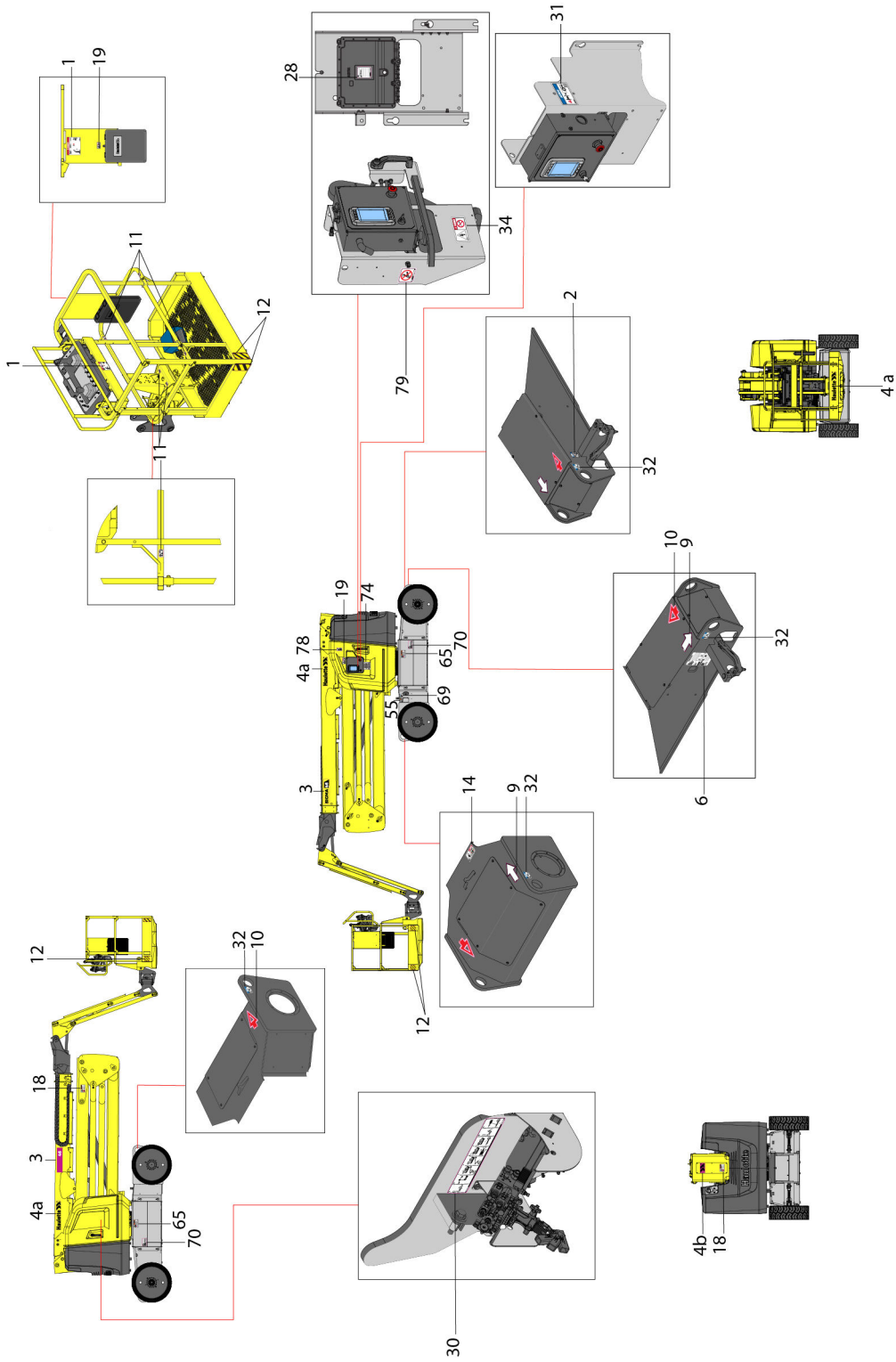
Θέση	Ονομασία	Ποσότητα	SIGMA 16	SIGMA 16 PRO
1	Ύψος δαπέδου και φορτίου	2	4001082720	4001082760
2	Μέγιστη πίεση ανά ελαστικό - Φόρτωση σε δάπεδο	4	4001083100	
3	Εμπορικό όνομα-Μηχανή Bright	2	4001082410	4001082390
3	Εμπορικό όνομα-Μηχανή Dark	2	4001122420	4001122430
4a	Ετικέτα HAULOTTE®-Μηχανή Bright	3	4001072210	
4a	Ετικέτα HAULOTTE®-Μηχανή Dark	3	4001072220	
4b	Ετικέτα HAULOTTE®-Μηχανή Bright	1	4001072250	
4b	Ετικέτα HAULOTTE®-Μηχανή Dark	1	4001072260	
6	Πινακίδα κατασκευαστή	1	Αποκλειστικά για τα πρότυπα CE, UKCA και AS: 4001243980 Για τη Ρωσία: 4000278870 Για την Ουκρανία: 307P227830	
9	Έλεγχος κινήσεων-ΛΕΥΚΟ βέλος κατεύθυνσης	2	4001083270	
10	Έλεγχος κινήσεων-ΚΟΚΚΙΝΟ βέλος κατεύθυνσης	2	4001083390	
11	Σημεία προσάρτησης ιμάντα	6	4001052020	
12	Επικινδυνότητα υλικού-Κίτρινη και μαύρη κολλητική ταινία	3	4001083240	
12	Επικινδυνότητα υλικού-Κίτρινη και μαύρη κολλητική ταινία	2	4001083250	
14	Κίνδυνος σύγκρουσης-Πείρος ασφάλισης περιστροφής πλατφόρμας	1	4001081530	
16	Επάνω και κάτω επίπεδο λαδιού	1	4001052060	
18	Κίνδυνος σύνθλιψης χεριού-Κίνδυνος σύνθλιψης χεριών	2	4001052080	
19	Οδηγίες χρήσης	2	4001052090	
24a	Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας	1	Αποκλειστικά για τα πρότυπα CE, UKCA και EAC: 4001052120	
24b	Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας	2	Μόνο για το πρότυπο AS: 4001052140	
25	Κίνδυνος σύνθλιψης σώματος-Κλείσιμο ράγας καταβίβασης	1	4001052150	



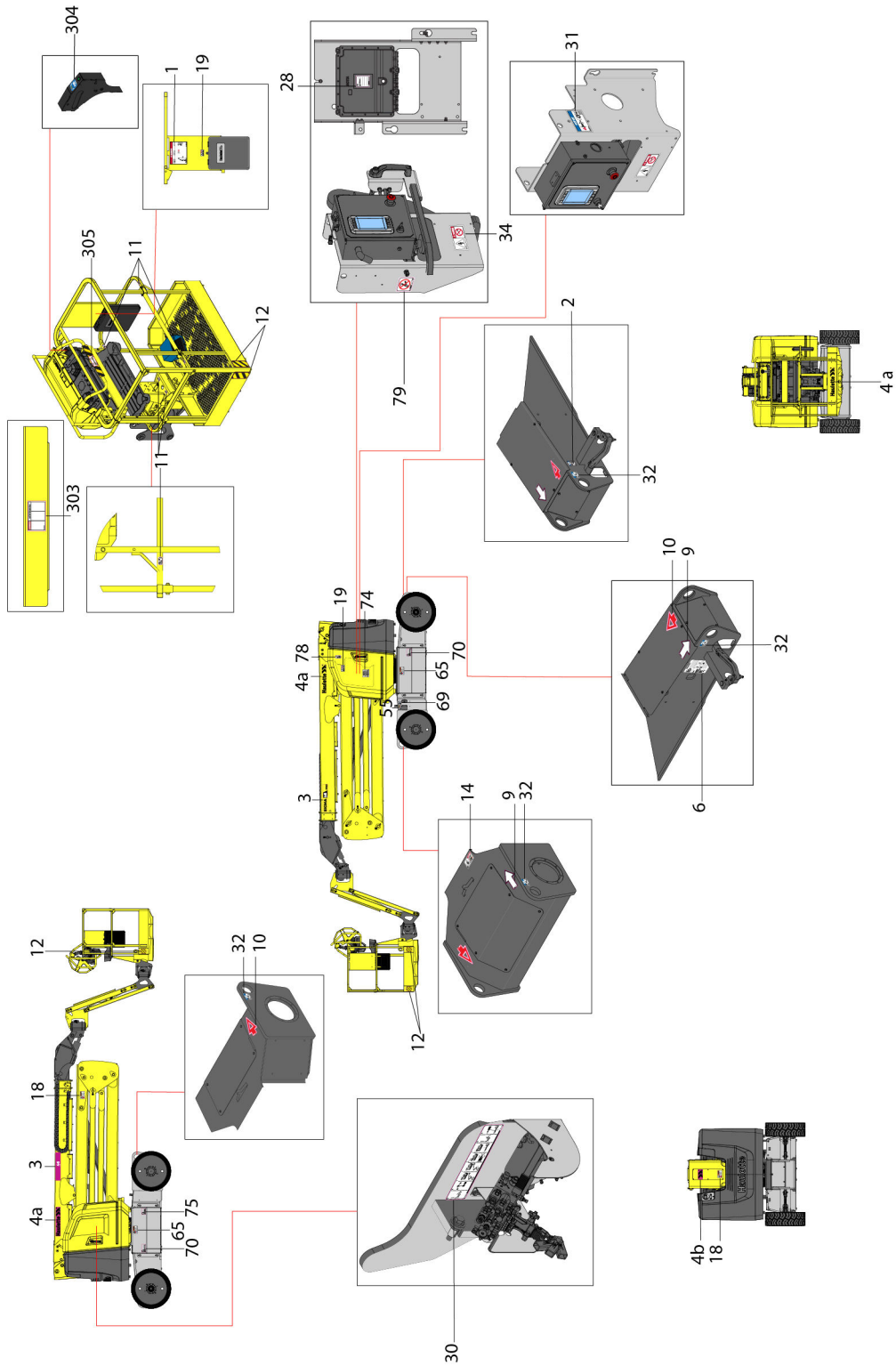
## B - Εξοικείωση

Θέση	Ονομασία	Ποσότητα	SIGMA 16	SIGMA 16 PRO
26	Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας-Δάπεδο για συγκόλληση	2		4001052160
28	Έκδοση λογισμικού	1		4000504670
30	Χειροκίνητη αντλία	1		4001083080
31	Αντιολισθητική αποπέδηση	1		4001083070
32	Σημεία στερέωσης-Έλξη	4		4001052180
34	Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας-Εκτόξευση νερού	1		4001052200
36	Κίνδυνος σύνθλιψης σώματος-Σημείο καθόδου έκτακτης ανάγκης	2		4001081590
55	Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας-Φορτιστής-240 V - 15 A	1		4001074270
65	Κίνδυνος πυρκαγιάς	2		4001052270
68	Ύψος μεταφοράς	1		4001081770
69	Κεντρικός διακόπτης μπαταρίας	1		4001040220
70	Πληροφορία- AC MAINTENANCE-FREE MOTORS -Μηχανή Bright	2		4001053450
70	Πληροφορία- AC MAINTENANCE-FREE MOTORS -Μηχανή Dark	2		4001053500
75	Πληροφορία- ACTIV' ENERGY MANAGEMENT -Μηχανή Bright	2		4001053460
75	Πληροφορία- ACTIV' ENERGY MANAGEMENT -Μηχανή Dark	2		4001053510
78	κωδικό QR (  <a href="https://www.e-technical-information.com">https://www.e-technical-information.com</a> )	2		4001281820
79	Ηλεκτρική σύνδεση	1		4001101260
201	Θύρα για υποχρεωτικό ιμάντα ασφαλείας	1		4001052300
303	Προαιρετικά-Activ' Shield Bar	1		4001081630
304	Προαιρετικά-Activ' Shield Bar	1		4001069620
305	Προαιρετικά-Activ' Shield Bar-Μην στηρίζετε στη ράβδο	1		4001069640
	Προαιρετικά-Απιονισμένο νερό	1		4001052340

Πρότυπα ANSI και CSA- 4001102950 F - SIGMA 46



Πρότυπα ANSI και CSA- 4001102960 F - SIGMA 46 PRO




## B - Εξοικείωση

## Πρότυπα ANSI και CSA

Θέση	Ονομασία	Ποσότητα	SIGMA 46	SIGMA 46 PRO
1	Ύψος δαπέδου και φορτίου	2	4001083740	4001083780
2	Μέγιστη πίεση ανά ελαστικό - Φόρτωση σε δάπεδο	4	4001083100	
3	Εμπορικό όνομα-Μηχανή Bright	2	4001082520	4001082460
3	Εμπορικό όνομα-Μηχανή Dark	2	4001082480	4001082440
4a	Ετικέτα HAULOTTE®-Μηχανή Bright	3	4001072210	
4a	Ετικέτα HAULOTTE®-Μηχανή Dark	3	4001072220	
4b	Ετικέτα HAULOTTE®-Μηχανή Bright	3	4001072250	
4b	Ετικέτα HAULOTTE®-Μηχανή Dark	1	4001072260	
6	Πινακίδα κατασκευαστή	1	4000700170	
9	Έλεγχος κινήσεων-ΛΕΥΚΟ βέλος κατεύθυνσης	2	4001083270	
10	Έλεγχος κινήσεων-ΚΟΚΚΙΝΟ βέλος κατεύθυνσης	2	4001083390	
11	Σημεία προσάρτησης ιμάντα	6	4001052020	
12	Επικινδυνότητα υλικού-Κίτρινη και μαύρη κολλητική ταινία	3	4001083240	
12	Επικινδυνότητα υλικού-Κίτρινη και μαύρη κολλητική ταινία	2	4001083250	
14	Κίνδυνος σύγκρουσης-Πείρος ασφάλισης περιστροφής πλατφόρμας	1	4000027080	
18	Κίνδυνος σύνθλιψης χεριού-Κίνδυνος σύνθλιψης χεριών	2	Στα Αγγλικά: 4000024770 Στα Γαλλικά: 4000067710 Στα Ισπανικά: 4000086490	
19	Οδηγίες χρήσης	2	4000025140	
28	Έκδοση λογισμικού	1	4000504670	
30	Χειροκίνητη αντλία	1	4001083080	
31	Αντιολισθητική αποπέδηση	1	4000361570	
32	Σημεία στερέωσης-Έλξη	4	4000027310	
34	Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας-Εκτόξευση νερού	3	4000025130	
55	Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας-Φορτιστής- 110 V	1	4000419150	
65	Κίνδυνος πυρκαγιάς	2	Στα Αγγλικά: 4000025030 Στα Γαλλικά: 4000068120 Στα Ισπανικά: 4000086550	

## B - Εξοικείωση

Θέση	Ονομασία	Ποσότητα	SIGMA 46	SIGMA 46 PRO
69	Κεντρικός διακόπτης μπαταρίας	1	4000420650	
70	Πληροφορία- AC MAINTENANCE-FREE MOTORS -Μηχανή Bright	2	4001053450	
70	Πληροφορία- AC MAINTENANCE-FREE MOTORS -Μηχανή Dark	2	4001053500	
74	Προειδοποίηση για την Καλιφόρνια- P65	1	4001026850	
75	Πληροφορία- ACTIV' ENERGY MANAGEMENT -Μηχανή Bright	2	4001053460	
75	Πληροφορία- ACTIV' ENERGY MANAGEMENT -Μηχανή Dark	2	4001053510	
78	κωδικό QR (  <a href="https://www.e-technical-information.com">https://www.e-technical-information.com</a> )	2	4001281820	
79	Ηλεκτρική σύνδεση	1	4001101260	
303	Προαιρετικά-Activ' Shield Bar	1	4000609540	
304	Προαιρετικά-Activ' Shield Bar	1	4000596720	
305	Προαιρετικά-Activ' Shield Bar-Μην στηρίζετε στη ράβδο	1	4000206690	
	Προαιρετικά-Απιονισμένο νερό	1	4000668080	



## C - Έλεγχος πριν από τη χρήση

1	Συστάσεις.....	3
2	Αξιολόγηση περιοχής εργασίας.....	4
3	Έλεγχος και Δοκιμή λειτουργίας.....	5
3.1	Καθημερινός έλεγχος.....	5
4	Λειτουργικοί έλεγχοι ασφαλείας.....	9
4.1	Έλεγχος κουμπιού διακοπής έκτακτης ανάγκης.....	9
4.2	Ενεργοποίηση στοιχείων ελέγχου.....	9
4.3	Ανιχνευτής σφαλμάτων.....	10
4.4	Σύστημα ανίχνευσης υπερφόρτωσης.....	12
4.5	Συσκευή προειδοποίησης κλίσης.....	12
4.6	Όριο ταχύτητας διαδρομής.....	13
4.7	Ηλεκτρονικά επί του οχήματος.....	13





## C - Έλεγχος πριν από τη χρήση

---

### 1 Συστάσεις

Ο κάτοχος, ο προϊστάμενος της εγκατάστασης, ο επιθεωρητής και ο χειριστής φέρουν συνολικά την ευθύνη για να διασφαλίσουν ότι η μηχανή είναι κατάλληλη για την εργασία για την οποία προορίζεται, για παράδειγμα, ότι η μηχανή είναι κατάλληλη για τη διεξαγωγή της εργασίας με πλήρως ασφαλείς συνθήκες και σύμφωνα με το Εγχειρίδιο χειριστή. Όλοι οι προϊστάμενοι που φέρουν την ευθύνη για τα άτομα που λειτουργούν τη μηχανή, πρέπει να είναι εξοικειωμένοι με τους τοπικούς κανονισμούς οι οποίοι ισχύουν προς το παρόν στη χώρα χρήσης και να διασφαλίζουν ότι τηρούνται.

Πριν από κάθε χρήση της μηχανής, να έχετε υπόψη τα προηγούμενα κεφάλαια.. Βεβαιωθείτε ότι έχετε κατανοήσει τα ακόλουθα σημεία:

- Οδηγίες ασφαλείας.
- Οι αρμοδιότητες του χειριστή.
- Η παρουσίαση και η αρχή λειτουργίας της μηχανής.

## C - Έλεγχος πριν από τη χρήση

### 2 Αξιολόγηση περιοχής εργασίας

Πριν από οποιαδήποτε χρήση, είναι απαραίτητο να βεβαιωθείτε πως η μηχανή αντιστοιχεί στις εργασίες που πρόκειται να πραγματοποιηθούν και στο περιβάλλον εργασίας:

- Πραγματοποιήστε λεπτομερή έλεγχο της τοποθεσίας για να εντοπίσετε τους πιθανούς κινδύνους στην ζώνη εργασίας.
- Λαμβάνετε τις απαραίτητες προφυλάξεις για να αποφύγετε συγκρούσεις με άλλα μηχανήματα ή ανθρώπους στον χώρο εργασίας.
- Οριοθετήστε τη ζώνη εργασίας.
- **Διασφαλίστε τα εξής:**
  - Οι καιρικές συνθήκες (άνεμος, βροχή ...)επιτρέπουν την χρήση της μηχανής.
  - Το έδαφος αντέχει την μηχανή και δεν έχει αλλοιωθεί από τις καιρικές συνθήκες.
- Βεβαιώνετε ότι έχουν ληφθεί όλες οι άδειες για εργασία με την μηχανή στην συγκεκριμένη εγκατάσταση (παράδειγμα: τα εργοστάσια χημικών προϊόντων).
- Ορίστε ένα σχέδιο διάσωσης για όλους τους κινδύνους, συμπεριλαμβανομένων των κινδύνων πτώσης και σύνθλιψης.

## C - Έλεγχος πριν από τη χρήση

### 3 Έλεγχος και Δοκιμή λειτουργίας

#### 3.1 Καθημερινός έλεγχος

Καθημερινά, πριν από την έναρξη μιας νέας εργασίας και με κάθε αλλαγή χειριστή, η μηχανή πρέπει να περνά από οπτικό έλεγχο και να υποβάλλεται σε πλήρη δοκιμή λειτουργίας.



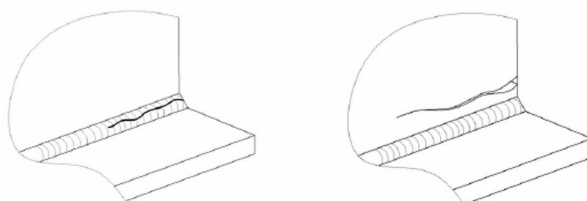
- Να μη χρησιμοποιείτε ποτέ μια εναέρια πλατφόρμα εργασίας που φέρει βλάβη ή δυσλειτουργεί.
- Αν οποιοδήποτε στοιχείο της λίστας επισημαίνεται με το "Όχι" κατά τον έλεγχο, η μηχανή πρέπει να απενεργοποιείται και να τίθεται εκτός λειτουργίας.
- Μη θέτετε τη μηχανή σε λειτουργία, αν δεν διορθωθούν πρώτα όλα τα προσδιορισμένα στοιχεία και αν δεν θεωρείται ασφαλής για λειτουργία.

Σε περίπτωση χαλαρών συνδέσεων, ανατρέξτε στις τιμές του πίνακα ροπής στο εγχειρίδιο συντήρησης.

Σε περίπτωση διαρροών, αντικαταστήστε το κατεστραμμένο εξάρτημα πριν από τη χρήση.

Σε περίπτωση παραμόρφωσης δομικών στοιχείων (ρωγμές, σπασμένες συγκολλήσεις, φθορές στην βαφή), αντικαταστήστε τα στοιχεία πριν την χρήση.







#### Παράδειγμα σπασμένων συγκολλήσεων



Συνιστάται αυτά τα έντυπα να συμπληρώνονται καθημερινά και να φυλάσσονται, για να σας βοηθούν στο πρόγραμμα συντήρησής σας.

Όλες οι ενέργειες πρέπει να καταγράφονται στο δελτίο ελέγχου με τα εξής σύμβολα.

Χρησιμοποιήστε το παρακάτω λεπτομερές πρόγραμμα.

	Αποστράγγιση		Λίπανση-Λίπανση		Σύσφιξη
	Επίπεδο		Συστηματική αντικατάσταση		Λειτουργικές ρυθμίσεις / Έλεγχοι / Καθαρισμός
	Οπτικός έλεγχος		Να ελεγχθεί μέσω δοκιμής		

Σειριακός αριθμός:

Ώρες λειτουργίας:

Αναφορά σύμβασης HAULOTTE Services®:

Αριθμός εγγραφής παρεμβολής:

Ημερομηνία:









Όνομα:

Μοντέλο:

Υπογραφή:












## C - Έλεγχος πριν από τη χρήση

## Ηλεκτρικοί αρθρωτοί σωλήνες

Haulotte >>	Σελίδα ή σχετική διαδικασία	Δελτίο ελέγχου	OK	NOK	Διορθώθηκε	Σχόλια
<b>Διάταξη πλαισίου: Τροχοί, γρανάζια, τιμόνι και άξονες τροχών</b>						
Έλεγχος κατάστασης των τροχών και των ελαστικών						
Ελέγξτε την παρουσία και την καλή κατάσταση του πλέγματος γείωσης						
<b>Μπαταρίες</b>						
Έλεγχος κατάστασης μπαταρίας						
<b>Επιφάνεια πλατφόρμας</b>						
Δοκιμή λειτουργίας του συστήματος ασφάλισης τράπεζας						
<b>Υδραυλικά: λάδι, φίλτρα και εύκαμπτοι σωλήνες</b>						
Έλεγχος στάθμης λαδιού υδραυλικού συστήματος (Συμπληρώστε, αν χρειάζεται ; Συμπτυγμένη μηχανή)						
Βεβαιωθείτε πως οι εύκαμπτοι σωλήνες, τα φίλτρα και οι αντλίες, οι συνδέσεις, οι κύλινδροι, το ρεζερβουάρ δεν παρουσιάζουν διαφυγή, παραμορφώσεις και φθορές						
<b>Πλατφόρμα</b>						
Βεβαιωθείτε ότι η πόρτα ή η συρόμενη μπάρα έχει σχεδιαστεί για να επανέρχεται αυτόματα σε θέση κλειστή και κλειδωμένη						
Βεβαιωθείτε ότι τα σημεία στερέωσης μάντα δεν παρουσιάζουν ρωγμές ή φθορές						

## C - Έλεγχος πριν από τη χρήση

## Ηλεκτρικοί αρθρωτοί σωλήνες

Haulotte	Σελίδα ή σχετική διαδικασία	Δελτίο ελέγχου	OK	NOK	Διορθώθηκε	Σχόλια
<b>Γενικά στοιχεία</b>						
Βεβαιωθείτε πως υπάρχουν, είναι καθαρά και αναγνώσιμα: η πινακίδα του κατασκευαστή, οι ετικέτες ασφαλείας, το εγχειρίδιο χρήστη και το εγχειρίδιο συντήρησης						
Βεβαιωθείτε ότι οι πίνακες ελέγχου είναι καθαροί και αναγνώσιμοι						
Δοκιμή λειτουργίας ανοίγματος και ασφάλισης των καλυμμάτων (βάση, τράπεζα, άνω χειριστήρια)						
Βεβαιωθείτε πως οι δέσμες καλωδίων, τα καλώδια και οι ηλεκτρικές συνδέσεις είναι σε καλή κατάσταση						
Βεβαιωθείτε πως δεν υπάρχουν μη φυσιολογικός θόρυβος και ανεξήγητες μετακινήσεις						
Βεβαιωθείτε πως δεν υπάρχουν ορατές φθορές και ζημιές						
Βεβαιωθείτε πως η δομή δεν παρουσιάζει ρωγμές, φθαρμένες συγκολλήσεις και φθορές βαφής						
Βεβαιωθείτε ότι δεν λείπουν και δεν έχουν λασκάρει μπουλόνια						
Βεβαιωθείτε πως οι αναστολείς πείρων, τα έδρανα και οι πείροι δεν έχουν λυγίσει, ραγίσει ή σπάσει						
Βεβαιωθείτε πως δεν υπάρχει ξένο σώμα στους συνδέσμους και τις ράγες						
<b>Διατάξεις ασφαλείας</b>						
Δοκιμή λειτουργίας των επάνω και κάτω χειριστηρίων: χειριστήρια joystick, διακόπτες, κομβία αφής, κόρνα, στάσεις έκτακτης ανάγκης, οθόνες και φωτεινές ενδείξεις						

## C - Έλεγχος πριν από τη χρήση

	Σελίδα ή σχετική διαδικασία	Δελτίο ελέγχου	OK	NOK	Διορθώθηκε	Σχόλια
Δοκιμή λειτουργίας των οπτικών και ηχητικών συναγερμών						
Βεβαιωθείτε πως δεν υπάρχουν οπτικοί και ηχητικοί συναγερμοί						
Δοκιμάστε τη λειτουργία του συστήματος χειροκίνητου χαμηλώματος έκτακτης ανάγκης						
Δοκιμή λειτουργίας του Συστήματος ελέγχου φορτίου (οπτικός συναγερμός στον πίνακα ελέγχου)						
Δοκιμή λειτουργίας του Activ Shield Bar (Αν υπάρχει αυτός ο εξοπλισμός)						

## C - Έλεγχος πριν από τη χρήση

### 4 Λειτουργικοί έλεγχοι ασφαλείας

Για την προστασία του χρήστη και της μηχανής, τα συστήματα ασφαλείας αποτρέπουν την κίνηση της μηχανής πέρα από τα όρια λειτουργίας. Όταν είναι ενεργοποιημένα τα συστήματα ασφαλείας, ακινητοποιούν τη μηχανή και αποτρέπουν τις περαιτέρω κινήσεις.

Ο χειριστής πρέπει να εξοικειωθεί με την τεχνολογία αυτή και να κατανοήσει ότι δεν πρόκειται για δυσλειτουργία, αλλά για ένδειξη του ότι η μηχανή έχει φτάσει σε κάποιο όριο λειτουργίας.

Οι πλατφόρμες εναέριων εργασιών διαθέτουν πίνακες ελέγχου που επιτρέπουν την ασφαλή χρήση του μηχανήματος από τους χειριστές. Μια βοηθητική διάταξη (σύστημα παράκαμψης) υπάρχει διαθέσιμη στο περίβλημα του προφυλακτήρα και παρέχεται για ακινητοποίηση έκτακτης ανάγκης του αμαξώματος.


Οι ακόλουθοι έλεγχοι περιγράφουν τη λειτουργία της μηχανής και ειδικά χειριστήρια που απαιτούνται.




Για τη θέση και την περιγραφή αυτών των χειριστηρίων: ανατρέξτε στην ενότητα B 3.2 και D 2 - Πίνακας ελέγχου εδάφους και B 3.3 και D 3 - Πίνακας ελέγχου πλατφόρμας.

#### 4.1 Έλεγχος κουμπιού διακοπής έκτακτης ανάγκης

##### Κουμπί διακοπής έκτακτης ανάγκης κάτω χειριστηρίων

Βήμα	Ενέργεια
1	Τραβήξτε το κουμπί διακοπής έκτακτης ανάγκης ( 9 ) στον κάτω πίνακα ελέγχου.
2	Τοποθετήστε τον επιλογέα με κλειδί ( 21 ) του κάτω πίνακα ελέγχου στη θέση  .
3	Η λυχνία LED ( 10 ) ανάβει στον κάτω πίνακα ελέγχου.
5	Πατήστε το κουμπί διακοπής έκτακτης ανάγκης ( 9 ).
6	Ελέγξτε ότι η οθόνη και η λυχνία LED 10 σβήνουν.
7	Ελέγξτε ότι δεν λειτουργεί καμία κίνηση.

##### Κουμπί διακοπής έκτακτης ανάγκης επάνω χειριστηρίων

Βήμα	Ενέργεια
1	Τραβήξτε και τα δύο κουμπιά διακοπής έκτακτης ανάγκης ( 9 ) στον πίνακα εδάφους και ( 46 ) στον πίνακα πλατφόρμας.
2	Τοποθετήστε τον επιλογέα με κλειδί ( 21 ) του κάτω πίνακα ελέγχου στη θέση  .
3	Η λυχνία LED ( 13 ) ανάβει στον κάτω πίνακα ελέγχου.
4	Πιέστε το κουμπί διακοπής έκτακτης ανάγκης ( 46 ) στον επάνω πίνακα ελέγχου.
5	Ελέγξτε ότι οι λυχνίες σβήνουν.
6	Ελέγξτε ότι δεν λειτουργεί καμία κίνηση.

#### 4.2 Ενεργοποίηση στοιχείων ελέγχου

Ο διακόπτης ενεργοποίησης πρέπει να είναι ενεργοποιημένος για να επιτρέπονται όλες οι κινήσεις.

## C - Έλεγχος πριν από τη χρήση

Το σύστημα "Διακόπτη ενεργοποίησης" εξαρτάται από τη διαμόρφωση της μηχανής και περιλαμβάνει ένα από τα εξής:

- Χειριστήριο ενεργοποίησης στον πίνακα ελέγχου (6).
- Διακόπτης πεντάλ ποδιού στο καλάθι (C42).

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ : ΤΟ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΠΡΩΤΟ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΕΝΕΡΓΕΙΑ ΣΤΟ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ Ή ΤΟΥΣ ΔΙΑΚΟΠΤΕΣ.**

### 4.3 Ανιχνευτής σφαλμάτων

Η μηχανή διαθέτει ενσωματωμένο σύστημα ανίχνευσης σφαλμάτων, το οποίο υποδεικνύει τον τύπο του σφάλματος στο χειριστή.

Ο προσδιορισμός του σφάλματος πραγματοποιείται με προεπιλεγμένο κωδικό.


Ο προεπιλεγμένος κωδικός εμφανίζεται στα κάτω χειριστήρια.

Σύμφωνα με τον τύπο του σφάλματος, η μηχανή ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ να μεταβεί σε ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΥΠΟΒΑΘΜΙΣΗΣ και ορισμένες κινήσεις να μην είναι δυνατές για τη διατήρηση της ασφάλειας του χειριστή.


Απαγορεύστε τη χρήση της μηχανής μέχρι να επιδιορθωθεί το σφάλμα.

#### 4.3.1 Δοκιμές φωτεινών ενδείξεων.

##### Από τα κάτω χειριστήρια

Βήμα	Ενέργεια
1	Τραβήξτε το κουμπί διακοπής έκτακτης ανάγκης ( 9 ) στον κάτω πίνακα ελέγχου.
2	Τοποθετήστε τον επιλογέα με κλειδί ( 21 ) του κάτω πίνακα ελέγχου στη θέση 
3	Ελέγξτε ότι οι ενδεικτικές λυχνίες ( 10, 13, 15, 16 ) και η οθόνη αφής ( 22 ) ανάβουν.
4	Ελέγξτε ότι οι ενδεικτικές λυχνίες ( 13, 15, 16 ) στον πίνακα ενδείξεων σβήνουν μετά από 1 δευτερόλεπτα.

##### Από τα επάνω χειριστήρια


Βήμα	Ενέργεια
1	Τραβήξτε το κουμπί διακοπής έκτακτης ανάγκης ( 9 ) στον κάτω πίνακα ελέγχου.
2	Τραβήξτε το κουμπί διακοπής έκτακτης ανάγκης ( 46 ) στον επάνω πίνακα ελέγχου
3	Τοποθετήστε τον επιλογέα με κλειδί ( 21 ) του κάτω πίνακα ελέγχου στη θέση 
4	Ελέγξτε ότι οι ενδεικτικές λυχνίες ( 10, 13, 15, 16 ) και η οθόνη αφής ( 22 ) ανάβουν.
5	Πιέστε το κουμπί τερματισμού έκτακτης ανάγκης ( 46 ) στον επάνω πίνακα ελέγχου και, στη συνέχεια, τραβήξτε το.
6	Βεβαιωθείτε ότι οι φωτεινές ενδείξεις ( 110, 111, 112, 114, 116 ) ανάβουν στην οθόνη των πάνω χειριστηρίων.
7	Ελέγξτε ότι οι ενδεικτικές λυχνίες ( 110, 111, 112, 114, 116 ) στον πίνακα ενδείξεων σβήνουν μετά από 1 δευτερόλεπτα.



## C - Έλεγχος πριν από τη χρήση

### 4.3.2 Δοκιμή ηχητικών σημάτων

Από τα κάτω χειριστήρια

Βήμα	Ενέργεια
1	Τραβήξτε το κουμπί διακοπής έκτακτης ανάγκης ( 9 ) στον κάτω πίνακα ελέγχου.
2	Τοποθετήστε τον επιλογέα με κλειδί ( 21 ) του κάτω πίνακα ελέγχου στη θέση  .
3	Ελέγξτε ότι οι κόνρες εδάφους και πλατφόρμας ηχούν.

## C - Έλεγχος πριν από τη χρήση


### 4.4 Σύστημα ανίχνευσης υπερφόρτωσης.


Εάν το φορτίο της πλατφόρμας υπερβαίνει το μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο, καμία κίνηση δεν μπορεί να εκτελεστεί από τους 2 πίνακες ελέγχου.

Στους πίνακες ελέγχου εδάφους και πλατφόρμας ηχεί ένας βομβητής και μια φωτεινή ένδειξη ενημερώνει το χειριστή.

Για να επαναφέρετε το μηχάνημα σε κανονική λειτουργία, απομακρύνετε τμήμα του φορτίου από την πλατφόρμα μέχρι το φορτίο να είναι μικρότερο από το μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο.

Ελέγχετε σε καθημερινή βάση τη λειτουργία των ενδεικτικών λυχνιών LED κατά την ενεργοποίηση του μηχανήματος:

- Επαληθεύστε ότι το σύστημα Υπερφόρτωσης είναι ενεργό: Ανατρέξτε στην ενδεικτική λυχνία ( 15 ) στον κάτω πίνακα ελέγχου και στη λυχνία LED ( 114 ) στον επάνω πίνακα ελέγχου.
- Επαληθεύστε ότι οι βομβητές λειτουργούν: Ανατρέξτε στην  Δοκιμή ηχητικών σημάτων.

Πρέπει να εκτελείται περιοδική επιθεώρηση της συσκευής, σύμφωνα με τη σύσταση στο  Πρόγραμμα συντήρησης.

### 4.5 Συσκευή προειδοποίησης κλίσης

Από κάθε σετ χειριστηρίων, ένα ηχητικό σήμα ειδοποιεί το χειριστή ότι η μηχανή δεν είναι διπλωμένη ή σε σύμπτυξη και ότι βρίσκεται σε κλίση μεγαλύτερου βαθμού από τον επιτρεπόμενο.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ : Ο ΑΙΣΘΗΤΗΡΑΣ ΤΗΣ ΚΛΙΣΗΣ ΕΙΝΑΙ ΕΝΕΡΓΟΣ ΜΟΝΟ ΟΤΑΝ Η ΠΛΑΤΦΟΡΜΑ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΣΕ ΘΕΣΗ ΣΥΜΠΤΥΞΗΣ.**

Όταν η μηχανή είναι σε κλίση μεγαλύτερου βαθμού από τον μέγιστο επιτρεπόμενο και η μηχανή δεν είναι σε θέση σύμπτυξης:

- Οι εντολές ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΗΣ και ΑΝΥΨΩΣΗΣ (ΑΝΟΔΟΣ) απενεργοποιούνται.

Οι ταχύτητες καθόδου είναι μειωμένες.


Στην περίπτωση αυτή, συμπτύξτε εντελώς τη μηχανή και, στη συνέχεια, τοποθετήστε την ξανά σε επίπεδο έδαφος προτού πραγματοποιήσετε λειτουργίες ανύψωσης.



Μην εκτελείτε περιστροφή της τράπεζας σε ανηφόρα ανώτερη των 10%. Βεβαιωθείτε ότι η μπούμα είναι τοποθετημένη μεταξύ των τροχών.

Για να ελέγξετε την ευθυγράμμιση του αισθητήρα κλίσης, πραγματοποιήστε τα ακόλουθα βήματα:

#### Έλεγχος του αισθητήρα κλίσης

Βήμα	Ενέργεια
1	Θέστε το μηχάνημα στη συμπτυγμένη θέση.
2	Τοποθετήστε το μηχάνημα σε κλίση μεγαλύτερη από τη μέγιστη επιτρεπόμενη (  Β 4.1 - Τεχνικά χαρακτηριστικά ) .
3	Ελέγξτε ότι η λυχνία "Έκχυση" LED 112 είναι αναμμένη.
4	Ανυψώστε την πλατφόρμα. Βεβαιωθείτε ότι η κίνηση έχει διακοπεί.
5	Οι κόρνες εδάφους και πλατφόρμας θα ηχήσουν.

## C - Έλεγχος πριν από τη χρήση

### 4.6 Όριο ταχύτητας διαδρομής

Ο επιλογέας ταχύτητας κίνησης ( 45 ) στον επάνω πίνακα ελέγχου ελέγχει 2 επιλογές ταχύτητας (γρήγορη ή αργή).

Όλες οι ταχύτητες μετακίνησης επιτρέπονται όταν η μηχανή είναι συμπυγμένη (μηχανή σε θέση μεταφοράς). Η ταχύτητα οδήγησης είναι ανάλογη της κίνησης του χειριστηρίου joystick οδήγησης ( 33 ). Προσαρμόστε τη θέση του Προσαρτήματος για να ενισχύσετε το οπτικό πεδίο κατά την οδήγηση.

Ανεξάρτητα από τη θέση του επιλογέα ταχύτητας κίνησης ( 45 ) στον επάνω πίνακα ελέγχου, η ταχύτητα κίνησης περιορίζεται όταν το μηχάνημα βρίσκεται σε έκπτωση.

Ελέγχετε καθημερινά ότι η ταχύτητα περιορίζεται σε λιγότερα από 0,5 km/h (0.3 mph) όταν:

- Η μπούμα ανυψώνεται περισσότερο από 10° πάνω από το οριζόντιο επίπεδο.
- Η μπούμα αναπτύσσεται τηλεσκοπικά/επεκτείνεται κατά περισσότερο από 400 mm (16 in).
- Ο βραχίονας ανυψώνεται κατά περισσότερο από 2 m (6 ft 7 in) πάνω από το οριζόντιο επίπεδο.

Η ηλεκτρονική μονάδα μεταβλητής ταχύτητας ελέγχει την κίνηση και την ταχύτητα οδήγησης.

Λαμβάνει πληροφορίες από το χειριστήριο τύπου μοχλού (joystick) ελέγχου αναφορικά με τις κινήσεις που πρόκειται να εκτελεστούν..

Επίσης διαχειρίζεται την κατάσταση των συστημάτων ασφάλειας.

Η άγνοια των χαρακτηριστικών και της λειτουργίας της μηχανής μπορεί κάνει το χειριστή να πιστέψει ότι πρόκειται για δυσλειτουργία, ενώ πρόκειται για κανονική λειτουργία ασφαλείας..

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ : ΕΑΝ ΕΧΕΙ ΕΠΙΛΕΓΕΙ ΥΨΗΛΗ ΤΑΧΥΤΗΤΑ ΚΙΝΗΣΗΣ ΚΑΙ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΚΙΝΕΙΤΑΙ ΣΕ ΚΛΙΣΗ ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΗ ΑΠΟ 12,5°, ΤΟΤΕ Η ΤΑΧΥΤΗΤΑ ΚΙΝΗΣΗΣ ΜΕΙΩΝΕΤΑΙ ΑΥΤΟΜΑΤΑ.**

### 4.7 Ηλεκτρονικά επί του οχήματος

Το μηχάνημα διαθέτει ειδικό υπολογιστή, διαμορφωμένο για τις λειτουργίες του συγκεκριμένου μηχανήματος.

Μην εναλλάσσετε τον Υπολογιστή (επαναφορά βαθμονόμησης) μεταξύ μηχανημάτων..



## D - Οδηγίες χρήσης

1	Χρήση.....	3
1.1	Εισαγωγή.....	3
1.2	Γενική περιγραφή.....	3
1.3	Λειτουργία από τα κάτω χειριστήρια.....	3
1.4	Λειτουργία από τα επάνω χειριστήρια.....	4
2	Κάτω χειριστήρια.....	6
2.1	Για την έναρξη και τη διακοπή της μηχανής.....	6
2.2	Έλεγχος κίνησης.....	6
2.3	Επιπλέον χειριστήρια.....	8
3	Επάνω χειριστήρια.....	9
3.1	Για έναρξη και διακοπή της μηχανής'.....	9
3.2	Χειριστήριο οδήγησης και διεύθυνσης.....	9
3.3	Έλεγχος κίνησης.....	10
3.4	Επιπλέον χειριστήρια.....	12
4	Διαδικασίες διάσωσης και έκτακτης ανάγκης.....	13
4.1	Διακοπή κύριας τροφοδοσίας.....	13
4.2	Για να διασώσετε έναν χειριστή που βρίσκεται στην πλατφόρμα.....	14
4.3	Λειτουργία του συστήματος παράκαμψης από τον πίνακα ελέγχου εδάφους.....	14
5	Μεταφορά.....	15
5.1	Διαμόρφωση μεταφοράς.....	15
5.2	Ασφάλιση του μηχανήματος για τη μεταφορά -SIGMA 16 - SIGMA 46 - SIGMA 16 PRO - SIGMA 46 PRO.....	15
5.3	Εκφόρτωση.....	17
5.4	Ρυμούλκηση.....	17
5.5	Αποθήκευση.....	19
5.6	Διαδικασία ανύψωσης.....	19
6	Συστάσεις για ψυχρό καιρό.....	22
6.1	Υδραυλικό λάδι.....	22
7	Φροντίδα και συντήρηση μπαταρίας.....	23
7.1	Επαναφόρτιση της μπαταρίας.....	23
7.2	Συντήρηση της μπαταρίας.....	26
7.3	Βελτιστοποίηση της διάρκειας ζωής των μπαταριών.....	30



## D - Οδηγίες χρήσης

### 1 Χρήση

#### 1.1 Εισαγωγή

Η λειτουργία της παρούσας εναέριας πλατφόρμας εργασίας πρέπει να επιτρέπεται μόνο σε εκπαιδευμένο και εξουσιοδοτημένο προσωπικό.

Πριν από τη λειτουργία:

- Διαβάστε, κατανοήστε και τηρήστε όλες τις οδηγίες και τις προφυλάξεις ασφαλείας του παρόντος εγχειριδίου και της εναέριας πλατφόρμας εργασίας.
- Διαβάστε, κατανοήστε και τηρήστε όλους τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς.
- Εξοικειωθείτε με την κατάλληλη χρήση όλων των χειριστηρίων και των συστημάτων έκτακτης ανάγκης.

#### 1.2 Γενική περιγραφή

Όλες οι μηχανές διαθέτουν:

- Επάνω χειριστήρια.
- Κάτω χειριστήρια (Σύστημα παράκαμψης).

#### 1.3 Λειτουργία από τα κάτω χειριστήρια

- Το μηχάνημα ενεργοποιείται και απενεργοποιείται μέσω ενός επιλογέα με κλειδί ενεργοποίησης του πίνακα ελέγχου ( 21 ).
- Η ενεργοποίηση ενός πίνακα ελέγχου πραγματοποιείται στρέφοντας τον επιλογέα με κλειδί για την



- ενεργοποίηση του πίνακα ( 21 ) στην επιθυμητή θέση.
- Τα κάτω χειριστήρια ενεργοποιούνται και είναι ενεργά ΜΟΝΟ όταν:
  - Το κουμπί διακοπής έκτακτης ανάγκης του κάτω χειριστηρίου δεν έχει πατηθεί.
  - Τα κάτω χειριστήρια είναι επιλεγμένα.
- Ένα κουμπί διακοπής έκτακτης ανάγκης διακόπτει όλες τις κινήσεις, όταν πατιέται (απενεργοποιημένο).


**ΣΗΜΕΙΩΣΗ : ΜΗΝ ΔΙΑΚΟΠΤΕΤΕ ΤΗΝ ΚΥΡΙΑ ΠΑΡΟΧΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΤΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΩΝΤΑΣ ΤΟ ΚΟΥΜΠΙ ΔΙΑΚΟΠΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΛΟΓΩ ΕΚΤΑΚΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ (ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΜΟΝΟ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΚΤΑΚΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ) . ΓΙΑ ΝΑ ΔΙΑΚΟΨΕΤΕ ΤΗΝ ΚΥΡΙΑ ΠΑΡΟΧΗ ΤΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ, ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΟΝ ΕΠΙΛΟΓΕΑ**



**ΜΕ ΚΛΕΙΔΙ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ ΠΙΝΑΚΑ ΕΛΕΓΧΟΥ ( 21 ) ΣΤΗΝ ΘΕΣΗ**

- Ένα χειριστήριο ενεργοποίησης ( 6 ) πρέπει να ενεργοποιείται και να διατηρείται προκειμένου να εξουσιοδοτεί μία ή περισσότερες κινήσεις. Αν το χειριστήριο ενεργοποίησης ( 6 ) παραμένει πατημένο, χωρίς να έχει επιλεγεί μια κίνηση για περισσότερα από 8 s, απενεργοποιείται αυτόματα το χειριστήριο ενεργοποίησης.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ : ΤΟ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ ( 6 ) ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΠΡΩΤΟ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΕΝΕΡΓΕΙΑ ΣΤΟ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ Ή ΤΟΥΣ ΔΙΑΚΟΠΤΕΣ.**

- Από τον χαμηλό πίνακα ελέγχου είναι δυνατή μόνο η ανύψωση, το χαμήλωμα και η περιστροφή της πλατφόρμας.
- Όλοι οι διακόπτες και η λαβή χειριστηρίου που χειρίζονται μια κίνηση, επανέρχονται αυτόματα σε νεκρά θέση, όταν απελευθερώνονται.
- Σύστημα παράκαμψης: Το κάτω χειριστήριο είναι μόνο συμπληρωματικό και πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης. Ανατρέξτε στην  D 4.2 - Για να διασώσετε έναν χειριστή που βρίσκεται στην πλατφόρμα.
- Η κατάσταση των διακοπών ελέγχεται αυτόματα κατά την ενεργοποίηση. Ένας διακόπτης θα είναι ενεργός μόνο αφού ανιχνευτεί ότι βρίσκεται σε νεκρά θέση. Δεν είναι δυνατός ο έλεγχος των εξής διακοπών:
  - Περιστρεφόμενου φανού (αν διατίθεται)
- Ένα ηχητικό σήμα εκπέμπεται στις ακόλουθες συνθήκες:
  - Όταν η τροφοδοσία είναι ενεργοποιημένη.

## D - Οδηγίες χρήσης

- Υπέρβαση φορτίου.
- Κλίση, εάν το μηχάνημα δεν βρίσκεται στη θέση μετακίνησης.
- Επιλογή θορύβου κίνησης.
- Επιλογή θορύβου μετακίνησης.
- Ενδείξεις: Οι λυχνίες ( 10 ), ( 13 ), ( 15 ) et ( 16 ) ελέγχονται κατά την ενεργοποίηση του μηχανήματος.

### 1.4 Λειτουργία από τα επάνω χειριστήρια

- Ο πίνακας ελέγχου πλατφόρμας ενεργοποιείται μόνο όταν:
  - Τα κουμπιά διακοπής έκτακτης ανάγκης και στα κάτω χειριστήρια και στα χειριστήρια της πλατφόρμας δεν είναι πατημένα.
  - Έχει επιλεγθεί ο επάνω πίνακας ελέγχου.
- Μια ελαττωματική λαβή χειριστηρίου δεν λαμβάνεται υπόψη κατά τον έλεγχο μιας κίνησης. Αν αυτό το σφάλμα εξαφανιστεί, η κίνηση μπορεί και πάλι να εκτελεστεί.
- Ένα κουμπί διακοπής έκτακτης ανάγκης διακόπτει όλες τις κινήσεις, όταν πατιέται (απενεργοποιημένο).

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ : ΜΗΝ ΔΙΑΚΟΠΤΕΤΕ ΤΗΝ ΚΥΡΙΑ ΠΑΡΟΧΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΤΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΩΝΤΑΣ ΤΟ ΚΟΥΜΠΙ ΔΙΑΚΟΠΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΛΟΓΩ ΕΚΤΑΚΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ (ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΜΟΝΟ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΚΤΑΚΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ) . ΓΙΑ ΝΑ ΔΙΑΚΟΨΕΤΕ ΤΗΝ ΚΥΡΙΑ ΠΑΡΟΧΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΤΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ, ΓΥΡΙΣΤΕ ΤΟΝ**




#### **ΕΠΙΛΟΓΕΑ ΜΕ ΚΛΕΙΔΙ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ ( 21 ) ΤΩΝ ΚΑ΄ΤΩ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΩΝ ΣΤΗ ΘΕΣΗ**

- Υπάρχει ένα πεντάλ ενεργοποίησης ( C42 ), το οποίο πρέπει να ενεργοποιηθεί και να κρατηθεί πατημένο ώστε να επιτραπούν μία ή περισσότερες κινήσεις. Εάν το πεντάλ ενεργοποίησης παραμείνει πατημένο για περισσότερο από 8 s χωρίς να επιλεγεί μια κίνηση, απενεργοποιείται αυτόματα.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ : ΤΟ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ ( C42 ) ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΠΡΩΤΟ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΕΝΕΡΓΕΙΑ ΣΤΟ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ Ή ΤΟΥΣ ΔΙΑΚΟΠΤΕΣ**

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ : ΣΥΝΙΣΤΑΤΑΙ Ο ΧΡΗΣΤΗΣ ΝΑ ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΕΙ ΤΟ ΠΟΔΙ ΤΟΥ ΑΠΟ ΤΟ ΠΕΝΤΑΛ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ ΜΟΛΙΣ ΣΤΑΜΑΤΗΣΕΙ Η ΚΙΝΗΣΗ.**

- Η απελευθέρωση του πεντάλ ενεργοποίησης κατά τη διάρκεια μιας ή περισσότερων κινήσεων σταματά όλες τις κινήσεις. Η διακοπή των κινήσεων είναι προοδευτική.
  - Αν το πεντάλ ενεργοποίησης πατηθεί ξανά γρήγορα εντός 0,5 s, πραγματοποιείται επανεκκίνηση της κίνησης.
  - Αν το πεντάλ ενεργοποίησης δεν πατηθεί ξανά αρκετά γρήγορα (εντός + 0,5 s), η κίνηση δεν επανεκκινείται. Η επανεκκίνηση είναι δυνατή μόνο όταν ο διακόπτης ή η λαβή χειριστηρίου της επιλεγμένης λειτουργίας απελευθερώνεται σε νεκρά θέση.
- Όλοι οι διακόπτες και η λαβή χειριστηρίου που χειρίζονται μια κίνηση, επανέρχονται αυτόματα σε νεκρά θέση, όταν απελευθερώνονται.
- Κατά την ενεργοποίηση, όλοι οι διακόπτες και τα χειριστήρια πρέπει να είναι σε ουδέτερη θέση.
- Η κατάσταση των διακοπών ελέγχεται αυτόματα κατά τη θέση του μηχανήματος υπό τάση και ελέγχεται σε κάθε εκκίνηση. Ένας διακόπτης μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο αφού εντοπιστεί στη νεκρά.
- Σε περίπτωση διακοπής της κύριας τροφοδοσίας του μηχανήματος, υπάρχει χειροκίνητη εφεδρική αντλία (  D 4.1 - Διακοπή κύριας τροφοδοσίας) .
- Ενδείξεις-Όλες οι λυχνίες (LED 110, 111, 112, 114, 116) έχουν δοκιμαστεί κατά τη θέση του μηχανήματος υπό τάση.
- Ένα ηχητικό σήμα εκπέμπεται στις ακόλουθες συνθήκες:
  - Με την ενεργοποίηση της τροφοδοσίας.
  - Υπέρβαση φορτίου.
  - Το μηχάνημα σε θέση έκπτωσης υπό κλίση μεγαλύτερη από την επιτρεπόμενη.



Όταν οδηγείτε σε κλίση:

- Κατά την οδήγηση, τοποθετείτε πάντα τη μπούμα επάνω από τον πίσω άξονα, προς την κατεύθυνση κίνησης.



## D - Οδηγίες χρήσης

---


- Να προσανατολίζετε πάντοτε τη μηχανή προς την κατεύθυνση της κλίσης.
- Τοποθετείτε πάντα την μπούμα σε πλήρως συμπτυγμένη θέση.
- Τοποθετείτε πάντα το καλάθι προς τα κάτω.
- Μην οδηγείτε στις κατηφόρες με μεγάλη ταχύτητα.
- Μην οδηγείτε γρήγορα σε στενούς ή πολυσύχναστους χώρους. Διατηρείτε την ταχύτητα υπό έλεγχο.

## D - Οδηγίες χρήσης


### 2 Κάτω χειριστήρια

#### 2.1 Για την έναρξη και τη διακοπή της μηχανής

- Βεβαιωθείτε ότι τα κουμπιά διακοπής έκτακτης ανάγκης ( 9 ) στον κάτω πίνακα ελέγχου και ( 46 ) στον άνω πίνακα ελέγχου δεν είναι πατημένα.

- Γυρίστε τον επιλογέα με κλειδί ενεργοποίησης του πίνακα ελέγχου ( 21 ) στη θέση  για να επιλέξετε τον κάτω πίνακα ελέγχου.

Για να απενεργοποιήσετε τη μηχανή από τα κάτω χειριστήρια

- Γυρίστε τον επιλογέα με κλειδί ενεργοποίησης ( 21 ) στη θέση OFF .
- Τώρα, η τροφοδοσία έχει διακοπεί.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ : Η ΕΝΕΡΓΕΙΑ ΑΥΤΗ ΔΙΑΚΟΠΤΕΙ ΤΗΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ ΤΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ ΚΑΙ ΕΙΝΑΙ ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΗ ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΦΕΥΓΕΤΑΙ Η ΑΠΟΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ.**

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ : Η ΟΘΟΝΗ ΑΦΗΣ ΤΙΘΕΤΑΙ ΑΥΤΟΜΑΤΑ ΣΕ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΑΝΑΜΟΝΗΣ ΟΤΑΝ ΔΕΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΓΙΑ ΠΑΡΑΤΕΤΑΜΕΝΟ ΧΡΟΝΙΚΟ ΔΙΑΣΤΗΜΑ. ΓΙΑ ΝΑ ΘΕΣΕΤΕ ΤΗΝ ΟΘΟΝΗ ΑΦΗΣ ΞΑΝΑ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ, ΣΤΡΕΨΤΕ ΤΟΝ ΕΠΙΛΟΓΕΑ ΜΕ ΚΛΕΙΔΙ ΠΡΟΣ ΤΗ ΘΕΣΗ OFF ΚΑΙ ΣΤΗ ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΤΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ.**

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ : Η ΟΘΟΝΗ ΑΦΗΣ ΣΒΗΝΕΙ ΜΕΡΙΚΑ ΔΕΥΤΕΡΟΛΕΠΤΑ ΜΕΤΑ ΤΗ ΘΕΣΗ ΕΚΤΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ.**

#### 2.2 Έλεγχος κίνησης

Ακόμα και σε χαμηλές ταχύτητες κίνησης, χρησιμοποιήστε προσεκτικά τα χειριστήρια.

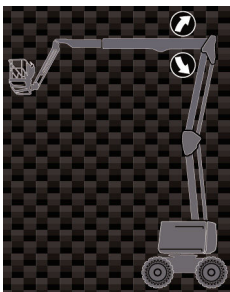


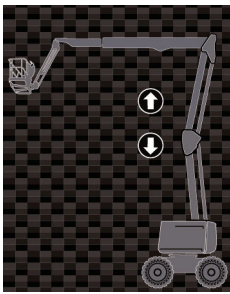


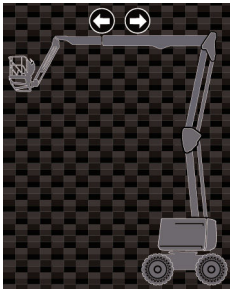


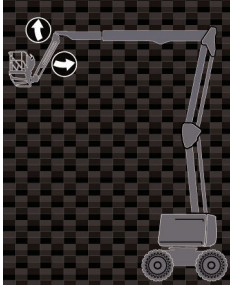


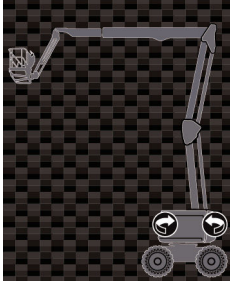


**ΣΗΜΕΙΩΣΗ : Η ΑΠΕΛΕΥΘΕΡΩΣΗ ΤΟΥ ΔΙΑΚΟΠΤΗ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ ( 6 ) ΔΙΑΚΟΠΤΕΙ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΚΙΝΗΣΕΙΣ.**

Ενεργοποιήστε το επιθυμητό στοιχείο χειρισμού και πατήστε ταυτόχρονα τον διακόπτη ενεργοποίησης ( 6 ) για να εκτελέσετε την επιλεγμένη λειτουργία.

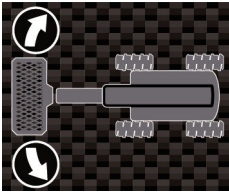


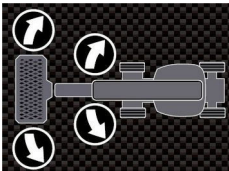





**ΣΗΜΕΙΩΣΗ : ΤΟ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ ( 6 ) ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΠΡΩΤΟ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΕΝΕΡΓΕΙΑ ΣΤΟ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ Ή ΤΟΥΣ ΔΙΑΚΟΠΤΕΣ**

## D - Οδηγίες χρήσης

## Εντολές κάτω χειριστηρίων (σταθμός πρώτων βοηθειών)

Χειριστήριο	Ενέργεια
Ανύψωση/Χαμηλώμα μπούμας	 <p>Πατήστε το χειριστήριο ανύψωσης της μπούμας ( 4 )  για να ανυψώσετε την μπούμα.</p>
	<p>Πατήστε το χειριστήριο χαμηλώματος της μπούμας ( 4 )  για να χαμηλώσετε την μπούμα.</p>
Ανύψωση/χαμηλώμα βραχίονα	 <p>Πατήστε το χειριστήριο ανύψωσης του βραχίονα ( 5 )  για να ανυψώσετε τον βραχίονα.</p>
	<p>Πατήστε το χειριστήριο χαμηλώματος του βραχίονα ( 5 )  για να χαμηλώσετε τον βραχίονα.</p>
Επέκταση/σύμπτυξη τηλεσκοπικού βραχίονα πλατφόρμας	 <p>Πατήστε το χειριστήριο εξαγωγής της τηλεσκοπικής μπούμας ( 3 )  για εξαγωγή της τηλεσκοπικής μπούμας.</p>
	<p>Πατήστε το χειριστήριο επαναφοράς της τηλεσκοπικής μπούμας ( 3 )  για να επαναφέρετε την τηλεσκοπική μπούμα.</p>
Ανύψωση/χαμηλώμα προσαρτήματος	 <p>Πατήστε το χειριστήριο ανύψωσης του προσαρτήματος ( 2 )  για να ανυψώσετε το προσάρτημα.</p>
	<p>Πατήστε το χειριστήριο χαμηλώματος του προσαρτήματος ( 2 )  για να χαμηλώσετε το προσάρτημα.</p>
Προσανατολισμός περιστροφής	 <p>Πατήστε το χειριστήριο περιστροφής του πυργίσκου ( 7 )  για να περιστρέψετε τον πυργίσκο. Πατήστε το χειριστήριο περιστροφής του προσαρτήματος για αριστερόστροφη περιστροφή</p>
	<p>Πατήστε το χειριστήριο περιστροφής του πυργίσκου ( 7 )  για αριστερόστροφη περιστροφή.</p>

## D - Οδηγίες χρήσης

Χειριστήριο		Ενέργεια
Περιστροφή πλατφόρμας		<p>Πατήστε το χειριστήριο περιστροφής του καλαθιού ( 8 )  για δεξιόστροφη περιστροφή.</p> <p>Πατήστε το χειριστήριο περιστροφής του καλαθιού ( 8 )  για αριστερόστροφη περιστροφή.</p>
Περιστροφή του προσαρτήματος (Αν υπάρχει αυτός ο εξοπλισμός)		<p>Πατήστε το χειριστήριο περιστροφής του προσαρτήματος ( 23 )  για δεξιόστροφη περιστροφή</p> <p>Πατήστε το χειριστήριο περιστροφής του προσαρτήματος ( 23 )  για αριστερόστροφη περιστροφή</p>
Οριζοντίωση πλατφόρμας		<p>Πατήστε το χειριστήριο εξισορρόπησης της πλατφόρμας ( 1 )  για να κλίνετε την πλατφόρμα προς τα επάνω</p> <p>Πατήστε το χειριστήριο εξισορρόπησης της πλατφόρμας ( 1 )  για να κλίνετε την πλατφόρμα προς τα κάτω</p>

### 2.3 Επιπλέον χειριστήρια

Για μηχανήματα εξοπλισμένα με περιστροφικό φανάρι:

- Πατήστε τον επιλογέα φωτεινού σηματοδότη ( 14 ) για να θέσετε τον φωτεινό σηματοδότη στο ON.
- Πατήστε τον επιλογέα φωτεινού σηματοδότη ( 14 ) για να θέσετε τον φωτεινό σηματοδότη στο OFF.
- Πατήστε τον επιλογέα κόρνας ( 12 ) προς τα δεξιά για να ηχήσει η κόρνα. Η κόρνα σταματά να ακούγεται, όταν απελευθερώνεται ο διακόπτης επιλογέα.

## D - Οδηγίες χρήσης


### 3 Επάνω χειριστήρια

#### 3.1 Για έναρξη και διακοπή της μηχανής'

##### 3.1.1 Για την εκκίνηση της μηχανής

Στα κάτω χειριστήρια

- Ελέγξτε ότι το κουμπί διακοπής εκτάκτου ανάγκης ( 9 ) δεν είναι πατημένο.
- Γυρίστε τον κλειδοδιακόπτη ενεργοποίησης του πίνακα ελέγχου ( 21 ) στη θέση του πίνακα ελέγχου της

πλατφόρμας  για να ενεργοποιήσετε τον πίνακα ελέγχου της πλατφόρμας.

Στον πίνακα ελέγχου πλατφόρμας

- Βεβαιωθείτε ότι το κουμπί διακοπής έκτακτης ανάγκης ( 46 ) έχει τραβηχτεί.
- Ανάβει η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας ( 101 ) στον πίνακα ενδείξεων της πλατφόρμας.

##### 3.1.2 Για διακοπή της λειτουργίας της μηχανής

- Πιέστε το κουμπί διακοπής έκτακτης ανάγκης ( 46 ).

- Γυρίστε τον επιλογέα με κλειδί ενεργοποίησης ( 21 ) στη θέση OFF .

Η κύρια τροφοδοσία του μηχανήματος μπορεί να απενεργοποιηθεί μόνο από τον κάτω πίνακα ελέγχου,

στρέφοντας τον διακόπτη με κλειδί για την ενεργοποίηση του πίνακα ( 21 ) στη θέση OFF .



Η οθόνη αφής τίθεται αυτόματα σε κατάσταση αναμονής όταν δεν χρησιμοποιείται για παρατεταμένο χρονικό διάστημα. Για να θέσετε την οθόνη αφής ξανά σε λειτουργία, πατήστε το κουμπί διακοπής εκτάκτου ανάγκης και στη συνέχεια ακολουθήστε τη διαδικασία εκκίνησης.

#### 3.2 Χειριστήριο οδήγησης και διεύθυνσης

Για να ενεργοποιήσετε τις λειτουργίες κίνησης και διεύθυνσης, πατήστε το πεντάλ ενεργοποίησης και ταυτόχρονα μετακινήστε το χειριστήριο joystick ( 33 ) στην επιθυμητή λειτουργία.







**ΣΗΜΕΙΩΣΗ : ΤΟ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ ( C42 ) ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΠΡΩΤΟ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΕΝΕΡΓΕΙΑ ΣΤΟ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ Ή ΤΟΥΣ ΔΙΑΚΟΠΤΕΣ.**

Πριν τη μετακίνηση, εντοπίστε τα λευκά και κόκκινα βέλη κατεύθυνσης που υπάρχουν στο πλαίσιο και στον πίνακα ελέγχου της πλατφόρμας.

Μετακινήστε το χειριστήριο μετακίνησης ( 33 ) προς την κατεύθυνση που αντιστοιχεί στα βέλη κατεύθυνσης.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ : ΣΕ ΤΡΑΧΥ ΕΔΑΦΟΣ, ΧΑΜΗΛΩΣΤΕ ΤΗ ΜΠΟΥΜΑ ΓΙΑ ΝΑ ΒΕΛΤΙΩΣΕΤΕ ΤΗΝ ΑΠΟΔΟΣΗ ΤΗΣ ΜΕΤΑΔΟΣΗΣ.**

## D - Οδηγίες χρήσης

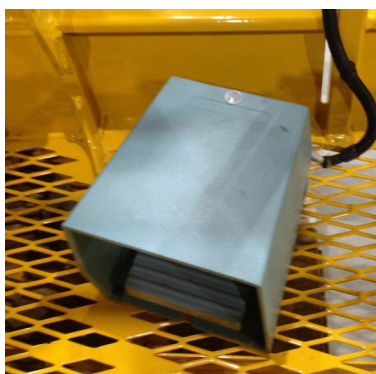
Χειριστήριο		Ενέργεια
Κατεύθυνση		Πιέστε τον διακόπτη εναλλαγής ( 33 A ) στο joystick προς τα δεξιά με τον αντίχειρά σας για μετακίνηση προς τα δεξιά.
		Πιέστε τον διακόπτη εναλλαγής ( 33 B ) στο joystick προς τα αριστερά με τον αντίχειρά σας για μετακίνηση προς τα αριστερά.
Χειρισμός		Χειριστείτε το χειριστήριο joystick ( 33 ) προς τα εμπρός για να μετακινήσετε το μηχάνημα προς τα εμπρός (ΛΕΥΚΟ βέλος κατεύθυνσης) .
		Χειριστείτε το χειριστήριο joystick ( 33 ) προς τα πίσω για να μετακινήσετε το μηχάνημα προς τα πίσω (ΚΟΚΚΙΝΟ βέλος κατεύθυνσης) .
Ταχύτητα μετακίνησης		Τοποθετήστε το διακόπτη επιλογής ταχύτητας οδήγησης ( 45 ) στη θέση  για οδήγηση με υψηλή ταχύτητα.
		Τοποθετήστε τον επιλογέα ταχύτητας οδήγησης ( 45 ) στη θέση  για οδήγηση με χαμηλή ταχύτητα (σύντομη απόσταση, τελική προσέγγιση, εκφόρτωση από νταλικά/φορτηγό).

## 3.3 Έλεγχος κίνησης

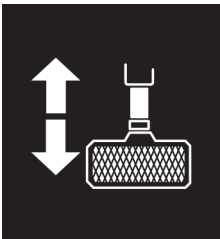
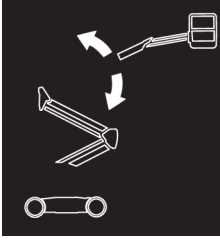
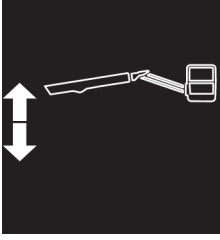
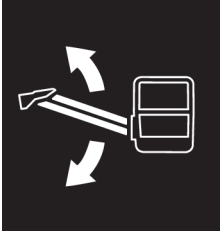
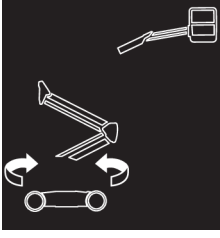
**ΣΗΜΕΙΩΣΗ : ΤΟ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ ( C42 ) ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΠΡΩΤΟ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΕΝΕΡΓΕΙΑ ΣΤΟ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ Ή ΤΟΥΣ ΔΙΑΚΟΠΤΕΣ.**

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ : Η ΑΠΕΛΕΥΘΕΡΩΣΗ ΤΟΥ ΔΙΑΚΟΠΤΗ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ ( C42 ) ΔΙΑΚΟΠΤΕΙ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΚΙΝΗΣΕΙΣ.**

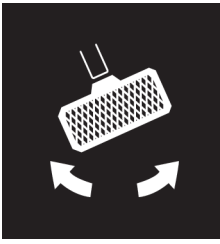


## Πεντάλ ενεργοποίησης



## D - Οδηγίες χρήσης

Χειριστήριο	Ενέργεια	
Επέκταση/σύμπτυξη τηλεσκοπικού βραχίονα πλατφόρμας		<p>Πατήστε το διακόπτη ( 54 ) προς τα πάνω για επαναφορά της μπούμας.</p> <p>Πατήστε το διακόπτη ( 54 ) προς τα κάτω για έξοδο της μπούμας.</p>
Ανύψωση/χαμήλωμα της μπούμας		<p>Ωθήστε το χειριστήριο joystick ( 49 ) του βραχίονα/ πυργίσκου προς τα εμπρός για ανύψωση της μπούμας.</p> <p>Τραβήξτε το χειριστήριο joystick ( 49 ) του βραχίονα/ πυργίσκου προς τα πίσω για χαμήλωμα της μπούμας.</p>
Ανύψωση/χαμήλωμα βραχίονα		<p>Ωθήστε τον επιλογέα ανύψωσης/χαμηλώματος βραχίονα ( 50 ) προς τα επάνω για να ανυψώσετε το βραχίονα.</p> <p>Ωθήστε τον επιλογέα ανύψωσης/χαμηλώματος βραχίονα ( 50 ) προς τα κάτω για να χαμηλώσετε το βραχίονα.</p>
Ανύψωση/χαμήλωμα προσαρτήματος		<p>Ωθήστε το διακόπτη προσαρτήματος ( 129 ) προς τα επάνω για να ανυψώσετε το προσάρτημα.</p> <p>Ωθήστε το διακόπτη προσαρτήματος ( 129 ) προς τα κάτω για να χαμηλώσετε το προσάρτημα.</p>
Προσανατολισμός περιστροφής		<p>Μετακινήστε το χειριστήριο joystick της μπούμας/ περιστροφικής βάσης ( 49 ) προς τα αριστερά για δεξιόστροφη περιστροφή.</p> <p>Μετακινήστε το χειριστήριο joystick της μπούμας/ περιστροφικής βάσης ( 49 ) προς τα δεξιά για αριστερόστροφη περιστροφή.</p>

## D - Οδηγίες χρήσης

Χειριστήριο	Ενέργεια	
Περιστροφή πλατφόρμας		<p>Στρέψτε τον επιλογέα περιστροφής του καλαθιού ( 38 ) προς τα αριστερά για δεξιόστροφη περιστροφή.</p> <p>Στρέψτε τον επιλογέα περιστροφής του καλαθιού ( 38 ) προς τα δεξιά για αριστερόστροφη περιστροφή.</p>
Περιστροφή του προσαρτήματος (Αν υπάρχει αυτός ο εξοπλισμός)		<p>Γυρίστε τον διακόπτη περιστροφής του προσαρτήματος ( 83 ) προς τα αριστερά για δεξιόστροφη περιστροφή</p> <p>Γυρίστε τον διακόπτη περιστροφής του προσαρτήματος ( 83 ) προς τα αριστερά για αριστερόστροφη περιστροφή</p>
Οριζόντιωση πλατφόρμας		<p>Στρέψτε τον επιλογέα εξισορρόπησης του καλαθιού ( 40 ) προς τα επάνω για να γείρετε το καλάθι (ή την πλατφόρμα) προς το εμπρός μέρος του μηχανήματος.</p> <p>Στρέψτε τον επιλογέα εξισορρόπησης του καλαθιού ( 40 ) προς τα κάτω για να γείρετε το καλάθι (ή την πλατφόρμα) προς το πίσω μέρος του μηχανήματος.</p>

### 3.4 Επιπλέον χειριστήρια

- Κόρνα: Πατήστε τον επιλογέα κόρνας ( 43 ) προς τα δεξιά για να ηχήσει η κόρνα. Η κόρνα σταματά όταν αποδεσμευτεί ο διακόπτης.

#### 3.4.1 Activ' Lighting System

Ανατρέξτε στην  Β 3.3 - Επάνω χειριστήρια.

Αυτή η επιλογή θα επιτρέψει στο χειριστή να φορτώσει (ή να ξεφορτώσει) με ασφάλεια το μηχάνημα σε φορτηγό.

Τοποθετημένο στον πυργίσκο, τον βραχίονα και την πλατφόρμα, το σύστημα Activ' Lighting System φωτίζει τα στοιχεία ελέγχου και την περιοχή γύρω από το μηχάνημα. Αυτό επιτρέπει στους χειριστές να μετακινούν το μηχάνημα με ασφάλεια.



## 4 Διαδικασίες διάσωσης και έκτακτης ανάγκης

### 4.1 Διακοπή κύριας τροφοδοσίας

Ελλείψει πρωτεύουσας (ηλεκτρικής) ισχύος, χρησιμοποιείται μια χειροκίνητη αντλία που βρίσκεται δίπλα στις υδραυλικές βαλβίδες του πυργίσκου για χειροκίνητο κατέβασμα.

Η αντλία αυτή, σε συνδυασμό με το χειροκίνητο χειριστήριο των ηλεκτρομαγνητικών βαλβίδων, επιτρέπει μόνο τις ακόλουθες κινήσεις

- Χαμήλωμα βραχίονα.
- Χαμήλωμα μπούμας.
- Προσανατολισμός περιστροφής.
- Ανύψωση/χαμήλωμα βραχίονα.



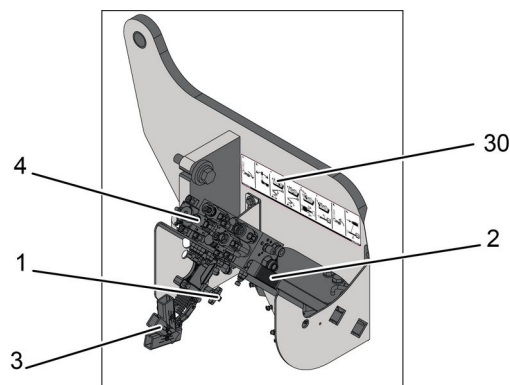
Αυτή η διαδικασία δεσμεύεται αποκλειστικά για το χαμήλωμα σε περιπτώσεις εκτάκτου ανάγκης.



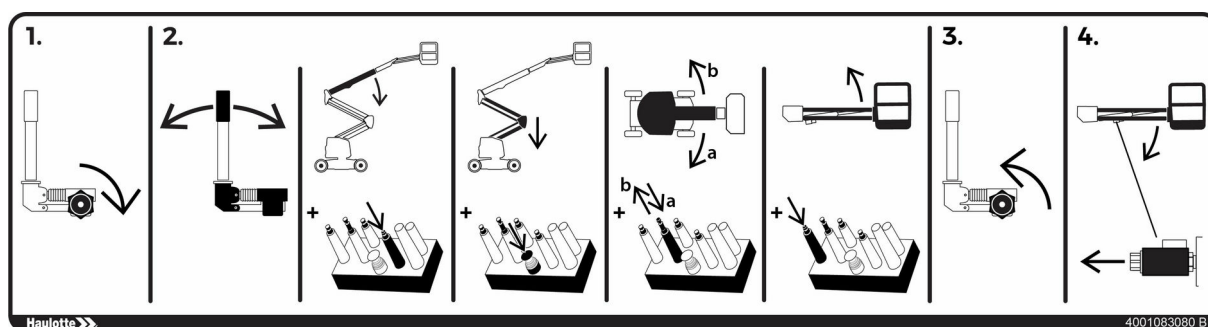
Όλες οι λειτουργίες ασφάλειας είναι μη λειτουργικές και ενδέχεται να προκύψουν επικίνδυνες συνθήκες. Η ακατάλληλη χρήση του εξοπλισμού θα οδηγήσει σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

#### 4.1.1 Διαδικασία

- Βεβαιωθείτε ότι η βάνα ( 1 ) είναι κλειστή.
- Εισάγετε το μοχλό ( 2 ) στην επιστροφή της αντλίας ( 3 ) .
- Μετακινήστε το μοχλό προς τα πάνω και προς τα κάτω αρκετές φορές κρατώντας πατημένο το χειροκίνητο χειριστήριο της ηλεκτρομαγνητικής βαλβίδας ( 4 ) της επιθυμητής κίνησης, όπως υποδεικνύεται στην ετικέτα ( 30 ) (Ανατρέξτε στην παράγραφο Β.5 -Θέσεις ετικετών και σημάνσεων) .



Χειροκίνητη επισκευή-Θέση(30)



Σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης, αν ο χειριστής πρέπει να εξέλθει από την πλατφόρμα ενώ είναι ανυψωμένη, η μεταφορά του επιβαίνοντα στην πλατφόρμα πρέπει να τηρεί τις ακόλουθες συστάσεις

- Εξέλθετε σε σταθερή και ασφαλή κατασκευή.
- Πρέπει να λάβετε υπόψη σας την δυνατότητα εκτροπής της μπούμας κατά την έξοδο από την πλατφόρμα.
- Ο επιβαίνων πρέπει να διασφαλίζει ότι οι 2 μάντες χρησιμοποιούνται για λόγους ασφαλείας. Ο ένας πρέπει να είναι συνδεδεμένος στο ειδικό σημείο στερέωσης στην πλατφόρμα μέσα στην οποία βρίσκονται οι επιβαίνοντες και ο άλλος πρέπει να είναι συνδεδεμένος στην κατασκευή, επάνω στην οποία σκοπεύει να ανεβεί.

## D - Οδηγίες χρήσης

- Μην εγκαταλείπετε την πλατφόρμα χωρίς να λαμβάνετε υπόψη την πιθανότητα μετακίνησης της πλατφόρμας κατά τη μεταφορά επιβατών.
- Οι επιβαίνοντες πρέπει να εξέρχονται από την τρέχουσα πλατφόρμα μέσω του κανονικού σημείου πρόσβασης.



Μην αποσυνδέετε τον ιμάντα από την τρέχουσα πλατφόρμα, αν η μεταφορά στη νέα κατασκευή ενέχει τυχόν κινδύνους ή μέχρι να ολοκληρωθεί με ασφάλεια η μεταφορά. Μην επιχειρήσετε να κατεβείτε από την πλατφόρμα. Περιμένετε βοήθεια ώστε να αποχωρήσετε από το φορέα με ασφάλεια.



Εάν ο χειριστής δεν μπορεί να κατέβει με καμία από τις παραπάνω μεθόδους, επικοινωνήστε με την HAULOTTE Services® άμεσα.

### 4.2 Για να διασώσετε έναν χειριστή που βρίσκεται στην πλατφόρμα

Σε περίπτωση όπου ένας χειριστής ο οποίος βρίσκεται στην πλατφόρμα πρέπει να διασωθεί (για παράδειγμα σε περίπτωση ασθένειας, τραυματισμού ή παγίδευσης σε δομή που καθιστά μη προσβάσιμο τον πίνακα ελέγχου), το προσωπικό διάσωσης στο επίπεδο εδάφους πρέπει να αποκτήσει άμεση πρόσβαση στις λειτουργίες χειρισμού.

Η HAULOTTE® έχει καθιερώσει ένα σύστημα ελέγχου διάσωσης εδάφους, για χρήση προκειμένου να γίνει ανάκτηση του χειριστή με πλήρη ασφάλεια, ώστε να του παρασχεθεί η κατάλληλη βοήθεια.



Το σύστημα επιτρέπει στον(ους) επιβάτη(ες) να μεταβούν στο επίπεδο του εδάφους, ακόμα και αν το κουμπί διακοπής λειτουργίας λόγω έκτακτης ανάγκης είναι ενεργοποιημένο ή αν έχει εντοπιστεί υπερφόρτωση.







### 4.3 Λειτουργία του συστήματος παράκαμψης από τον πίνακα ελέγχου εδάφους.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ : ΑΝ ΤΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΔΕΝ ΕΠΙΤΡΕΠΟΥΝ ΤΗΝ ΚΑΝΟΝΙΚΗ ΕΚΤΕΛΕΣΗ ΤΩΝ ΚΙΝΗΣΕΩΝ ΑΠΟ ΤΑ ΚΑΤΩ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ, ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ "ΠΑΡΑΚΑΜΨΗΣ" ΠΟΥ ΠΕΡΙΓΡΑΦΕΤΑΙ ΠΑΡΑΚΑΤΩ.**



Το σύστημα "παράκαμψης" θα πρέπει να χρησιμοποιείται σε εξαιρετικές περιπτώσεις. Το σύστημα ενεργοποιείται μόνο σε περίπτωση υπερφόρτωσης.

Διαδικασία

- Πιέστε και κρατήστε πατημένο τον επιλογέα "Παράκαμψη" ( 11 ) .
- Ενεργοποιήστε ταυτόχρονα το χειριστήριο τηλεσκοπικής λειτουργίας της μπούμας ( 3 )  για να επαναφέρετε την τηλεσκοπική μπούμα.
- Πατήστε το χειριστήριο ανύψωσης της μπούμας ( 4 )  για να ανυψώσετε ή το  για να χαμηλώσετε τη μπούμα.
- Πατήστε το χειριστήριο ανύψωσης του βραχίονα ( 5 )  για ανύψωση ή το  για χαμάλωμα του βραχίονα.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ : ΜΟΛΙΣ ΟΛΟΚΛΗΡΩΘΟΥΝ ΟΙ ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ ΔΙΑΣΩΣΗΣ, ΣΥΝΤΑΞΤΕ ΜΙΑ ΑΝΑΦΟΡΑ ΣΥΜΒΑΝΤΟΣ.**

## D - Οδηγίες χρήσης

### 5 Μεταφορά

#### 5.1 Διαμόρφωση μεταφοράς



Κατά τη φόρτωση, βεβαιωθείτε ότι:

- Η ράμπα φόρτωσης μπορεί να υποστηρίξει το βάρος της μηχανής.
- Η ράμπα φόρτωσης έχει προσαρτηθεί σωστά στο όχημα μεταφοράς.
- Η ράμπα φόρτωσης έχει επαρκή επιφάνεια πρόσφυσης.
- Η στάθμευση του μεταφορικού οχήματος πρέπει να γίνεται σε επίπεδη επιφάνεια και πρέπει να ασφαρίζεται για την αποτροπή κύλισης ενώ πραγματοποιείται φόρτωση ή εκφόρτωση της μηχανής.



Μην στέκεστε κάτω ή πολύ κοντά στη μηχανή κατά τη φόρτωση.

Η μηχανή πρέπει να είναι σε θέση πλήρους σύμπτυξης

- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει φορτίο στο πλαίσιο (ή την πλατφόρμα).

Για να ανέλθετε στην κλίση, επιλέξτε χαμηλή ταχύτητα οδήγησης..

Εάν η κλίση είναι πολύ απότομη, εκτός από χαμηλή ταχύτητα χρησιμοποιήστε επίσης βαρούλκο.

- Διασφαλίστε ότι το προσάρτημα έχει ανυψωθεί, όπως απαιτείται, για να επιτευχθεί διάκενο κατά την οδήγηση του μηχανήματος στη ράμπα φόρτωσης.
- Οδηγήστε αργά την μηχανή στην πλατφόρμα του φορτηγού.
- Στερεώστε τη μηχανή από τα σημεία στερέωσης που προορίζονται γι' αυτό το σκοπό (  Ενότητα D-Παρουσίαση της μηχανής) .
- Πριν τη μεταφορά, κλειδώστε την περιστροφική βάση με τον πείρο σταματήματος περιστροφής που βρίσκεται κάτω από την περιστροφική βάση (  Ενότητα D-Παρουσίαση της μηχανής) .
- Η πλατφόρμα/το καλάθι πρέπει να ακινητοποιούνται με σφήνα και η μπούμα να προσδένεται για να αποτρέπεται η αναπήδησή της και έτσι, να αποφεύγεται πιθανή υλική ζημιά κατά τη μεταφορά.
- Μην ασκείτε υπερβολική καθοδική δύναμη κατά τη στερέωση του τμήματος της μπούμας.




Μια λάθος κίνηση μπορεί να οδηγήσει σε ανατροπή της μηχανής και ενδέχεται να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς και υλικές ζημιές.



Να προσανατολίζετε πάντοτε τη μπούμα στον άξονα του μηχανήματος και να καταρριχάστε στις κεκλιμένες πλευρές της πλατφόρμας προς τα κάτω.



Για την είσοδο στην πλατφόρμα ή την έξοδο από την πλατφόρμα: Κίνδυνοι από πτώση (  A 2.1.2) .

#### 5.2 Ασφάλιση του μηχανήματος για τη μεταφορά -SIGMA 16 - SIGMA 46 - SIGMA 16 PRO - SIGMA 46 PRO

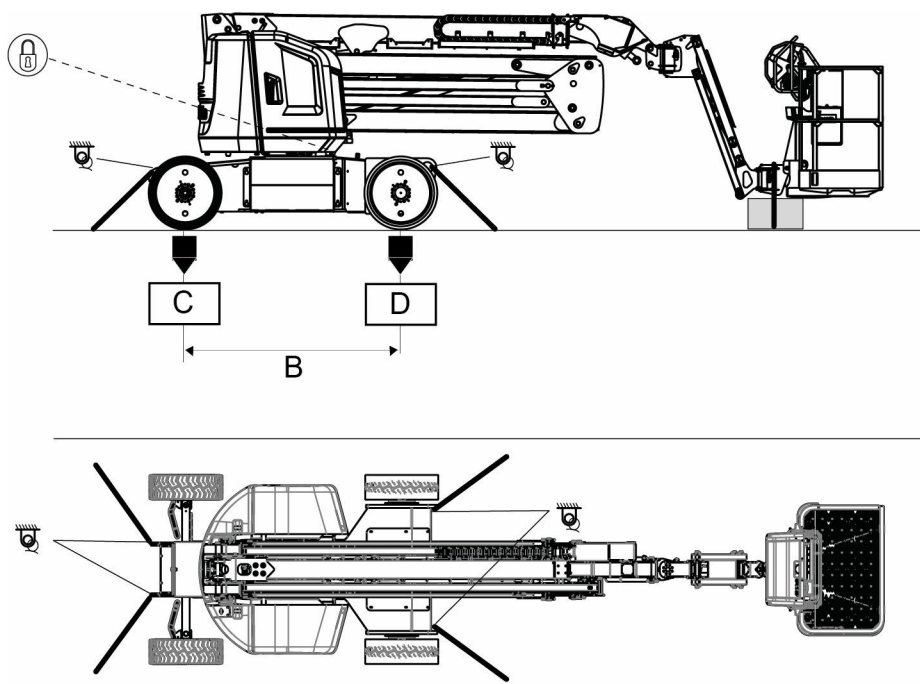
##### Πείρος περιστροφής πλατφόρμας - Ασφαλισμένος



## Πείρος περιστροφής πλατφόρμας - Απασφαλισμένος




## Σύμπτυξη μηχανήματος



**ΣΗΜΕΙΩΣΗ : ΑΣΦΑΛΙΣΤΕ ΤΟΝ ΠΥΡΓΙΣΚΟ ΜΕ ΤΟΝ ΠΕΙΡΟ ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ ΠΡΙΝ ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΕΤΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΣΕ ΦΟΡΤΗΓΟ.**

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ : Ο ΚΥΛΙΝΔΡΟΣ ΤΟΥ ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑΤΟΣ ΒΑΡΥΤΙΚΟΥ ΧΑΜΗΛΩΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΔΕΝ ΕΠΙΤΡΕΠΕΙ ΤΗΝ ΑΝΑΔΙΠΛΩΣΗ ΤΟΥ ΚΑΛΑΘΙΟΥ ΚΑΤΩ ΑΠΟ ΤΗΝ ΜΠΟΥΜΑ. Η ΜΟΝΑΔΙΚΗ ΘΕΣΗ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ ΕΠΙΤΥΓΧΑΝΕΤΑΙ ΜΕ ΤΟ ΚΑΛΑΘΙ ΣΤΗ ΘΕΣΗ ΠΡΟΣΒΑΣΗΣ.**


## Χαρακτηριστικά φόρτωσης

Θέση	Ονομασία	SIGMA 16 - SIGMA 46	SIGMA 16 PRO - SIGMA 46 PRO
B	Απόσταση	2 m (6 ft 7 in)	
C	Πίεση μπροστινών τροχών	13,7 daN/cm <sup>2</sup>	
D	Πίεση πίσω τροχών	13,7 daN/cm <sup>2</sup>	
	Σημεία στερέωσης		

## D - Οδηγίες χρήσης

### 5.3 Εκφόρτωση

Πριν από την εκφόρτωση, βεβαιωθείτε ότι η μηχανή είναι σε καλή κατάσταση.

- Αφαιρέστε τον πείρο ασφάλισης περιστροφής της βάσης περιστροφής (  Ενότητα D-Παρουσίαση της μηχανής) .
- Ανασηκώστε τους ιμάντες στερέωσης.
- Επιλέξτε χαμηλή ταχύτητα οδήγησης στον πίνακα ελέγχου πλατφόρμας.
- Εκκινήστε το μηχάνημα από τον πίνακα ελέγχου πλατφόρμας.



Κατά την εκκίνηση μιας μηχανής που δεν ασφαλιστεί και μεταφερθεί, το σύστημα ασφαλείας ενδέχεται να εντοπίσει ένα ψευδές υπερβολικό φορτίο, γεγονός που θα αποτρέπει κάθε κίνηση από τα χειριστήρια της πλατφόρμας.


Για να επαναφέρετε το σύστημα, ανυψώστε το προσάρτημα μερικά εκατοστά (ίντσες) χρησιμοποιώντας τον πίνακα ελέγχου εδάφους.

### 5.4 Ρυμούλκηση




Σε περίπτωση βλάβης της μηχανής, η ρυμούλκσή της πρέπει να γίνεται σε μικρή απόσταση και στη συνέχεια να φορτώνεται σε μεταφορικό όχημα:

- Βεβαιωθείτε ότι, κατά τη ρυμούλκηση, δεν υπάρχει κανένα άτομο επάνω στην πλατφόρμα.
- Διασφαλίστε ότι η μπούμα βρίσκεται στη συμπτυγμένη θέση και η βάση περιστροφής είναι ασφαλισμένη, πριν τη ρυμούλκηση.
- Η πλατφόρμα πρέπει να είναι άδεια.

Για τη ρυμούλκηση μιας μηχανής που φέρει βλάβη, απελευθερώστε το φρένο (Ανατρέξτε στην  D 5.4.1 - Αντιολισθητική αποπέδηση) .

Εκτελέστε αυτήν τη λειτουργία σε επίπεδο δάπεδο με τους τροχούς σταθεροποιημένους.

Κατά τη διαμόρφωση της ρυμούλκησης, το σύστημα πέδησης της μηχανής δεν είναι ενεργό. Χρησιμοποιήστε μια μπάρα ρυμούλκησης για να αποτρέψετε τυχόν ατύχημα

- Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη ταχύτητα ελεύθερου τροχού (Ανατρέξτε στην  B 4.1 - Τεχνικά χαρακτηριστικά) .
- Για ανάβαση ή κατάβαση σε πλαγιά, χρησιμοποιήστε ένα κατάλληλο βαρούλκο.

#### 5.4.1 Απελευθέρωση ηλεκτρικού φρένου

Για τη ρυμούλκηση μιας μηχανής που φέρει βλάβη, τα φρένα μπορούν να απελευθερωθούν μέσω του ηλεκτρικού συστήματος.



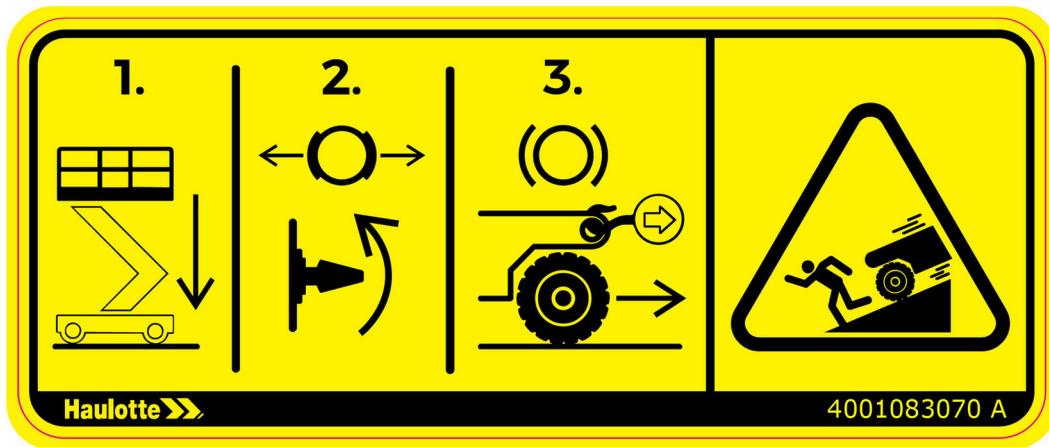
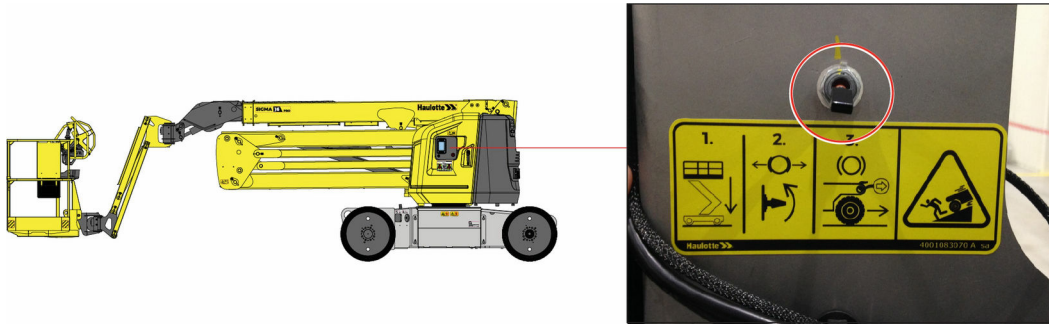
Εκτελέστε αυτές τις λειτουργίες σε επίπεδο και οριζόντιο έδαφος. Αν δεν πετύχει, μπλοκάρτε τους τροχούς για να ακινητοποιήσετε τη μηχανή. Κατά τη λειτουργία απελευθέρωσης των φρένων, η μηχανή είναι σε ελεύθερη λειτουργία των τροχών και το σύστημα πέδησης δεν λειτουργεί πλέον.



Όταν διασχίζετε εμπόδια ή ράμπες, η χρήση κατάλληλου βαρούλκου είναι υποχρεωτική.

Εάν το μηχάνημα ρυμουλκείται, οι κινητήριои τροχοί μπορούν να απασφαλιστούν από τον διακόπτη στο εσωτερικό του δεξιού διαμερίσματος (στην πλευρά του κάτω πίνακα ελέγχου).

## D - Οδηγίες χρήσης



Για να απελευθερώσετε τα φρένα της μηχανής, πρέπει να ισχύουν τα εξής:

- Πρέπει να είναι επιλεγμένα τα χειριστήρια πλατφόρμας ή τα κάτω χειριστήρια.
- Η μηχανή πρέπει να είναι σε πλήρη σύμπτυξη.
- Να μην είναι επιλεγμένη καμία κίνηση.
- Η μηχανή να μη βρίσκεται σε κλίση.

Διαδικασία

- Ανοίξτε το καπό του πυργίσκου. Ο διακόπτης αποπέδησης SA103 βρίσκεται στη δεξιά πλευρά του κάτω πίνακα ελέγχου.
- Κρατήστε το διακόπτη των φρένων προς τα επάνω για να ενεργοποιήσετε την απελευθέρωση των φρένων.
- Κρατήστε πατημένο τον διακόπτη αποπέδησης για περισσότερο από 3 s. Ακούγεται ηχητικό σήμα (μπιπ).
- Η απελευθέρωση του διακόπτη προκαλεί το άνοιγμα των φρένων.

Τα φρένα ενεργοποιούνται αυτόματα

- όταν πατηθεί ξανά ο διακόπτης αποπέδησης,
- όταν ενεργοποιείται ένα χειριστήριο από τον κάτω πίνακα ελέγχου ή τον πίνακα ελέγχου της πλατφόρμας,
- η μηχανή είναι απενεργοποιημένη,
- ή αλλάζει η επιλογή του χρησιμοποιούμενου πίνακα ελέγχου.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ : ΕΑΝ Η ΕΠΙΛΟΓΗ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗΣ ΧΡΗΣΤΗ ΕΙΝΑΙ ΕΝΕΡΓΗ, Ο ΚΩΔΙΚΟΣ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΣΥΜΠΛΗΡΩΘΕΙ ΓΙΑ ΝΑ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΘΕΙ Η ΑΠΟΠΕΔΗΣΗ.**

## D - Οδηγίες χρήσης

### 5.5 Αποθήκευση



Το μηχάνημα μπορεί να αποθηκεύεται σε προκαθορισμένη περιοχή όταν δεν χρησιμοποιείται. Εάν αποθηκευτεί για περισσότερο από 3 μήνα χωρίς να χρησιμοποιηθεί, πρέπει να γίνει σέρβις.



Διατηρείτε τις μπαταρίες φορτισμένες  D 7.4 - Βελτιστοποίηση της διάρκειας ζωής των μπαταριών.

Το μηχάνημα πρέπει να σταθμεύει σε προστατευμένη/προκαθορισμένη θέση με τη μπούμα σε συμπυγμένη διαμόρφωση. Ωστόσο, η μπούμα μπορεί να ανυψωθεί αλλά όχι να εκταθεί. Διασφαλίστε ότι δεν υπάρχει φορτίο στην πλατφόρμα.


Μη φυλάτε και μην ακινητοποιείτε το μηχάνημα σε έκπτωση.

Βεβαιωθείτε ότι είναι κλειστά και ασφαλισμένα όλα τα πάνελ πρόσβασης, οι θύρες και τα πλευρικά καλύμματα των εξαρτημάτων.

Γυρίστε τον επιλογέα με κλειδί ενεργοποίησης του πίνακα ελέγχου ( 21 ) του κάτω πίνακα ελέγχου τελείως



προς τα αριστερά για να απενεργοποιήσετε την τροφοδοσία στη θέση OFF.

Βεβαιωθείτε ότι ο πείρος ασφάλισης περιστροφής του πυργίσκου βρίσκεται στην απασφαλισμένη θέση (Ανατρέξτε σε  D 5.2 - Παρουσίαση της μηχανής).

Αφαιρέστε διακόπτη του κλειδιού για να αποτρέψετε τη μη εξουσιοδοτημένη χρήση της μηχανής.

Απενεργοποιήστε τον διακόπτη κυκλώματος (Ανοιχτή θέση).



Απαγορεύεται η αποθήκευση του μηχανήματος με εμπόδιο κάτω από τη δομή της μπούμας.



Για να αποτραπεί ο κίνδυνος διάβρωσης στις ράβδους των κυλίνδρων κατά τη διάρκεια αποθήκευσης για περιόδους άνω του 1 μήνα:

- Σε φυσιολογικό ατμοσφαιρικό περιβάλλον: εκτελείτε έναν ολοκληρωμένο κύκλο για τους κυλίνδρους κάθε 2 μήνα κατά τη διάρκεια της αποθήκευσης.
- Σε λιγότερο ήπιο περιβάλλον (υψηλά επίπεδα αλατότητας στην ατμόσφαιρα, κοντά σε θάλασσα, σε βιομηχανικό περιβάλλον με εκπομπές χλωριούχων ουσιών ή/και με υγρασία >70%), συνιστούμε να εφαρμόζετε την ακόλουθη μέθοδο προστασίας:
  - Καθαρίστε και ξεπλύνετε ολόκληρο το μηχάνημα με άφθονο καθαρό νερό.
  - Στεγνώστε όλες τις κυλινδρικές ράβδους με έναν εκτοξευτήρα αέρος.
  - Εφαρμόστε ένα λάδι με βάση διαλύτη το οποίο να αφήνει μία λιπαρή μεμβράνη αφού εξατμιστεί ο διαλύτης, απευθείας σε όλες τις ράβδους που βρίσκονται εκτεθειμένες κατά την αποθήκευση του μηχανήματος.
  - Εφαρμόζετε εκ νέου το προϊόν κάθε μήνα.



Αφού καθαρίσετε το μηχάνημα, βεβαιωθείτε ότι έχει στεγνώσει πλήρως στον αέρα και δεν περιέχει υγρασία σε μέρη διάβρωσης (όπως για παράδειγμα κυλινδρικές ράβδους). Μην πλένετε τα ηλεκτρικά εξαρτήματα με πιεστικό καθαρισμού. Απομακρύνετε τη βρωμιά γύρω από τα ηλεκτρικά εξαρτήματα με ένα στεγνό πανί.

### 5.6 Διαδικασία ανύψωσης

Κατά την διάρκεια των εργασιών φόρτωσης / εκφόρτωσης με την χρήση γερανογέφυρας, είναι σημαντικό να τηρηθούν τα ακόλουθα

- Θέσετε την μηχανή σε θέση αναδίπλωσης, με την μπούμα και τον βραχίονα πλήρως αναδιπλωμένους.
- Βεβαιωθείτε ότι η πλατφόρμα είναι κενή.
- Τοποθετήστε τον πυργίσκο στον άξονα του πλαισίου, με το προσάρτημα προς τα κάτω και τον βραχίονα οριζόντια.

## D - Οδηγίες χρήσης

- Ασφαλίστε τον πυργίσκο με τον πείρο ασφάλισης περιστροφής που βρίσκεται κάτω από τον πυργίσκο.
- Βεβαιωθείτε ότι οι διατάξεις ανύψωσης είναι σε καλή κατάσταση και έχουν επιλεγεί βάσει των τεχνικών χαρακτηριστικών. Οι διατάξεις ανύψωσης πρέπει να συνδέονται μόνο στους καθορισμένους κρίκους ανύψωσης.
- Κάθε αλυσίδα/αναρτήρας που χρησιμοποιείται για την ανύψωση του μηχανήματος πρέπει να είναι προσαρμοσμένος ώστε να διατηρεί το μηχάνημα οριζόντιο και να ελαχιστοποιεί τους κινδύνους πρόκλησης ζημιών στο μηχάνημα.
- Τα σημεία αγκύρωσης για την ανύψωση προσδιορίζονται / επισημαίνονται με το ακόλουθο



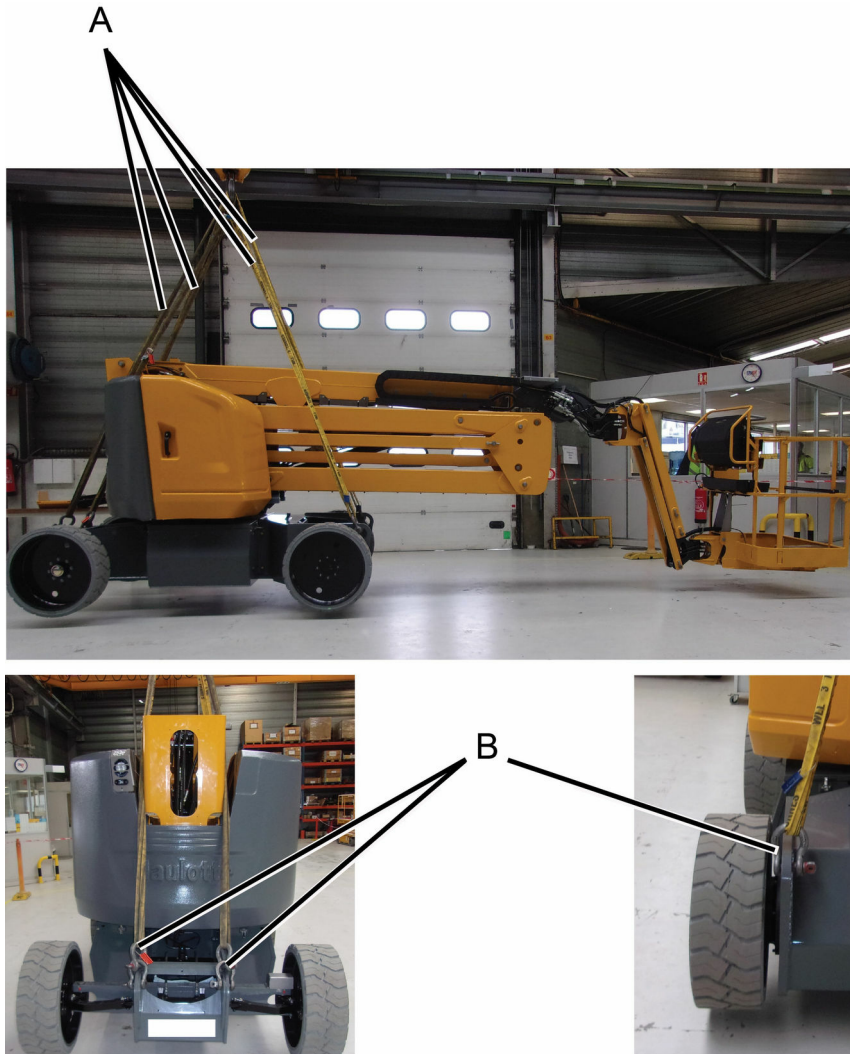
σύμβολο

- ΜΟΝΟ εκπαιδευμένο και εξουσιοδοτημένο προσωπικό επιτρέπεται να επιχειρεί ανύψωση του μηχανήματος.



Ποτέ μην ανυψώνετε το μηχάνημα με προσάρτηση αναρτήρων στο αντίβαρο.

### Διαδικασία χρήσης για τις αρτάνες





## D - Οδηγίες χρήσης

Ιμάντας			Αγκράφα		
	Αριθμός αναρτήρων	Ελάχιστο μήκος	Μέγιστη δυναμικότητα	Αριθμός αγκυλίων	Μέγιστη δυναμικότητα
A	4	3 m (9 ft 10 in)	3 T (6614 lbf)		
B				4	3 T (6614 lbf)



Οι 4 αναρτήρες πρέπει να έχουν το ίδιο μήκος.

## D - Οδηγίες χρήσης

## 6 Συστάσεις για ψυχρό καιρό

Σε συνθήκες με πολύ χαμηλή θερμοκρασία, οι μηχανές πρέπει να διαθέτουν προαιρετικά κιτ ψυχρής εκκίνησης.



Σε κρύο καιρό, μην αποθηκεύετε το μηχάνημα με αποφορτισμένες μπαταρίες. Συνιστάται ότι σε θερμοκρασία κάτω από 0 °C (32 °F), το μηχάνημα δεν πρέπει να αποθηκεύεται με κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας κάτω από 75 %.

### 6.1 Υδραυλικό λάδι

Οι εξωτερικές συνθήκες του περιβάλλοντος ενδέχεται να περιορίσουν την απόδοση της μηχανής, αν η θερμοκρασία του υδραυλικού λαδιού δεν φτάσει στο βέλτιστο εύρος.

Συνιστάται η χρήση υδραυλικού λαδιού, ανάλογα με τις καιρικές συνθήκες. Ανατρέξτε στον παρακάτω πίνακα.

Συνθήκες περιβάλλοντος	Βαθμός ιξώδους SAE
Θερμοκρασία περιβάλλοντος μεταξύ - 15°C (5°F) και + 40°C (+ 104°F)	HV 32
Θερμοκρασία περιβάλλοντος μεταξύ - 35°C (- 31°F) και + 35°C (+ 95°F)	HV 32 Arctic

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ : ΣΥΝΙΣΤΑΤΑΙ Η ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΛΑΔΙΟΥ ΧΑΜΗΛΗΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ ΟΤΑΝ Η ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ ΦΤΑΣΕΙ ΤΟΥΣ + 15°C (59°F). ΔΕΝ ΣΥΝΙΣΤΑΤΑΙ Η ΑΝΑΜΕΙΞΗ ΛΑΔΙΩΝ ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΩΝ ΕΠΩΝΥΜΙΩΝ Ή ΤΥΠΩΝ.**

## D - Οδηγίες χρήσης

## 7 Φροντίδα και συντήρηση μπαταρίας

## 7.1 Επαναφόρτιση της μπαταρίας

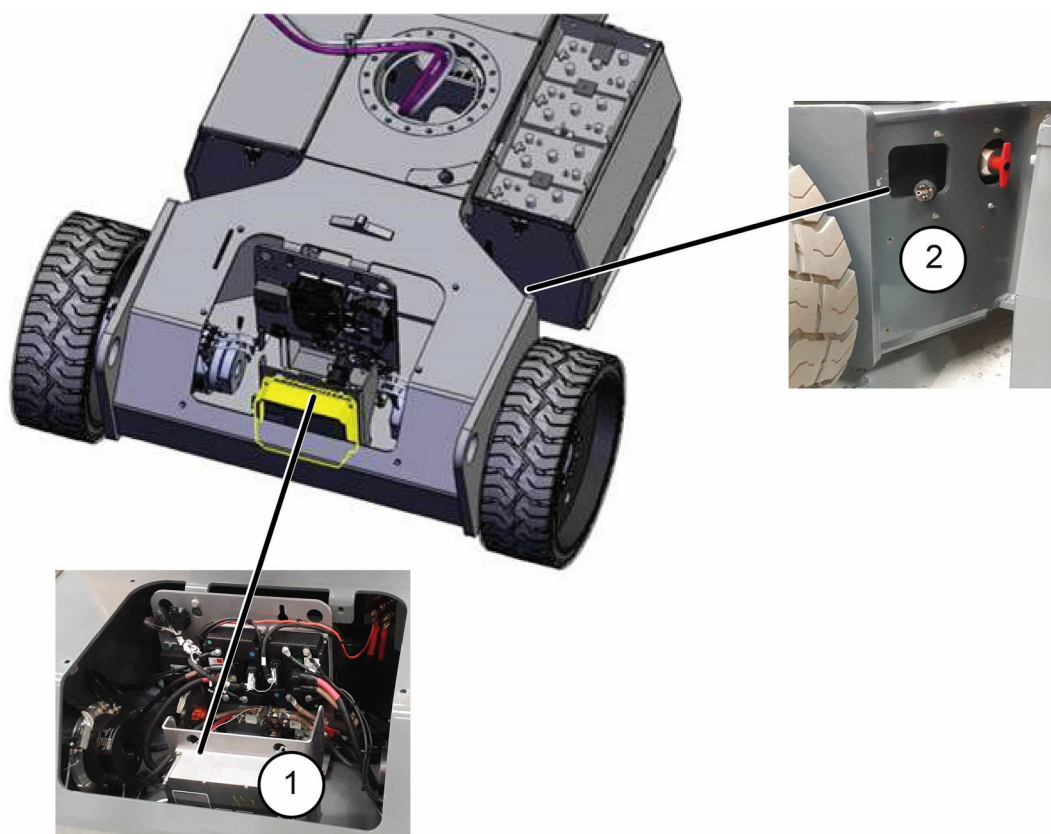
## 7.1.1 Ενσωματωμένος φορτιστής

Ο φορτιστής επί του οχήματος χρησιμοποιείται για τη φόρτιση των μπαταριών ημι-μετάδοσης κίνησης. Η ισχύς του φορτιστή είναι 3000W και η μέγιστη ένταση είναι 14A για τα δίκτυα 220V / 240V και 110V / 120V. Η φόρτιση της μπαταρίας ξεκινά μόλις συνδεθεί το τροφοδοτικό ρεύματος.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ : ΚΑΜΙΑ ΚΙΝΗΣΗ ΔΕΝ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΟΥ ΚΥΚΛΟΥ ΦΟΡΤΙΣΗΣ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΚΑΙ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΣΥΝΔΕΣΗ ΜΕ ΤΟ ΔΙΚΤΥΟ.**

Φορτιστής μπαταρίας	69 V / 50 A ή 60 A
Παροχή ηλεκτρικού ρεύματος	85 - 265 V AC / 50-60 Hz / 16 A
Τάση των μπαταριών	48 V
Χρόνος φόρτισης	Μεταξύ 10 h και 20 h

## Θέσεις



Θέση	Περιγραφή
1	Ενσωματωμένος φορτιστής
2	Καλώδιο τροφοδοσίας του φορτιστή μπαταρίας



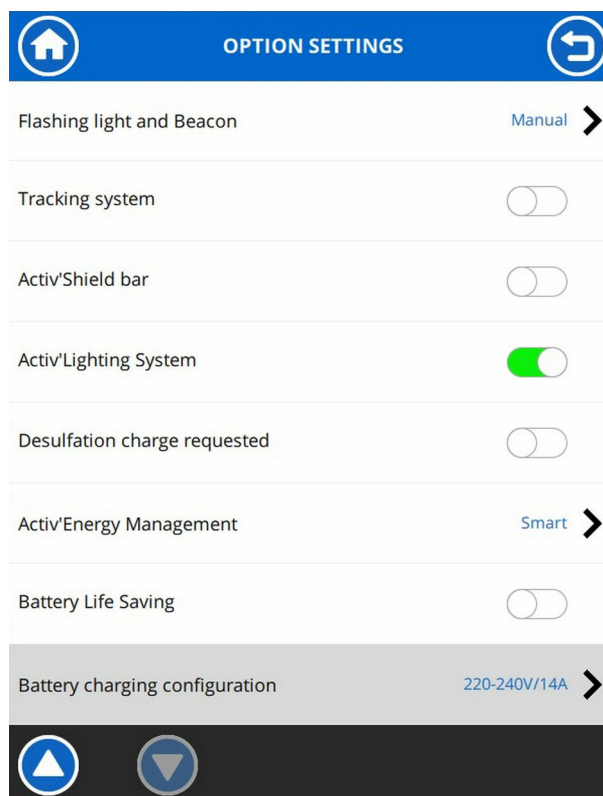
Μην αντικαθιστάτε ποτέ το καλώδιο του φορτιστή χωρίς την γραπτή έγκριση της HAULOTTE®.

## D - Οδηγίες χρήσης

## 7.1.2 Αλλαγή μπαταρίας

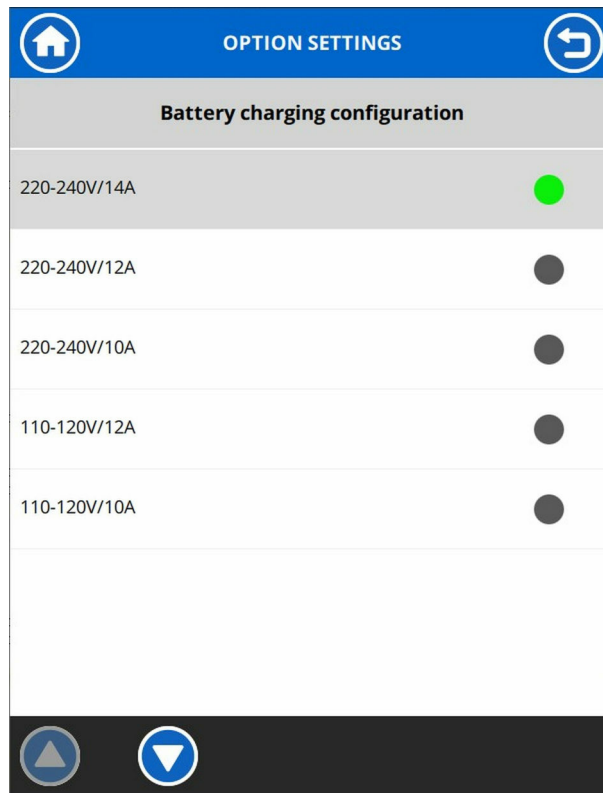


- Μην χρησιμοποιείτε εξωτερικό φορτιστή ή εκκινητή μπαταρίας.
- Βεβαιωθείτε ότι η παροχή ρεύματος είναι κατάλληλη και εξοπλισμένη με διακόπτες κυκλώματος για την ασφάλεια:
  - Όταν χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης τύπου "μπομπίνας", πρέπει οπωσδήποτε να ξετυλίγετε πλήρως το καλώδιο πριν από τη φόρτιση.
  - Η διατομή του καλωδίου πρέπει να είναι 2,5 mm<sup>2</sup> ή μεγαλύτερη, ανάλογα με το μήκος του καλωδίου.
  - Η πρίζα πρέπει να μπορεί να παρέχει ρεύμα 16 A.
  - Εάν το τροφοδοτικό δεν διαθέτει την απαραίτητη ισχύ, μπορεί να επιλεγεί μια περιορισμένη ισχύς φορτίου από την οθόνη ( 22 ) (Προσβάσιμο με επίπεδο κωδικού 1) .

**Ρυθμίσεις μηχανήματος/Διαμόρφωση μηχανήματος/Ρύθμιση των επιλογών/Διαμόρφωση της επαναφόρτισης της μπαταρίας/**


## D - Οδηγίες χρήσης

## Ρυθμίσεις μηχανήματος/Διαμόρφωση μηχανήματος/Ρύθμιση των επιλογών/Διαμόρφωση της επαναφόρτισης της μπαταρίας/



- Ποτέ μη φορτίζετε μια μπαταρία όταν η εξωτερική θερμοκρασία είναι  $-20^{\circ}\text{C}$ .
- Να φορτίζετε ΠΑΝΤΑ τις μπαταρίες σε ανοιχτό χώρο με καλό εξαερισμό.
- Συνιστάται να πραγματοποιείται πλήρης φόρτιση τουλάχιστον 1 φορά κάθε 7 ημέρες. Εάν αυτό δεν γίνει, θα εμφανιστεί ένα μήνυμα υπενθύμισης στην οθόνη ( 22 ) του κάτω πίνακα ελέγχου.

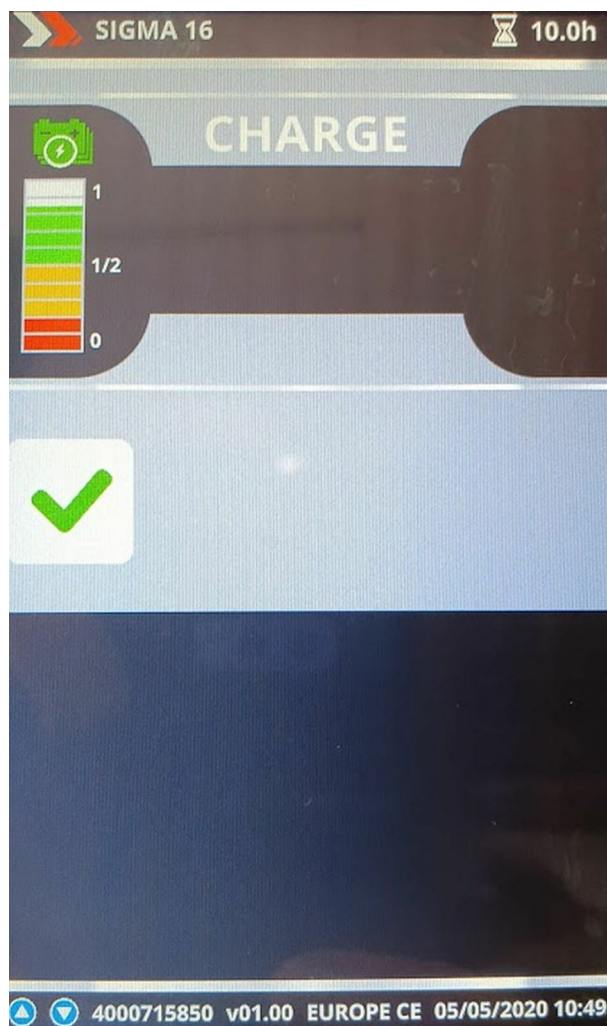
**Διάρκεια του κύκλου φόρτισης:**

- 10 ώρες περίπου σε δίκτυο 220 - 240 V AC / 14A.
- 20 ώρες περίπου σε δίκτυο 110 V AC / 12A.

Ο κύκλος φόρτισης σταματά αυτόματα, όταν η φόρτιση έχει ολοκληρωθεί.

Η πλήρης επαναφόρτιση μπορεί να χρειαστεί έως 24, αν οι μπαταρίες έχουν αποφορτισθεί πολύ (Κατάσταση φόρτισης μικρότερη του 5 %).

## Οθόνη φόρτισης



## 7.2 Συντήρηση της μπαταρίας

### 7.2.1 Πλήρωση των μπαταριών

Η διαδικασία που περιγράφεται παρακάτω εφαρμόζεται μόνον στις μπαταρίες Μολύβδου/Οξέος ανοικτού τύπου. Οι συστοιχίες μπαταριών μολύβδου/οξέος ανοικτού τύπου των 6 V αποτελούνται από 3 μοναδιαία

## D - Οδηγίες χρήσης

στοιχεία των 2 V που συνδέονται μεταξύ τους εν σειρά. Τα στοιχεία είναι βυθισμένα σε ηλεκτρολύτη που αποτελείται από 1/3 θειικού οξέος και 2/3 απιονισμένο νερό.



Η πλήρωση των μπαταριών πρέπει να πραγματοποιείται **ΜΟΝΟΝ** μετά από πλήρη φόρτιση. Η μη τήρηση των οδηγιών αυτών μπορεί να οδηγήσει σε ξεχύλισμα του ηλεκτρολύτη, κλπ. ...



Η πλήρωση των μπαταριών πρέπει **ΟΠΩΣΔΗΠΟΤΕ** να πραγματοποιείται όταν αυτό είναι απαραίτητο αλλιώς οι μπαταρίες μπορούν να καταστραφούν. Οι πλάκες μολύβδου οξειδώνονται όταν έρχονται σε επαφή με τον αέρα, πρέπει συνεπώς να καλύπτονται πάντα με ηλεκτρολύτη.



Εάν οι πλάκες μολύβδου δεν είναι πλέον βυθισμένες, συμπληρώστε με απιονισμένο νερό και καλύψτε τα ελάσματα μέχρι το ύψος των πλακών. Στη συνέχεια, επαναφορτίστε πλήρως τις μπαταρίες και συμπληρώστε με απιονισμένο νερό εάν είναι απαραίτητο.

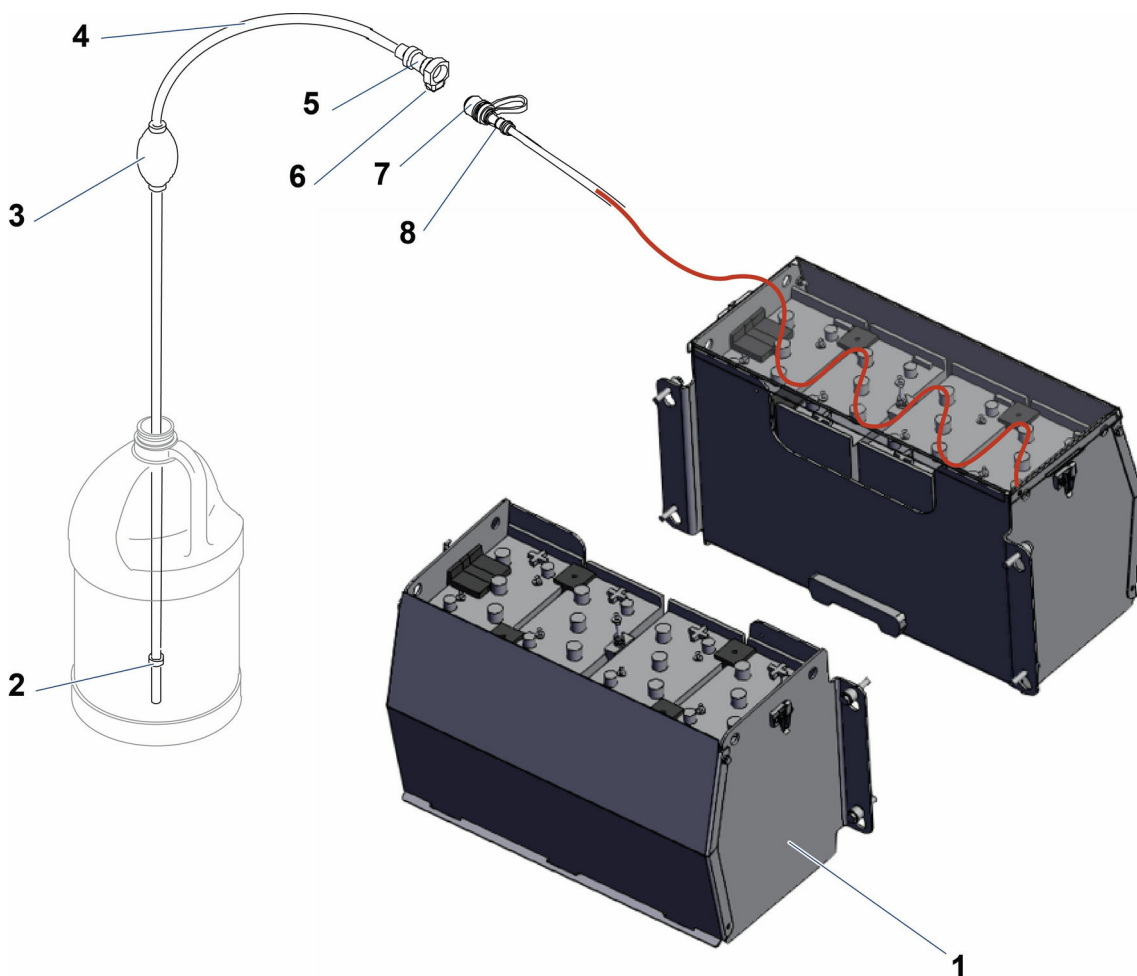


Το σωστό επίπεδο νερού δεν μπορεί να επιτευχθεί όταν οι θερμοκρασίες είναι χαμηλότερες από 0° διότι το αποσταγμένο ή απιονισμένο νερό παγώνει μέσα στο κεντρικό σύστημα πλήρωσης.



Για μηχανήματα εξοπλισμένα με την επιλογή μπαταρίας έλξης: Απαγορεύεται ο ανεφοδιασμός των μπαταριών έως ότου φθάσουν τους 10 κύκλους πλήρους φόρτισης.

### 7.2.1.1 Διαδικασία μη αυτόματης πλήρωσης των μπαταριών-Προαιρετικά Single-Point Watering System



## D - Οδηγίες χρήσης

Θέση	Περιγραφή
1	Μπαταρία
2	Είσοδος με φίλτρο
3	Αντλία χειρός
4	Σωλήνας
5	Θηλυκός σύνδεσμος
6	Κουμπί
7	Καπάκι
8	Αρσενικός σύνδεσμος

Προχωρήστε σε πλήρη φόρτιση των μπαταριών πριν συνδέσετε το σύνολο πλήρωσης αποσταγμένου νερού.

**Διαδικασία:**

1. Εκκινήστε μια πλήρη φόρτιση της μπαταρίας και ελέγξτε την ένδειξη φόρτισης.
2. Αποσυνδέστε τον φορτιστή μπαταριών και τοποθετήστε την πρίζα στην ειδικά σχεδιασμένη θέση της.



Η οριζοντίωση των στοιχείων πρέπει να εκτελείται πάντα μετά τη φόρτιση των μπαταριών. Η πλήρωση μιας μπαταρίας πριν από την φόρτιση (ή ενώ η κατάσταση φόρτισής της είναι χαμηλή) μπορεί να οδηγήσει σε ξεχύλισμα, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς και ενδεχόμενες ζημιές στο σύστημα πλήρωσης και στην μπαταρία.

1. Ξεκλείδωμα των δύο κλειδαριών.
2. Αφαιρέστε τα καπό.
3. Βυθίστε την είσοδο με φίλτρο ( 2 ) του διαφανούς σωλήνα ( 4 ) που φέρει χειροκίνητη αντλία ( 3 ) σε ένα δοχείο αποιονισμένου νερού (Παρέχεται με την μηχανή) .
4. Πιέστε την αντλία χειρός ( 3 ) για να την εκκινήσετε έως ότου το νερό ανέβει μέσα στον σωλήνα ( 4 )
5. Αφού εκκινήσει η αντλία χειρός ( 3 ), αφαιρέστε το καπάκι ( 7 ) του αρσενικού συνδέσμου ( 8 ) του συνόλου του μαύρου σωλήνα τροφοδοσίας
6. Συνδέστε τον ταχυσύνδεσμο του θηλυκού συνδέσμου ( 5 ) του κεντρικού συστήματος πλήρωσης, που περιλαμβάνει την αντλία χειρός, στον αρσενικό σύνδεσμο ( 8 ) .
7. Ασκήστε σταθερή πίεση στην αντλία χειρός, για να οδηγήσετε το αποσταγμένο νερό έως τις μπαταρίες ( 1 ) .
8. Όταν το πουάρ ( 3 ) φέρνει αντίσταση, αυτό σημαίνει πως όλα τα στοιχεία της μπαταρίας έχουν γεμίσει έως το κατάλληλο επίπεδο.
9. Αποσυνδέστε τότε τον θηλυκό σύνδεσμο ( 5 ) από τον σωλήνα πλήρωσης του αρσενικού συνδέσμου ( 8 ), πιέζοντας το κίτρινο κουμπί ( 6 ), ξανατοποθετήστε το καπάκι ( 7 ) στην θέση του στον σωλήνα της μηχανής.
10. Κλείστε τα καπό του μηχανήματος.
11. Μην αφήνετε το δοχείο συνδεδεμένο μετά την πλήρωση, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει υπερπλήρωση των μπαταριών.
12. Τοποθετήστε το κάλυμμα στη σωστή θέση πάνω στις μπαταρίες.
13. Βιδώστε τις δύο βίδες σε κάθε πλευρά της θήκης μπαταριών.



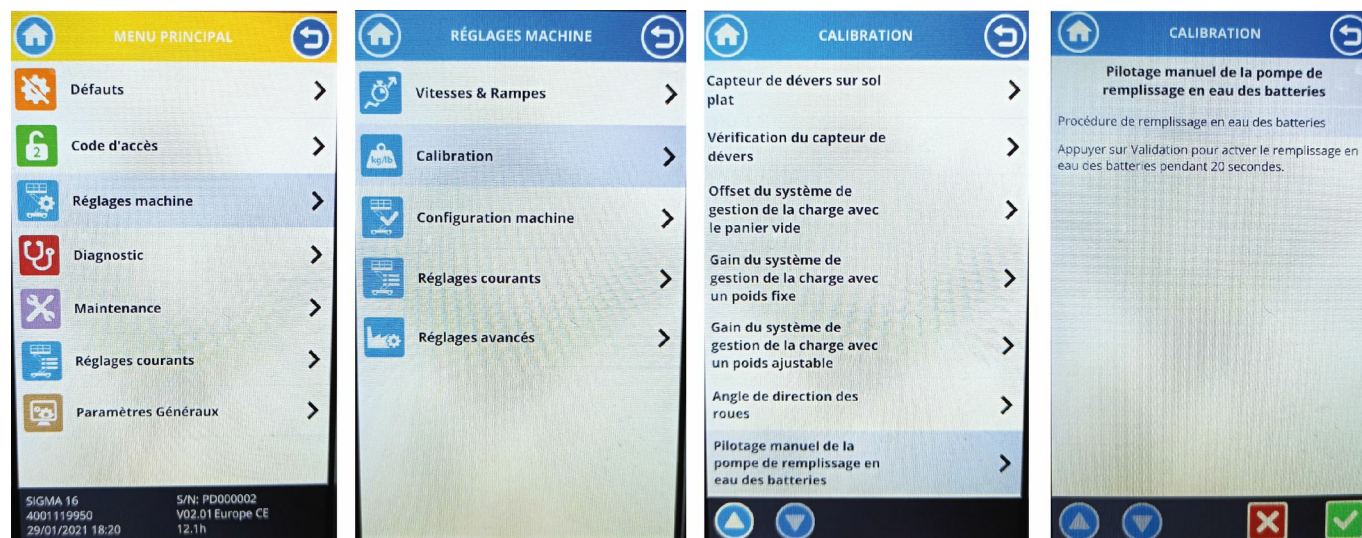
## D - Οδηγίες χρήσης

## 7.2.1.2 Διαδικασία αυτόματης πλήρωσης των μπαταριών-Προαιρετικά

1. Ανοίξτε το καπάκι.
2. Γεμίστε το δοχείο με απιονισμένο νερό.
3. Κλείστε σωστά το καπάκι.
4. Επαναφορτίστε πλήρως τις μπαταρίες για να επανεκκινήσετε μια αυτόματη πλήρωση ή ενεργοποιήστε την αυτόματη πλήρωση από την οθόνη αφής του κάτω πίνακα ελέγχου.



## Πλοήγηση στα μενού:



## 7.2.2 Φόρτιση αποθείωσης

Η φυσιολογική χρήση της μπαταρίας οδηγεί στην θείωση των πλακών μολύβδου κατά την αποφόρτιση (Σχηματισμός θειικού μολύβδου). Η επαναφόρτιση της μπαταρίας οδηγεί στην διάλυση του θειικού μολύβδου. Γίνεται αποθείωση των πλακών.

Επίσης, η θείωση εμφανίζεται όταν η μπαταρία αποφορτίζεται από μόνη της ή όταν αποθηκευθεί σε κατάσταση χαμηλής φόρτισης (< 70%).

Καθώς η μπαταρία γερνά, ο θειικός μολύβδος μπορεί να γίνει όλο και σκληρότερος και όλο και πιο δύσκολος να απομακρυνθεί μέσω κανονικής επαναφόρτισης. Αυτό μεταφράζεται ειδικότερα με απώλεια αυτονομίας. Η φόρτιση αποθείωσης είναι ένας τρόπος αναζωογόνησης της μπαταρίας.



Για μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα της φόρτισης αποθείωσης, συνιστάται να την πραγματοποιήσετε σε μπαταρία που έχει αποφορτισθεί έως να φθάσει σε κατάσταση φόρτισης μικρότερης του 30%.

## Διαδικασία:

- Πηγαίνετε στο μενού ρύθμισης της μηχανής->Προαιρετικά->Αίτημα αποθείωσης (Κωδικός HAULOTTE DIAG επιπέδου 2) ;
- Η επιλογή είναι ενεργή και θα εφαρμοστεί στην επόμενη επαναφόρτιση μέσω δικτύου ;

## D - Οδηγίες χρήσης

- Ο χρόνος φόρτισης επεκτείνεται έως 30 h ;

### 7.3 Βελτιστοποίηση της διάρκειας ζωής των μπαταριών

Για να βελτιστοποιήσετε την απόδοση των μπαταριών και την διάρκεια ζωής τους, συνιστάται να τηρείτε τις ακόλουθες συστάσεις:

- Πραγματοποιείτε τακτικά την συντήρηση των μπαταριών βάσει των οδηγιών.
- Μην αποθηκεύετε την μπαταρία αποφορτισμένη (Διάρκεια μεγαλύτερη των 72 ωρών) .
- Πραγματοποιείτε τακτικά πλήρεις φορτίσεις.
- Μην διατηρείτε χωρίς λόγο μια μηχανή σε κατάσταση αποφόρτισης σε ποσοστό μικρότερο του 70%.




- Η πλήρης επαναφόρτιση των μπαταριών είναι ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΗ κάθε 35 ώρες χρήσης του μηχανήματος.
- Μετά από 45 ώρες χρήσης χωρίς πλήρη φόρτιση, οι μπαταρίες μπορεί να καταστραφούν.

Διατηρείτε το επάνω μέρος των μπαταριών καθαρό και στεγνό. Η εσφαλμένη σύνδεση ή διάβρωση ενδέχεται να προκαλέσει υψηλή απώλεια ενέργειας.

	Πλήρης φόρτιση	Έλεγχος πλήρωσης	Φόρτιση αποθείωσης
<b>Σε χρήση</b>			
Αν η κατάσταση φόρτισης < 50% στο τέλος της ημέρας εργασίας	X		
Κάθε 35 ώρες χρήσης	X		
Πριν από την αποθήκευση	X		
1 φορά την εβδομάδα	X	X	
1 φορά κάθε 2 εβδομάδες		O	
1 φορά τον μήνα		O	
1 φορά κάθε 6 μήνες			X
<b>Σε αποθήκευση</b>			
1 φορά τον μήνα	X		



Σε περίπτωση παρατεταμένης αποθήκευσης, συνιστάται η πλήρης φόρτιση της μπαταρίας και, στη συνέχεια, η αποσύνδεση της μπρίζας από το κύκλωμα ισχύος  D 5.5 Αποθήκευση. Η μηνιαία φόρτιση της μπαταρίας εξακολουθεί να συνιστάται.



Η κατανάλωση νερού της μπαταρίας εξαρτάται από την χρήση της. Συνιστάται να ελέγχετε το επίπεδο νερού 1 φορά την εβδομάδα.

## E - Γενικές προδιαγραφές

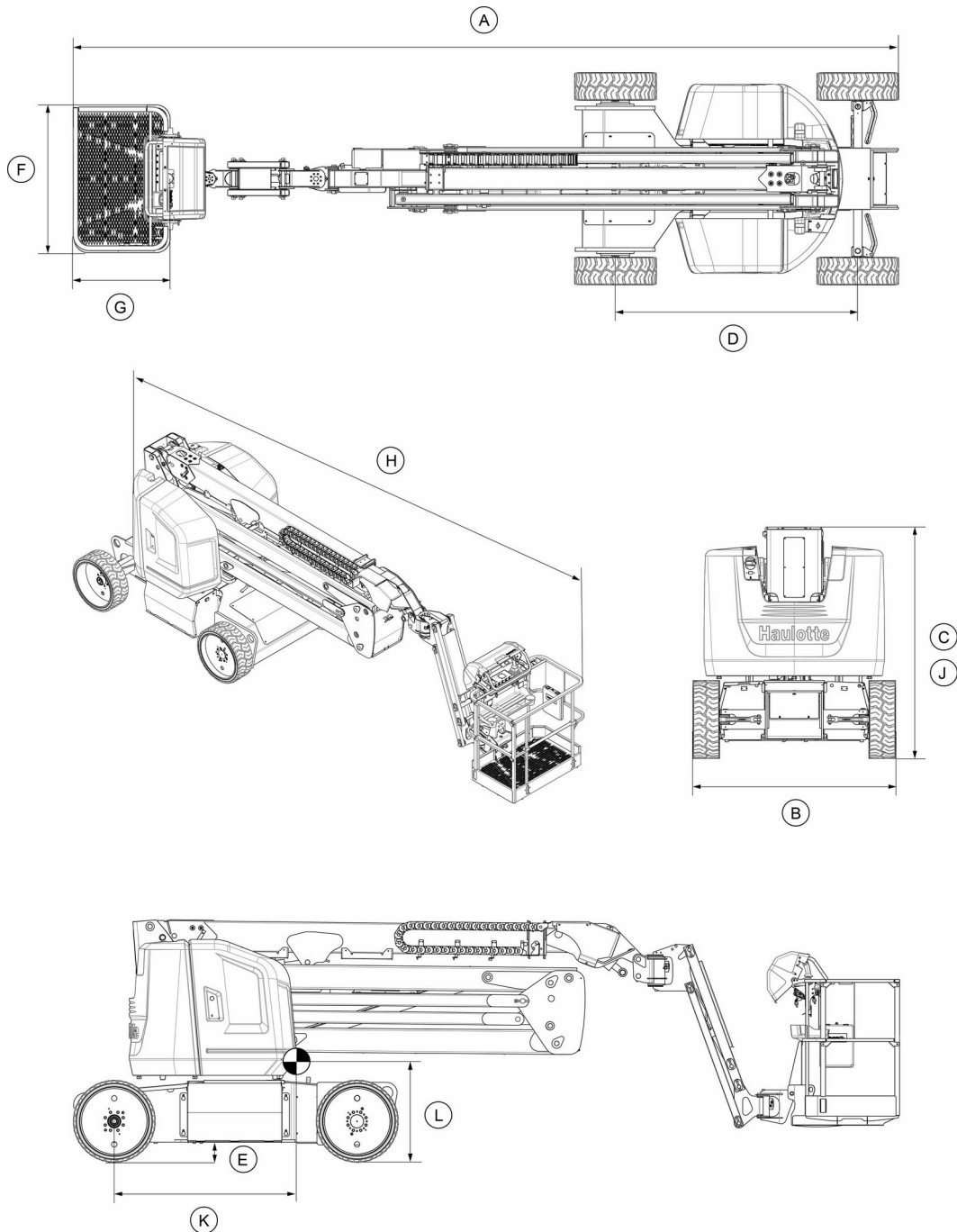
1	Διαστάσεις μηχανής.....	3
2	Μάζες βασικών εξαρτημάτων.....	5
3	Ήχοι και δονήσεις.....	6
4	Διάταξη τροχών/ελαστικών.....	7
4.1	Τεχνικά χαρακτηριστικά.....	7
4.2	Έλεγχος και συντήρηση.....	7
5	Προαιρετικός εξοπλισμός.....	9
5.1	Πλατφόρμα.....	9
5.2	Αναδιπλούμενη πόρτα.....	10
5.3	Κιτ υδραυλικού.....	11
5.4	Καρότσι κώνων σήμανσης.....	15
5.5	Βάση σωλήνων νέου.....	17
5.6	Activ' Shield Bar - ΔΕΥΤΕΡΕΥΩΝ ΣΥΣΤΗΜΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ.....	20



## E - Γενικές προδιαγραφές

## 1 Διαστάσεις μηχανής

Θέση σε σύμπτυξη/μεταφορά: Διαμόρφωση που καταλαμβάνει τον ελάχιστο αναγκαίο χώρο δαπέδου για αποθήκευση ή/και αποστολή της μηχανής-Θέση πρόσβασης- SIGMA 16 - SIGMA 46 - SIGMA 16 PRO - SIGMA 46 PRO.



## E - Γενικές προδιαγραφές

Μηχανή		SIGMA 16 - SIGMA 46		SIGMA 16 PRO - SIGMA 46 PRO	
Θέση	Προδιαγραφές-Διαστάσεις	SI	Imp.	SI	Imp.
A	Συνολικό μήκος μηχανής	6,60 m	21 ft 8 in	6,65 m	21 ft 10 in
B	Συνολικό πλάτος μηχανής	1,75 m	5 ft 9 in	1,75 m	5 ft 9 in
C	Συνολικό ύψος μηχανής	2,00 m	6 ft 60 in	2,00 m	6 ft 60 in
D	Βάση τροχού	2,00 m	6 ft 60 in	2,00 m	6 ft 60 in
E	Ελεύθερος χώρος από το έδαφος	17 cm	7 in	17 cm	7 in
F X G	Διαστάσεις πλατφόρμας	1,2 x 0,8 m	3 ft 11 in x 2 ft 7 in	1,2 x 0,8 m	3 ft 11 in x 2 ft 7 in
H	Μήκος σε θέση αποθήκευσης	6,60 m	21 ft 8 in	6,65 m	21 ft 10 in
J	Ύψος σε θέση αποθήκευσης	2,00 m	6 ft 60 in	2,00 m	6 ft 60 in
K	Κέντρο βάρους- X	1,13 m	3 ft 8 in	1,20 m	3 ft 11 in
L	Κέντρο βάρους- Y	0,95 m	3 ft 2 in	0,95 m	3 ft 2 in

## E - Γενικές προδιαγραφές

### 2 Μάζες βασικών εξαρτημάτων

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ : ΒΑΡΗ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΕΙ ΜΕ ΚΕΝΕΣ ΤΙΣ ΔΕΞΑΜΕΝΕΣ.**

Εξάρτημα	SIGMA 16 - SIGMA 46	SIGMA16 PRO - SIGMA 46 PRO
Βάρος τροχού	85 kg - 187 lbs	
Βάρος διάταξης πλαισίου	906 kg - 1,998 lbs	
Βάρος αντίβαρου	2 700 kg - 5,954 lbs	
Βάρος συγκροτήματος πύργου	589 kg - 1,299 lbs	
Βάρος δίσκου κινητήρα	168 kg - 370 lbs	
Βάρος συγκροτήματος βραχίονα	753 kg - 1660 lbs	
Βάρος συγκροτήματος μπούμας	549 kg - 1,211 lbs	558 kg - 1,230 lbs
Βάρος συγκροτήματος προσαρτήματος	113 kg - 249 lbs	148 kg - 326 lbs
Βάρος συγκροτήματος πλατφόρμας	131 kg - 289 lbs	

## E - Γενικές προδιαγραφές

### 3 Ήχοι και δονήσεις

Οι προδιαγραφές των ήχων και των δονήσεων βασίζονται στις εξής συνθήκες:

- Οι εκπομπές ήχου του αέρα στο σταθμό εργασίας προσδιορίζονται από την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2006/42/CE.
- Το εγγυημένο επίπεδο έντασης του ήχου LWA (υποδεικνύεται στο προϊόν) καθορίζεται από την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2000/14/CE.
- Οι δονήσεις που μεταδίδονται από τη μηχανή στα χέρια και τα μπράτσα, αλλά και σε ολόκληρο το σώμα προσδιορίζονται από την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2006/42/CE.

Προδιαγραφές	
Επίπεδο ηχητικής πίεσης στο σταθμό εργασίας	68 dBA
Δονήσεις σε χέρια/μπράτσα	Η δόνηση που μεταδίδεται με αυτό το MEWP στο χέρι/μπράτσο δεν υπερβαίνει τα 2,5 m/s <sup>2</sup> (98,4 in/s <sup>2</sup> )
Δονήσεις σε όλο το σώμα	Η δόνηση που μεταδίδεται με αυτό το MEWP σε όλο το σώμα δεν υπερβαίνει τα 0,5 m/s <sup>2</sup> (19,6 in/s <sup>2</sup> )



## E - Γενικές προδιαγραφές

### 4 Διάταξη τροχών/ελαστικών

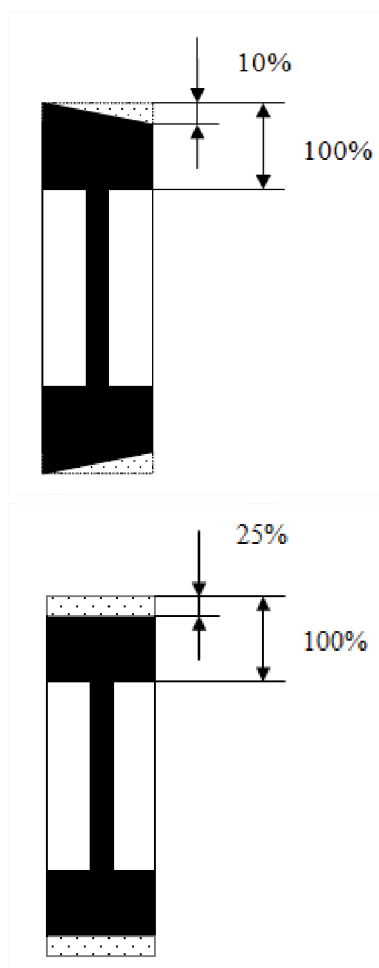
#### 4.1 Τεχνικά χαρακτηριστικά

Εξάρτημα	Τυπικός τροχός	Προαιρετικοί τροχοί - SIGMA 16 - SIGMA 46 αποκλειστικά
Αριθμός αναφοράς	Camsco 675 x 230	Exmille 672 x 229
Τύπος	Solid Tire	Rugged Tire
Βάρος τροχού	85 kg (187 lbs)	96 kg (+/- 8kg) (212 lbs (+/- 18 lbs))
Μέγεθος	675/230 mm (26 in / 9 in)	672/229 mm (26 in / 9 in)
Ροπή	170 Nm (125 lbs ft)	

#### 4.2 Έλεγχος και συντήρηση

Αντικαταστήστε τους τροχούς και τα ελαστικά, σε περίπτωση που ισχύει ένα από τα εξής

- Παρουσία ρωγμών, φθοράς, βλάβης ή άλλων ελαττωμάτων στο διανομέα
- Βλάβη στο ελαστικό:
  - Κοπή ή οπή > 3 cm (2 in) στην ελαστική πλευρά του τοιχώματος.
  - Φουσκάλα ή προεξέχον σημείο στο εξωτερικό και πλευρικό τοίχωμα.
  - Κατεστραμμένο στέλεχος τροχού.
  - Βλάβη ή φθορά στο πλευρικό τοίχωμα σε σημείο που το ενισχυτικό καλώδιο να είναι ορατό.
  - Ομοιόμορφη φθορά στην επιφάνεια επαφής με το δάπεδο, μεγαλύτερη από 25%



Τα ελαστικά και οι ζάντες είναι κρίσιμα εξαρτήματα για τη σταθερότητα της μηχανής. Για λόγους ασφαλείας

- Να χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά εξαρτήματα HAULOTTE® με τα τεχνικά χαρακτηριστικά της μηχανής. Ανατρέξτε στον κατάλογο των ανταλλακτικών.
- Μην αντικαθιστάτε τα εργοστασιακά ελαστικά με ελαστικά διαφορετικών προδιαγραφών ή διαφορετικής εμπορικής κατηγορίας.
- Να μην αντικαθιστάτε ποτέ ένα συμπαγές ελαστικό με πνευματικό (γεμάτο με αέρα) ελαστικό.

## E - Γενικές προδιαγραφές

---

### Διαδικασία αντικατάστασης:

- Ανυψώστε το μηχάνημα με γρύλο ή βαρούλκο.
- Χαλαρώστε τα παξιμάδια του τροχού στον τροχό που πρόκειται να αφαιρεθεί.
- Αφαιρέστε τα παξιμάδια του τροχού.
- Αφαιρέστε τον τροχό.
- Τοποθετήστε το νέο τροχό.
- Συσφίξτε τα παξιμάδια του τροχού με τη συνιστώμενη ροπή.
- Χαμηλώστε το μηχάνημα στο έδαφος.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ : ΕΑΝ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΘΕΙ ΕΝΑΣ ΤΡΟΧΟΣ, ΚΟΙΤΑΞΤΕ ΤΗΝ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ ΤΩΝ ΚΑΡΦΙΩΝ (ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΥΠΟΔΕΙΚΝΟΥΝ ΤΗΝ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΗΣ ΣΤΗΝ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ ΑΝ) ΓΙΑ ΝΑ ΕΛΕΓΞΕΤΕ ΟΤΙ Η ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΕΙΝΑΙ ΣΩΣΤΗ.**

## E - Γενικές προδιαγραφές

### 5 Προαιρετικός εξοπλισμός

#### 5.1 Πλατφόρμα

##### Τεχνικά χαρακτηριστικά

Είδος	SIGMA 16 - SIGMA 16 PRO - SIGMA 46 - SIGMA 46 PRO		Είσοδος πλατφόρμας
Μικρή/Τυπική πλατφόρμα	Μήκος πλαισίου (ή πλατφόρμας)	1,2 m - 3 ft 11 in	Κυλιόμενη ράβδος (Τυπικό)
	Πλάτος πλαισίου (ή πλατφόρμας)	0,8 m - 2 ft 7 in	
Μεγάλη πλατφόρμα (Προαιρετικά)	Μήκος πλαισίου (ή πλατφόρμας)	1,5 m - 4 ft 11 in	Κυλιόμενη ράβδος (Τυπικό)
	Πλάτος πλαισίου (ή πλατφόρμας)	0,8 m - 2 ft 7 in	Αναδιπλούμενη πόρτα (Προαιρετικά)

##### Αναδιπλούμενη πόρτα



## E - Γενικές προδιαγραφές

### Κυλιόμενη ράβδος



## 5.2 Αναδιπλούμενη πόρτα

### 5.2.1 Ονομασία

Η "ΑΝΑΔΙΠΛΟΥΜΕΝΗ ΠΟΡΤΑ" αποτελείται από μία πλευρικά στερεωμένη περιστρεφόμενη πόρτα ½ με κλεινόμενο μάνταλο, που διευκολύνει την πρόσβαση στην πλατφόρμα. Οι εφοδιασμένοι με ελατήριο μεντεσέδες και ο μηχανισμός ασφάλισης επιτρέπουν στην πόρτα να αναδιπλώνεται μόνο προς τα μέσα.

### Αναδιπλούμενη πόρτα



### 5.2.2 Χαρακτηριστικά

Πλάτος πόρτας: 500 mm / 19.68 in

## E - Γενικές προδιαγραφές

### 5.2.3 Οδηγίες ασφαλείας



- Η θύρα αποτελεί μέρος του συστήματος προστατευτικών κιγκλιδωμάτων και πρέπει να κλείνει μετά την είσοδο στην πλατφόρμα.



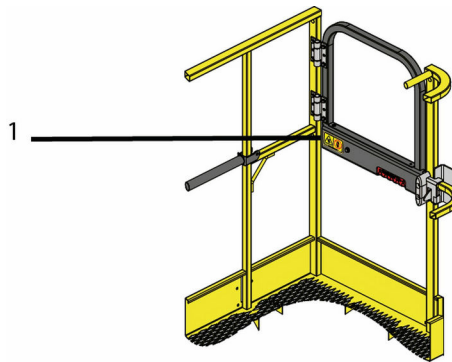
Προσέξτε το περίζωμα κατά την είσοδο ή την έξοδο από την πλατφόρμα.

### 5.2.4 Οδηγίες πριν από την έναρξη λειτουργίας

- Ελέγξτε ότι ο μηχανισμός ασφάλισης έχει στερεωθεί σωστά.
- Ελέγξτε ότι οι μεντεσέδες και ο μηχανισμός κλειδώματος λειτουργούν σωστά και δεν εμφανίζουν σημεία παραμόρφωσης.
- Διασφαλίστε ότι η πόρτα επιστρέφει αυτόματα στη θέση κλεισίματος και ασφάλισης μετά την είσοδο ή έξοδο από την πλατφόρμα.

### 5.2.5 Προαιρετικές ειδικές σημάνσεις

Θέση σημάνσεων



Θέση	Ονομασία	Ποσότητα	Αριθμός εξαρτήματος
1	Κίνδυνος σύνθλιψης χεριού	1	4001052080





## 5.3 Κιτ υδραυλικού

### 5.3.1 Περιγραφή

Το εξάρτημα αυτό συνιστά μια διάταξη που έχει σχεδιαστεί για τη μεταφορά αγωγών και σωλήνων. Η διάταξη αποτελείται από 2 φορείς σταθερά συνδεδεμένους στην πλατφόρμα. Το φορτίο (υλικό) πρέπει να τοποθετείται και στους δύο φορείς και να στερεώνεται με ιμάντα (δεν παρέχεται).

## E - Γενικές προδιαγραφές

## 5.3.2 Χαρακτηριστικά

Είδος	SIGMA 16 - SIGMA 16 PRO - SIGMA 46 - SIGMA 46 PRO		Είσοδος πλατφόρμας	Κιτ υδραυλικού
Μικρή/Τυπική πλατφόρμα	Μήκος πλαισίου (ή πλατφόρμας)	1,2 m - 3 ft 11 in	Κυλιόμενη ράβδος (Τυπικό)	
	Πλάτος πλαισίου (ή πλατφόρμας)	0,8 m - 2 ft 7 in		
Μεγάλη πλατφόρμα (Προαιρετικά)	Μήκος πλαισίου (ή πλατφόρμας)	1,5 m - 4 ft 11 in	Κυλιόμενη ράβδος (Τυπικό)	
	Πλάτος πλαισίου (ή πλατφόρμας)	0,8 m - 2 ft 7 in	Αναδιπλούμενη πόρτα (Προαιρετικά)	

Εξάρτημα	Χαρακτηριστικά
Βάρος φορέα	8 kg (20 lbs)
Βάρος του εξοπλισμού στο φορέα	60 kg (132 lbs)
Μέγιστη επιφάνεια φόρτωσης	0,3 m <sup>2</sup> (Ø 0,06 m x 1,5 m / 0,06 m x 1,2 m) / 3.23 sq.ft (Ø 0.19 ft x 4 ft 11 in / Ø 0.19 ft x 3 ft 9 in)
Μέγιστη επιτρεπόμενη ταχύτητα ανέμου	12,5 m/s - 45 km/h - 28 mph

## 5.3.3 Οδηγίες ασφαλείας



- Διαβάστε και κατανοήστε τις οδηγίες πριν τη χρήση του προσαρτήματος.
- Αυτό το εξάρτημα έχει σχεδιαστεί για να μεταφέρει σωλήνες και εύκαμπτους σωλήνες. Μην χρησιμοποιείτε το προσάρτημα για τη μεταφορά φορτίων άλλου τύπου. .
- Μην αναρτάτε φορτία.
- Μην υπερφορτώνετε το εξάρτημα και βεβαιωθείτε ότι το υλικό είναι ασφαλώς στερεωμένο με ιμάντα (δεν παρέχεται).
- Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη επιτρεπόμενη ικανότητα της πλατφόρμας. Το συνδυασμένο βάρος του προσαρτήματος, του φορτίου, των επιβαινόντων, των εργαλείων και κάθε άλλου εξοπλισμού δεν πρέπει να υπερβαίνει τη μέγιστη επιτρεπόμενη ικανότητα της πλατφόρμας.
- Μην φορτώνετε σωλήνες, η επιφάνεια των οποίων υπερβαίνει τη μέγιστη επιτρεπόμενη επιφάνεια. Η έκθεση πρόσθετης επιφάνειας στις επιδράσεις του ανέμου μειώνει τη σταθερότητα του μηχανήματος. Μην εγκαθιστάτε άλλα προσαρτήματα που αυξάνουν την επιφάνεια που είναι εκτεθειμένη στον άνεμο.
- Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα εάν η ταχύτητα του ανέμου υπερβαίνει το εγκεκριμένο όριο για το προσάρτημα.
- Οι βάσεις πρέπει να τοποθετούνται πάντοτε με τρόπο ώστε να βρίσκονται εντός της πλατφόρμας. Τοποθετήστε το κάτω άκρο των βάσεων με τρόπο ώστε να ακουμπούν στο δάπεδο της πλατφόρμας.
- Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας δεν εκτείνεται πέρα από το πλαίσιο του καλαθιού.

## 5.3.4 Έλεγχος πριν από τη χρήση



- Ελέγξτε ότι τα λίκνα δεν φέρουν ρωγμές ή άλλες ζημιές.
- Ελέγξτε ότι τα λίκνα έχουν τοποθετηθεί σωστά και έχουν ασφαλιστεί στην πλατφόρμα.
- Ελέγξτε ότι η πινακίδα πληροφοριών είναι τοποθετημένο στο λίκνο και είναι ευανάγνωστη.
- Ελέγξτε ότι ο ιμάντας δεν είναι συστραμμένος ή σχισμένος.

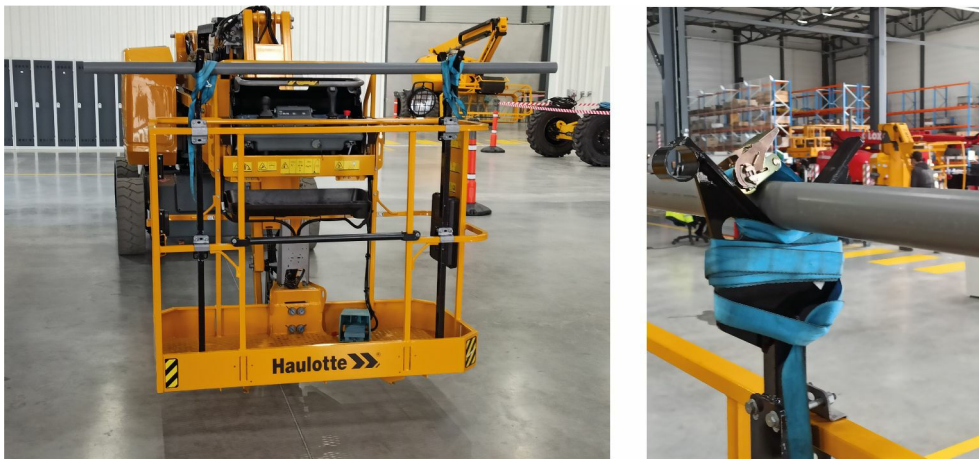
## E - Γενικές προδιαγραφές

- Ελέγξτε ότι η θέση του φορτίου και του προσαρτήματος δεν παρεμποδίζει την πρόσβαση στην πλατφόρμα ή τα χειριστήρια.
- Ελέγξτε ότι η θέση του προσαρτήματος και του φορτίου δεν μειώνει την ορατότητα κατά την εκτέλεση ελιγμών στο περιβάλλον εργασίας.

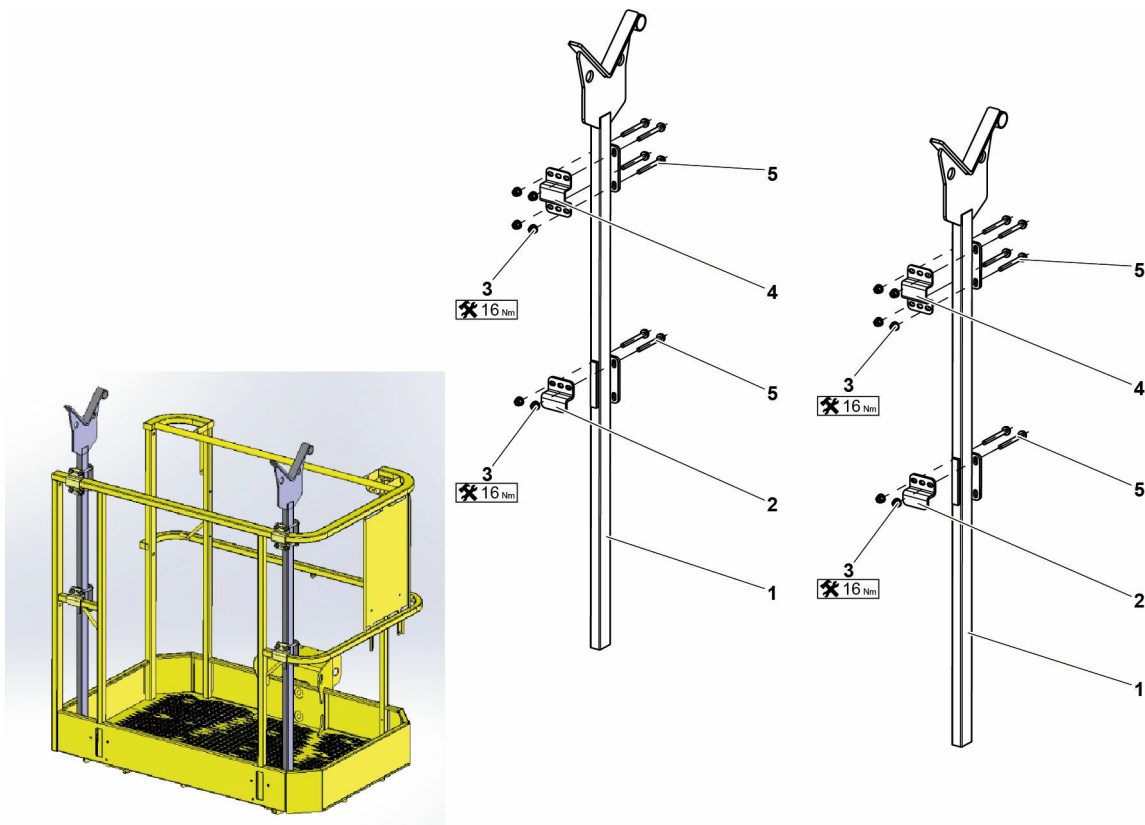
### 5.3.5 Χρήση

- Τοποθετήστε το φορτίο επάνω στα στηρίγματα 2.
- Κεντράρετε το φορτίο μέσα στα στηρίγματα.
- Στερεώστε με ασφάλεια το φορτίο σε κάθε στήριγμα με ιμάντα κατάλληλων διαστάσεων και αντοχής.

#### Παράδειγμα(παραδείγματα) πρόσδεσης



### 5.3.6 Συναρμολόγηση-Αποσυναρμολόγηση



## E - Γενικές προδιαγραφές

Θέση	Όνομασία
1	Υποδοχή
2	Σφιγκτήρας
3	Παξιμάδια
4	Σφιγκτήρας
5	Βίδα στερέωσης

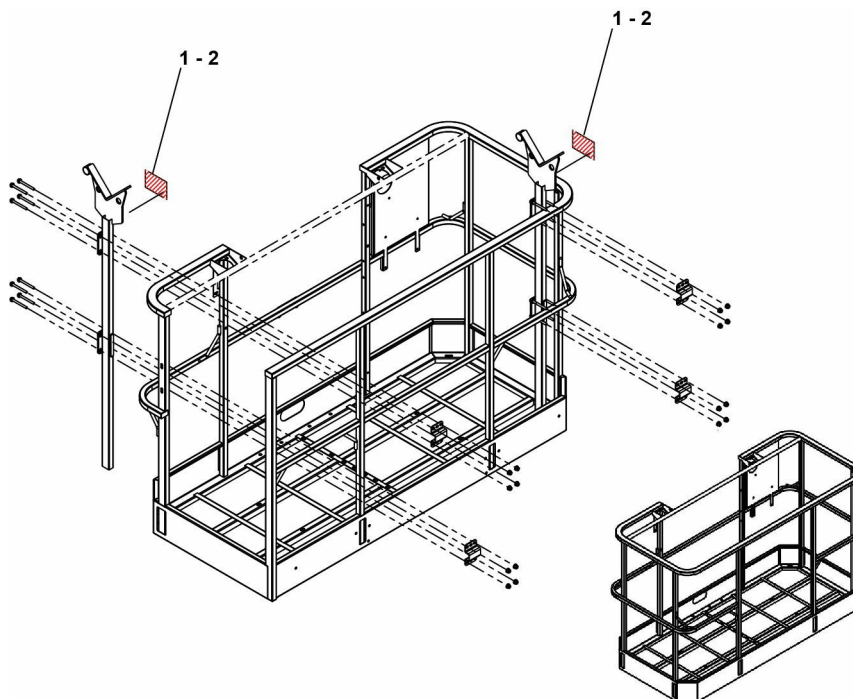
- Τοποθετήστε τα πόδια έτσι ώστε το φορτίο να είναι παράλληλο προς το μήκος της πλατφόρμας.
- Τοποθετήστε τη βάση ( 1 ) στο προστατευτικό κιγκλιδώμα χρησιμοποιώντας τους 4 σφιγκτήρες (2) (4) που παρέχονται.
- Σφίξτε τη φλάντζα με 4 βίδες ( 5 ) και 4 παξιμάδια ( 3 ) σε κάθε σημείο επαφής του ποδιού με τους οριζόντιους σωλήνες του κιγκλιδώματος.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ : ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΡΟΠΗΣ ΣΥΣΦΙΓΞΗΣ: 16 NM (11.8 FT LBS)

- Βεβαιωθείτε ότι τα πόδια βρίσκονται σε επαφή με το δάπεδο του καλαθιού.
- Ελέγξτε την απόσταση ανάμεσα στις 2 υποδοχές και κεντράρετε το φορτίο.
- Δοκιμή πριν τη λειτουργία: Τοποθετήστε και στερεώστε το φορτίο 60 kg (132 lbs) μέσα στις υποδοχές. Βεβαιωθείτε ότι οι υποδοχές μπορούν να αντέξουν το φορτίο και ελέγξτε οπτικά ότι η δομή τους δεν έχει υποστεί ζημιές.

### 5.3.7 Προαιρετικές ειδικές σημάνσεις

#### Θέση σημάνσεων





## E - Γενικές προδιαγραφές

Θέση	Ονομασία	Ποσότητα	Αριθμός εξαρτήματος
1	Κίνδυνος ανατροπής	2	Πρότυπα ANSI και CSA: Στα Αγγλικά 4000131600 Στα Γαλλικά 4000131610 Στα Ισπανικά 4000131620 Στα Γερμανικά 4000708570
2	Όριο χρήσης της επιλογής	2	Πρότυπα CE, UKCA, AS και EAC: 4001098410

#### 5.4 Καρότσι κώνων σήμανσης

##### 5.4.1 Περιγραφή

Αυτό το εξάρτημα είναι ένα σετ σχεδιασμένο για την ανάρτηση των κώνων σήμανσης.

##### 5.4.2 Χαρακτηριστικά

Εξάρτημα	Χαρακτηριστικά
Βάρος φορέα	1,5 kg (3 lbs)
Βάρος του εξοπλισμού στο φορέα	12 kg (26 lbs)

##### 5.4.3 Οδηγίες ασφαλείας



- Διαβάστε και κατανοήστε τις οδηγίες πριν τη χρήση του προσαρτήματος.
- Μη χρησιμοποιείτε αυτό το εξάρτημα για τη σύνδεση οποιουδήποτε άλλου τύπου εξοπλισμού. Αυτό το εξάρτημα έχει σχεδιαστεί για την ανάρτηση των κώνων σήμανσης.
- Μην υπερφορτώνετε το στήριγμα ( 12 kg(26 lb) μέγιστο) .

##### 5.4.4 Έλεγχος πριν από τη χρήση

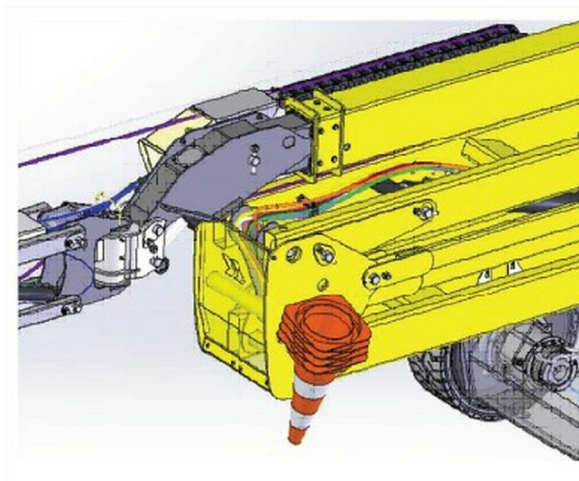


- Ελέγξτε ότι τα λίκνα δεν φέρουν ρωγμές ή άλλες ζημιές.
- Ελέγξτε ότι το στήριγμα είναι σωστά στερεωμένο.

##### 5.4.5 Χρήση

- Χαμηλώστε το στήριγμα.
- Τοποθετήστε τους κώνους μέσα στο στήριγμα.

## Ε - Γενικές προδιαγραφές



Ανυψωμένη θέση

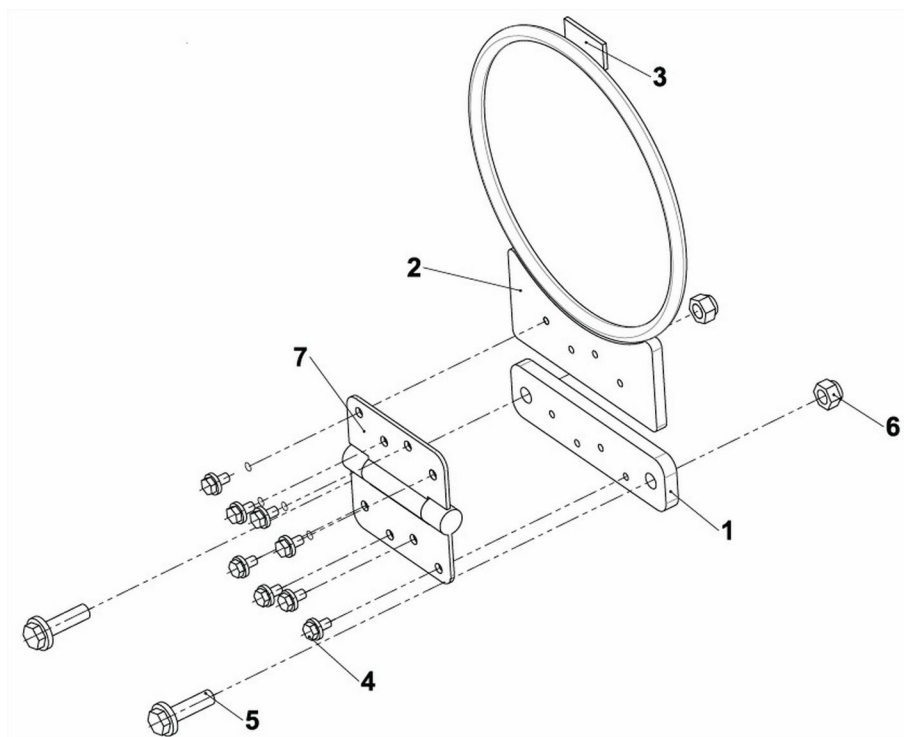


Θέση με τους κώνους σήμανσης



## E - Γενικές προδιαγραφές

### 5.4.6 Συναρμολόγηση-Αποσυναρμολόγηση



Θέση	Ονομασία
1	Έλασμα συγκράτησης
2	Φορέας
3	Επίπεδος σύνδεσμος
4	Βίδα στερέωσης (Ροπή σύσφιξης: 10 Nm (7,37 ft lbs))
5	Βίδα στερέωσης (Ροπή σύσφιξης: 44 N.m (32,45 ft lbs))
6	Παξιμάδι
7	Μεντεσές

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ : ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΡΟΠΗΣ ΣΥΣΦΙΓΞΗΣ: 10 NM (7,37 FT LBS) (4) - 44 N.M (32,45 FT LBS) (5)**

### 5.5 Βάση σωλήνων νέου

#### 5.5.1 Περιγραφή

Αυτό το εξάρτημα είναι ένα συγκρότημα σχεδιασμένο για την ασφαλή αποθήκευση και μεταφορά φώτων νέου.

## E - Γενικές προδιαγραφές

### 5.5.2 Χαρακτηριστικά

Εξάρτημα	Χαρακτηριστικά
Εξωτερικό ύψος	1,28 m (4 ft 2 in)
Εξωτερικό πλάτος	0,21 m (9 in)
Εξωτερικό μήκος	0,19 m (8 in)
Βάρος φορέα	0,8 kg (2 lbs)
Βάρος του εξοπλισμού στο φορέα	4,1 kg (9 lbs)

### 5.5.3 Οδηγίες ασφαλείας



- Διαβάστε και κατανοήστε τις οδηγίες πριν τη χρήση του προσαρτήματος.
- Μην χρησιμοποιείτε το προσάρτημα για τη μεταφορά φορτίων άλλου τύπου. Αυτό το εξάρτημα έχει σχεδιαστεί για ασφαλή χειρισμό των φώτων νέον.
- Μην υπερφορτώνετε το στήριγμα:
  - Χωρητικότητα: μέγιστο 47 σωλήνες Ø 26 mm ή μέγιστο 125 σωλήνες Ø 16 mm. Μήκος 1200 mm.
- Τοποθετείτε πάντα το στήριγμα στο εσωτερικό της πλατφόρμας.

### 5.5.4 Έλεγχος πριν από τη χρήση



- Ελέγξτε ότι τα λίκνα δεν φέρουν ρωγμές ή άλλες ζημιές.
- Ελέγξτε ότι τα λίκνα έχουν τοποθετηθεί σωστά και έχουν ασφαλιστεί στην πλατφόρμα.
- Ελέγξτε ότι ο ιμάντας δεν είναι συστραμμένος ή σχισμένος.

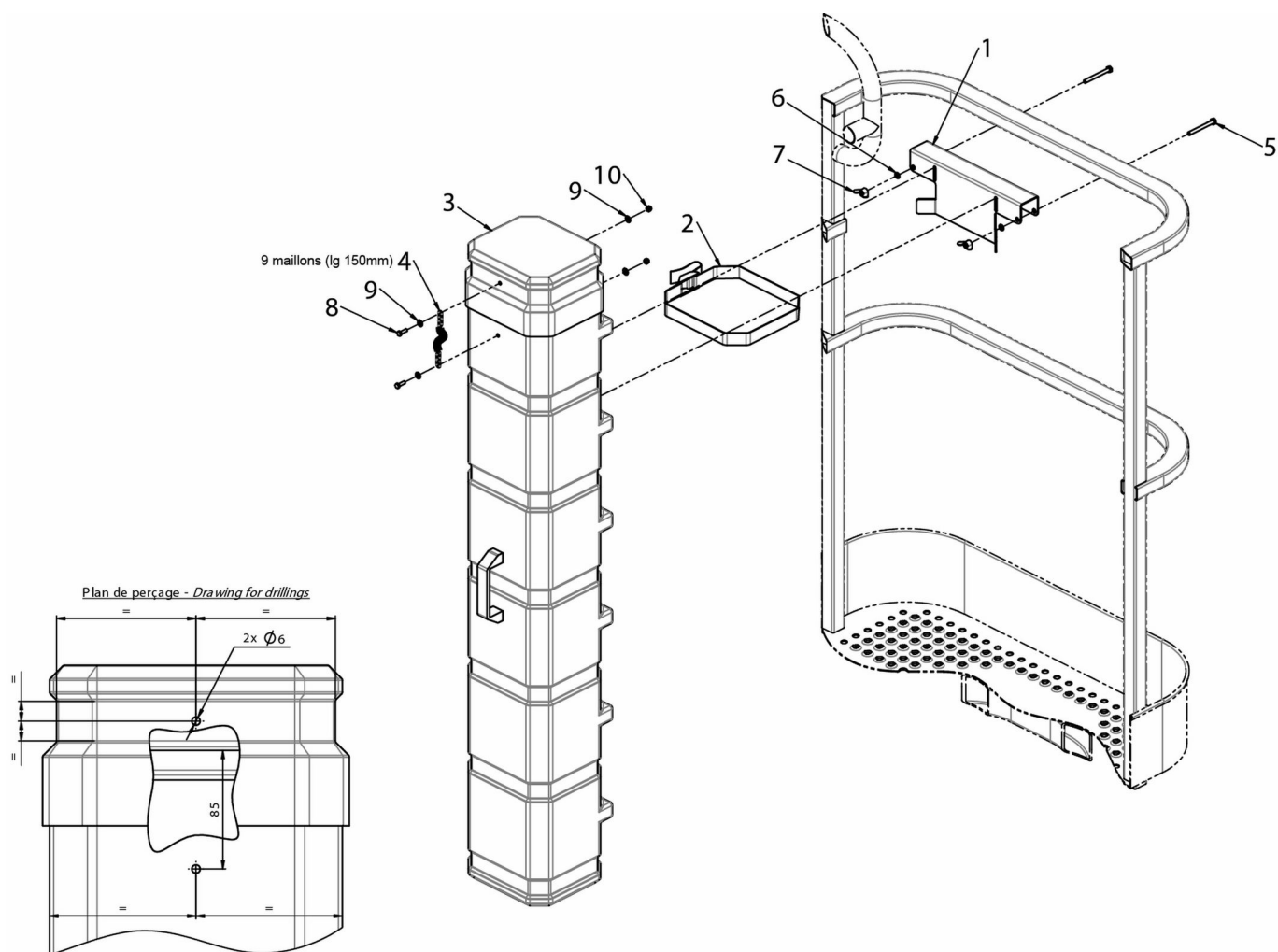
### 5.5.5 Χρήση

- Προσδέστε το στήριγμα στη θήκη σωλήνων.
- Τοποθετήστε το στήριγμα στο κιγκλίδωμα.
- Στερεώστε το στήριγμα.



## E - Γενικές προδιαγραφές

## 5.5.6 Συναρμολόγηση-Αποσυναρμολόγηση



Θέση	Όνομασία
1	Φορέας
2	Ιμάντας
3	Βάση σωλήνων νέου (Μήκος 1200 mm)
4	Αλυσίδα (9 σύνδεσμοι - Μήκος 150 mm)
5	Βίδα στερέωσης
6	Ροδέλα
7	Παξιμάδι
8	Βίδα στερέωσης
9	Ροδέλα
10	Παξιμάδι

## E - Γενικές προδιαγραφές

### 5.6 Activ' Shield Bar - ΔΕΥΤΕΡΕΥΩΝ ΣΥΣΤΗΜΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ

#### 5.6.1 Περιγραφή



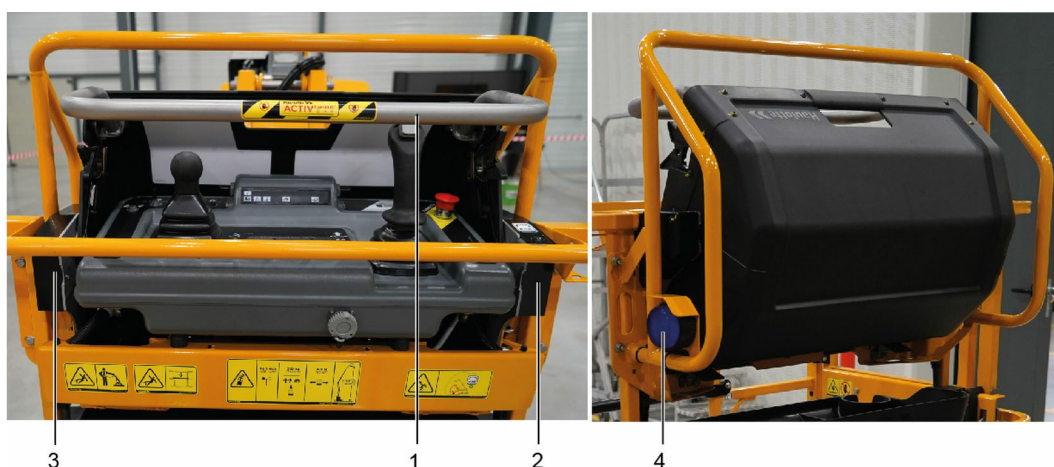
Γενική προδιαγραφή Activ' Shield Bar

- Η Activ' Shield Bar είναι μία συσκευή που έχει σχεδιαστεί για να μειώνει τον κίνδυνο εγκλωβισμού στον πίνακα ελέγχου όταν η πλατφόρμα βρίσκεται σε περιοσμένους χώρους.
- Η συσκευή αυτή συμπληρώνει τα υφιστάμενα μέσα προστασίας του χρήστη, συμπεριλαμβανομένων των χειριστηρίων ενεργοποίησης των πινάκων ελέγχου υψηλής και χαμηλής στάθμης.
- Το σύστημα Activ' Shield Bar είναι ενεργό όταν το μηχάνημα είναι σε έκπτυξη (βραχίονας ή μπούμα ανυψωμένη, τηλεσκοπική μπούμα σε έκπτυξη) και σε μικρο-ταχύτητα μετακίνησης. Το σύστημα δεν είναι ενεργό όταν το μηχάνημα βρίσκεται σε θέση σύμπτυξης και όταν ενεργοποιηθούν οι κινήσεις περιστροφής του πυργίσκου ή ανύψωσης του εκκρεμούς.
- Η πράσινη ενδεικτική λυχνία του Activ' Shield Bar ανάβει υποδηλώνοντας ότι η συσκευή είναι ενεργή:
  - Πράσινη λυχνία που αναβοσβήνει: Μηχανή σε έκπτυξη, σύστημα Activ' Shield Bar ενεργοποιημένο και πεντάλ ενεργοποίησης ενεργοποιημένο.
  - Πράσινη λυχνία αναμμένη: Η Activ' Shield Bar είναι ενεργή.



Αυτό το σύστημα δεν απαλλάσσει το χειριστή από τις ευθύνες εκμάθησης και εφαρμογής των αρχών ασφαλούς χρήσης και λειτουργίας του μηχανήματος, όπως προβλέπονται στις οδηγίες του κατασκευαστή, τους κανόνες ασφαλείας του εργοδότη και τους κανονισμούς του χώρου εργασίας

#### 5.6.2 Χαρακτηριστικά



Θέση	Περιγραφή
1	Ράβδος ενεργοποίησης
2	Πράσινη ενδεικτική λυχνία
3	Αισθητήρας
4	Η μπλε λυχνία αναβοσβήνει

## E - Γενικές προδιαγραφές

### 5.6.3 Οδηγίες ασφαλείας

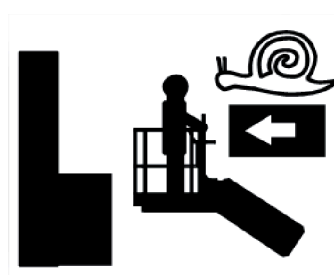
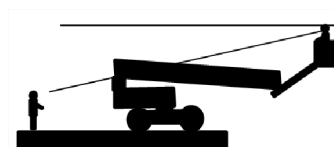


Είναι υποχρεωτικό να διασφαλίζετε ότι το Activ' Shield Bar είναι ενεργό κάθε φορά που το μηχάνημα τίθεται σε λειτουργία



Μην χρησιμοποιείτε το Activ' Shield Bar ως χειρολαβή. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ανεπιθύμητη ενεργοποίηση του Activ' Shield Bar.

- Ελέγξτε την περιοχή εργασίας για το διάκενο επάνω από το μηχάνημα, εμπόδια ή άλλους πιθανούς κινδύνους.
- Κατά την οδήγηση τοποθετήστε την πλατφόρμα ώστε να επιτυγχάνεται η βέλτιστη δυνατή ορατότητα και να αποφεύγετε τυφλά σημεία.
- Διασφαλίζετε πάντα ότι το πλαίσιο δεν προσεγγίζει ποτέ περισσότερο από 1 m (3 ft3 in) σε οπές, προεξοχές, κλίσεις, εμπόδια, υπολείμματα και καλύμματα εδάφους που μπορεί να κρύβουν κινδύνους.
- Κατά τη λειτουργία διατηρείτε όλα τα μέρη του σώματός σας μέσα στην πλατφόρμα.
- Για να τοποθετήσετε το μηχάνημα κοντά σε εμπόδια, συστήνεται να χρησιμοποιήσετε κινήσεις της μπούμας (βραχίονας, μπούμα, κ.λπ.) αντί για κινήσεις οδήγησης.
- Μην οδηγείτε με υψηλή ταχύτητα σε στενούς ή περιορισμένους από αντικείμενα χώρους. Διατηρείτε την ταχύτητα υπό έλεγχο κατά τη στροφή ή τις απότομες αλλαγές κατεύθυνσης.



### 5.6.4 Έλεγχος πριν από τη χρήση



- Εάν οποιοδήποτε στοιχείο στη λίστα ελέγχου επισημάνθηκε με ΟΧΙ κατά την επιθεώρηση, το μηχάνημα πρέπει να επισημανθεί, να κλειδωθεί και να τεθεί εκτός υπηρεσίας.

## E - Γενικές προδιαγραφές

- ΜΗΝ χειρίζεστε το μηχάνημα μέχρι να διορθωθούν όλα τα εντοπισμένα στοιχεία και να δηλωθούν ως ασφαλή για λειτουργία.

Περιγραφή	Ναι	Όχι
Εκτελέστε όλους τους προδιαγραφόμενους λειτουργικούς ελέγχους του μηχανήματος		
- Όλοι οι λειτουργικοί έλεγχοι του μηχανήματος έχουν θετικό αποτέλεσμα		
Εκκινήστε το μηχάνημα από τον πίνακα ελέγχου πλατφόρμας		
Απενεργοποιήστε (πατήστε) όλα τα κουμπιά διακοπής έκτακτης ανάγκης		
- Ελέγξτε την απουσία προειδοποιητικών σημάτων		
- Ελέγξτε ότι η μπλε λυχνία ( 4 ) δεν ενεργοποιείται όταν το μηχάνημα είναι σε σύμπτυξη		
Για να διασφαλίσετε ότι η συσκευή Activ' Shield Bar λειτουργεί σωστά, κάντε τις παρακάτω κινήσεις:		
Σε σύμπτυξη		
- Ελέγξτε ότι η πράσινη ενδεικτική ( 2 ) λυχνία είναι σβηστή		
Όταν η μπούμα, ο βραχίονας ή η τηλεσκοπική μπούμα βρίσκονται σε έκπτυξη και το μηχάνημα βρίσκεται σε λειτουργία μικρο-ταχύτητας κίνησης		
- Βεβαιωθείτε ότι η πράσινη λυχνία ( 2 ) αναβοσβήνει-Με την πλατφόρμα ακίνητη.		
- Ελέγξτε ότι η πράσινη ενδεικτική λυχνία ( 2 ) είναι αναμμένη-Με την πλατφόρμα σε κίνηση.		
Κάνετε ταυτόχρονα μία κίνηση και πιέστε προς τα εμπρός τη ράβδο ενεργοποίησης για να εκκινήσει το σύστημα		
- Ελέγξτε ότι παύουν όλες οι κινήσεις.		
- Ελέγξτε ότι η κόρνα και η μπλε λυχνία που αναβοσβήνει ( 4 ) είναι ενεργά.		

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ : ΠΑΤΗΣΤΕ ΤΟ ΠΕΝΤΑΛ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ ΓΙΑ ΝΑ ΕΠΑΝΑΦΕΡΕΤΕ ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΑΠΕΛΕΥΘΕΡΩΣΗ ΤΗΣ ΡΑΒΔΟΥ.**

### 5.6.5 Χρήση

Εάν το Activ' Shield Bar έχει πιεστεί προς τα εμπρός, παύουν όλες οι κινήσεις. Ακούγεται η κόρνα και αναβοσβήνει η μπλε προειδοποιητική λυχνία. Επιτρέπονται μόνο οι κινήσεις απεγκλωβισμού.

Για να επανεκκινήσετε το σύστημα Activ' Shield Bar, αποδεσμεύστε τη μπάρα ενεργοποίησης, το πεντάλ ενεργοποίησης και τα στοιχεία ελέγχου. Στη συνέχεια, ενεργοποιήστε και πάλι το πεντάλ ενεργοποίησης.

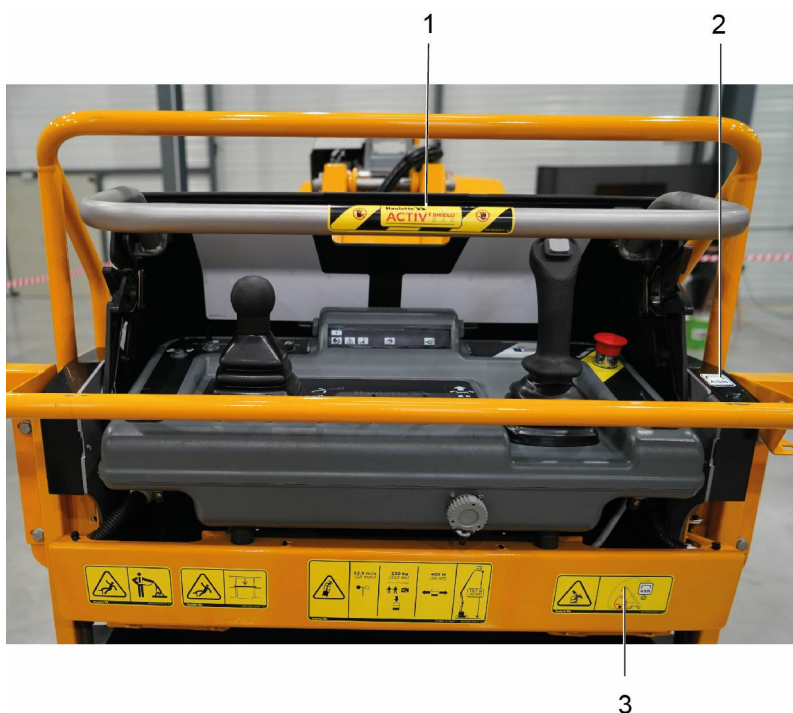
Όλες οι κινήσεις απαιτούν προσοχή ώστε να αποτρέπεται η σύγκρουση και ο εγκλωβισμός σε δομές.



## E - Γενικές προδιαγραφές

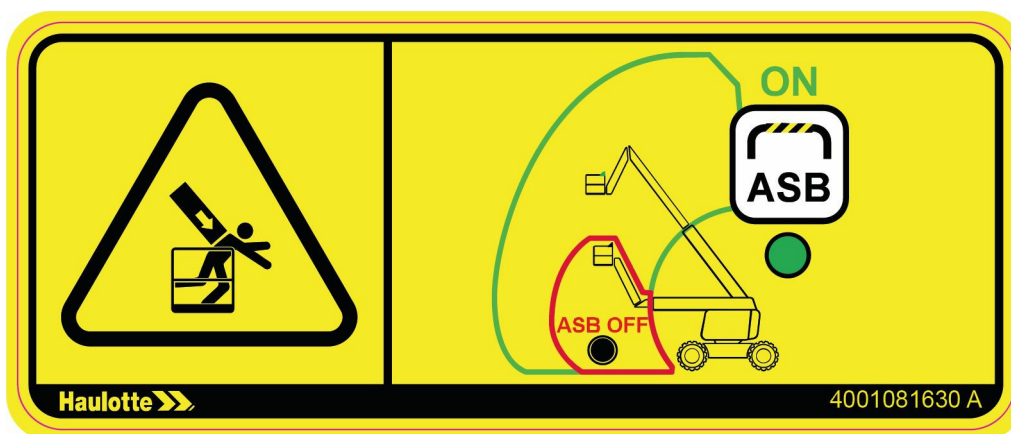
## 5.6.6 Ειδικές σημάνσεις

## Θέση σημάνσεων



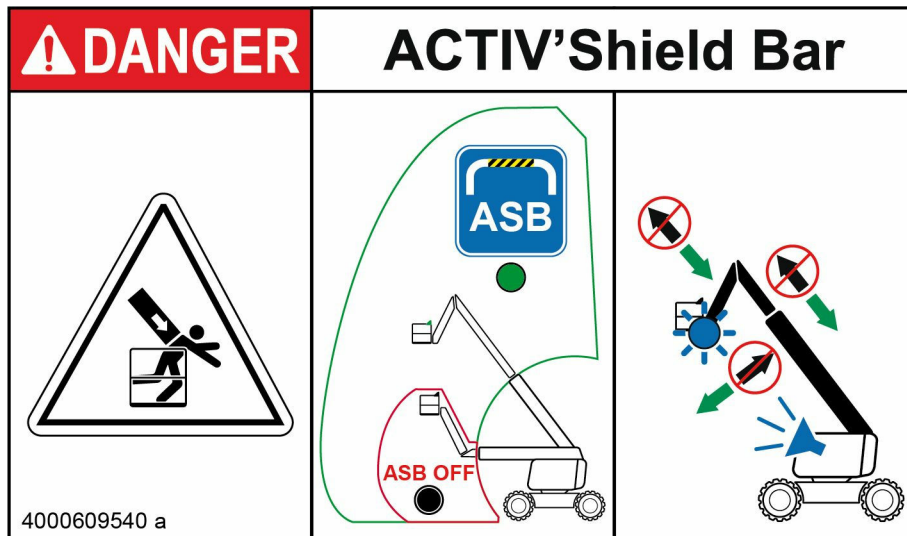
Θέση	Ονομασία	Ποσότητα	Αριθμός εξαρτήματος - Πρότυπα CE, UKCA, AS και EAC	Αριθμός εξαρτήματος - Πρότυπα ANSI και CSA
1	Μην στηρίζετε στη ράβδο	1	4001069640	4000206690
2	Activ' Shield Bar στοιχεία ελέγχου	1	4001069620	4000596720
3	Activ' Shield Bar οδηγίες	1	4001081630	4000609540

## Activ' Shield Bar οδηγίες - Πρότυπα CE, UKCA, AS και EAC



## Ε - Γενικές προδιαγραφές

Activ' Shield Bar οδηγίες - Πρότυπα ANSI και CSA



## F - Συντήρηση

1	Γενικά στοιχεία.....	3
2	Πρόγραμμα συντήρησης.....	4
3	Πρόγραμμα ελέγχου.....	5
3.1	Γενικό πρόγραμμα.....	5
3.2	Καθημερινός έλεγχος.....	5
3.3	Περιοδικός έλεγχος.....	6
3.4	Ενισχυμένος έλεγχος.....	6
3.5	Βασικός έλεγχος.....	6
4	Επισκευές και ρυθμίσεις.....	7



## 1 Γενικά στοιχεία

Ως ιδιοκτήτης ή/και χειριστής του εξοπλισμού Haulotte, η ασφάλειά σας έχει απόλυτη σημασία για την HAULOTTE®. Γι' αυτό και η HAULOTTE® θέτει σε μεγάλη προτεραιότητα την ασφάλεια των προϊόντων.

Οι ΕΛΕΓΧΟΙ δεν είναι απαιτητοί μόνο από την HAULOTTE®, αλλά απαιτούνται και λόγω των προτύπων της βιομηχανίας ή/και των τοπικών κανονισμών.

Για να βεβαιωθείτε ότι ο εξοπλισμός συνεχίζει να παρουσιάζει το εργοστασιακά ρυθμισμένο επίπεδο επιδόσεων, είναι σημαντικό να πραγματοποιείτε τακτική συντήρηση του εξοπλισμού σας. Σας υπενθυμίζουμε ότι απαγορεύεται ρητά να πραγματοποιήσετε τροποποιήσεις. Οι τακτικοί και έγκαιροι έλεγχοι θα μειώσουν το χρόνο εκτός λειτουργίας του εξοπλισμού και θα αποτρέψουν πιθανούς τραυματισμούς.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ : ΜΗ ΘΕΤΕΤΕ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗ ΜΗΧΑΝΗ, ΑΝ ΔΕΝ ΕΧΕΤΕ ΕΞΟΙΚΕΙΩΘΕΙ ΜΕ ΚΑΙ ΛΑΒΕΙ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΓΙΑ ΤΙΣ ΑΡΧΕΣ ΑΣΦΑΛΟΥΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ.**

Επισκόπηση:

- Μελετήστε τους ελέγχους για λίγα μόνο λεπτά στην αρχή και στο τέλος κάθε βάρδιας: είναι ένας από τους καλύτερους τρόπους για να αποτρέψετε μηχανικά προβλήματα και κινδύνους ασφαλείας.

Τι να κάνετε:

- Αξιοποιήστε τις αισθήσεις σας: όραση, όσφρηση, ακοή και αφή.

Συχνότητα:

- Να ελέγχετε ανά τακτά διαστήματα τη μηχανή κατά τη διάρκεια της ημέρας.
- Φροντίστε να εκτελείτε τον έλεγχο κατά τον ίδιο τρόπο κάθε φορά.
- Ολοκληρώστε έναν από αυτούς τους ελέγχους στην αρχή και το τέλος κάθε βάρδιας.


**ΣΗΜΕΙΩΣΗ : ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΟΥ ΑΝΑΚΑΛΥΨΕΤΕ ΒΛΑΒΕΣ Ή ΜΗ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΕΣ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ, Η ΜΗΧΑΝΗ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΤΕΘΕΙ ΕΚΤΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ, ΜΕΧΡΙ ΝΑ ΕΠΙΣΚΕΥΑΣΤΕΙ ΑΠΟ ΕΚΠΑΙΔΕΥΜΕΝΟ ΤΕΧΝΙΚΟ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ.**

Ο ιδιοκτήτης έχει την ευθύνη να διασφαλίζει ότι η απαιτούμενη συντήρηση που συνιστάται από την Haulotte ολοκληρώνεται πριν από τη λειτουργία της μηχανής.

Σε περίπτωση μη εκτέλεσης των τακτικών εργασιών συντήρησης, μπορεί να προκύψουν τα ακόλουθα:

- Να ακυρωθεί η εγγύηση.
- Να προκληθεί δυσλειτουργία στη μηχανή.
- Να μειωθεί η αξιοπιστία της μηχανής και να περιοριστεί η διάρκεια ζωής της εν λειτουργία.
- Να τεθεί σε κίνδυνο η ασφάλεια του οδηγού.

Οι τεχνικοί της HAULOTTE Services® έχουν λάβει ειδική εκπαίδευση για τις μηχανές HAULOTTE® και έχουν στη διάθεσή τους γνήσια ανταλλακτικά, υλικό τεκμηρίωσης και κατάλληλα εργαλεία.

Ο πίνακας ελέγχων και συντήρησης προσδιορίζει το ρόλο και τις αρμοδιότητες κάθε μέρους κατά την περιοδική συντήρηση της μηχανής.  C 3 - Έλεγχος και Δοκιμή λειτουργίας.

## 2 Πρόγραμμα συντήρησης

Η ενότητα αυτή παρέχει όλες τις απαραίτητες πληροφορίες για να θέσετε το μηχάνημα σε ασφαλή λειτουργία. Σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία, το μηχάνημα αυτό έχει σχεδιαστεί για διάρκεια ζωής 10 ετών, υπό κανονική χρήση. Η διάρκεια ζωής του ενδέχεται να είναι μεγαλύτερη ή μικρότερη ανάλογα με τις συνθήκες λειτουργίας, την κατάσταση του ίδιου του μηχανήματος και τη διενέργεια αποτελεσματικών ελέγχων και εργασιών συντήρησης, καθώς επίσης επηρεάζεται από άλλους εξωτερικούς παράγοντες. Πολλοί παράγοντες μπορεί να επηρεάσουν τη διάρκεια ζωής της σχεδίασης, όπως, μεταξύ άλλων, η σοβαρότητα των συνθηκών λειτουργίας/συντήρησης ρουτίνας που πρέπει να διεξάγεται σύμφωνα με το παρόν εγχειρίδιο.

Η σοβαρότητα των συνθηκών λειτουργίας μπορεί να απαιτεί μείωση του χρονικού διαστήματος μεταξύ των περιόδων συντήρησης. Μηχανήματα που βρίσκονται εκτός λειτουργίας ή που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για διάστημα άνω των 3 μηνών πρέπει να ελέγχονται περιοδικά προτού τεθούν και πάλι σε λειτουργία.

Η συντήρηση πρέπει να εκτελείται από εξειδικευμένη εταιρεία ή άτομο που να είναι εξοικειωμένο με μηχανολογικές διαδικασίες.

Οι λειτουργίες συντήρησης που εκτελούνται πρέπει να καταγράφονται στο βιβλίο εγγραφών/καταγραφής της μηχανής.

### 3 Πρόγραμμα ελέγχου

#### 3.1 Γενικό πρόγραμμα

Η μηχανή πρέπει να υποβάλλεται σε έλεγχο σε τακτική βάση σε μεσοδιαστήματα που δεν θα είναι μικρότερα του 1 έτους. Σκοπός του ελέγχου είναι να εντοπιστούν τυχόν βλάβες, οι οποίες θα μπορούσαν να οδηγήσουν σε ατύχημα κατά την κανονική χρήση της μηχανής. Οι τοπικές προδιαγραφές και οι τοπικοί κανονισμοί ενδέχεται να επιβάλλουν πιο συχνούς ελέγχους.

Η HAULOTTE® απαιτεί Ενισχυμένους και Σημαντικούς Ελέγχους στο προϊόν, προκειμένου να παρατείνεται η διάρκεια ζωής του εν λειτουργία.

Οι έλεγχοι πρέπει να διεξάγονται από κατάλληλη εταιρεία ή άτομο.

Το αποτέλεσμα αυτών των επισκέψεων πρέπει να καταγράφεται στο αρχείο ασφαλείας που ανοίγει ο υπεύθυνος της εγκατάστασης. Αυτό το αρχείο ή το βιβλίο καταγραφών της μηχανής, όπως και η λίστα του ειδικά εντεταλμένου προσωπικού, πρέπει να είναι διαρκώς στη διάθεση των κρατικών αρχών και της HAULOTTE Services®.

Πότε	Αρμόδιος	Υπεύθυνος διεξαγωγής	Τι
Πριν από την πώληση	Ιδιοκτήτης (ή ενοικιαστής)	Εντεταλμένος τεχνικός ή εκπαιδευμένος τεχνικός της HAULOTTE Service®	Περιοδικός έλεγχος
Πριν από την ενοικίαση	Ιδιοκτήτης (ή ενοικιαστής)	Εντεταλμένος τεχνικός ή εκπαιδευμένος τεχνικός της HAULOTTE Service®	Καθημερινός έλεγχος
Πριν από τη χρήση ή με κάθε αλλαγή χρήστη	Χειριστής	Χειριστής	Καθημερινός έλεγχος
Ετησίως ( 1 έτος)	Ιδιοκτήτης (ή ενοικιαστής)	Εντεταλμένος τεχνικός ή εκπαιδευμένος τεχνικός της HAULOTTE Service®	Περιοδικός έλεγχος
5 έτη	Ιδιοκτήτης (ή ενοικιαστής)	Εντεταλμένος τεχνικός ή εκπαιδευμένος τεχνικός της HAULOTTE Service®	Ενισχυμένος έλεγχος
10 έτη	Ιδιοκτήτης (ή ενοικιαστής)	Εντεταλμένος τεχνικός ή εκπαιδευμένος τεχνικός της HAULOTTE Service®	Σημαντικός έλεγχος

#### 3.2 Καθημερινός έλεγχος

Στον Καθημερινό έλεγχο περιλαμβάνεται ο οπτικός έλεγχος, οι λειτουργικοί έλεγχοι και η δοκιμή των συστημάτων ασφαλείας. Πρέπει να διεξάγεται από το χειριστή πριν από τη χρήση της μηχανής.

Αρμόδιος για τον έλεγχο αυτό είναι ο χρήστης. Ανατρέξτε σε  C 3.1 - Καθημερινός έλεγχος.

### 3.3 Περιοδικός έλεγχος

Ο Περιοδικός έλεγχος αποτελεί μια προσεκτική εκτίμηση της λειτουργίας και των λειτουργιών ασφαλείας της μηχανής.

Πρέπει να πραγματοποιείται πριν από την πώληση/ επαναπώληση του μηχανήματος ή/και τουλάχιστον μία φορά ετησίως.

Οι τοπικοί κανονισμοί ενδέχεται να επιβάλλουν πιο συχνούς και διαφορετικούς ελέγχους.

Η σοβαρότητα των συνθηκών λειτουργίας ενδέχεται να απαιτεί πιο συχνούς ελέγχους.

Αρμόδιος για τον έλεγχο αυτό είναι ο ιδιοκτήτης, ενώ οι έλεγχοι πρέπει να διεξάγονται από κατάλληλη εταιρεία ή άτομο.

Ο έλεγχος αυτός είναι επιπρόσθετος του καθημερινού ελέγχου.

Αυτός ο έλεγχος πρέπει να διεξάγεται και μετά από:

- Εκτεταμένη αποσυναρμολόγηση και επανασυναρμολόγηση σημαντικών εξαρτημάτων.
- Επιδιόρθωση που απαιτεί απαραίτητα εργαλεία της συσκευής.
- Οποιοδήποτε ατύχημα που προκαλεί μηχανικό πρόβλημα.

### 3.4 Ενισχυμένος έλεγχος

Ο Ενισχυμένος έλεγχος αποτελεί μια ενδελεχή εκτίμηση των δομικών εξαρτημάτων της μηχανής, ώστε να διασφαλιστεί η κανονική λειτουργία της.

Αυτή η εκτίμηση πρέπει να λαμβάνει χώρα με συχνότητα 5000 ωρών ή ανά 5 έτη.

Αρμόδιος για τον έλεγχο αυτό είναι ο ιδιοκτήτης, ενώ πρέπει να διεξάγεται από τεχνικό της HAULOTTE Services® ή από κατάλληλη εταιρεία ή άτομο.

Σε αυτόν τον έλεγχο περιλαμβάνονται :

- Καθημερινός έλεγχος
- Περιοδικός έλεγχος

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ : ΑΝΑΤΡΕΞΕΤΕ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΓΙΑ ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ.**

### 3.5 Βασικός έλεγχος

Ο Σημαντικός έλεγχος αποτελεί μια ενδελεχή εκτίμηση της ακεραιότητας και της ορθής λειτουργίας της μηχανής, μετά από ένα τυπικό/κανονικό διάστημα λειτουργίας 10 ετών.

Αυτή η εκτίμηση πρέπει να λαμβάνει χώρα μετά από 10 έτη λειτουργίας και, στη συνέχεια, να επαναλαμβάνεται ανά 5 έτη.

Η σοβαρότητα των συνθηκών λειτουργίας ενδέχεται να απαιτεί πιο συχνούς ελέγχους.

Αρμόδιος για τον έλεγχο αυτό είναι ο ιδιοκτήτης, ενώ πρέπει να διεξάγεται από τεχνικό της HAULOTTE Services® ή από κατάλληλη εταιρεία ή άτομο.

Σε αυτόν τον έλεγχο περιλαμβάνονται :

- Καθημερινός έλεγχος
- Περιοδικός έλεγχος
- Ενισχυμένος έλεγχος

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ : ΑΝΑΤΡΕΞΕΤΕ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΓΙΑ ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ.**



#### 4 Επισκευές και ρυθμίσεις

Οι εκτεταμένες επισκευές, παρεμβολές ή τροποποιήσεις στα συστήματα ή τα εξαρτήματα ασφαλείας πρέπει να εκτελούνται από τεχνικό της HAULOTTE Services®. Να χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά και εξαρτήματα.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ : ΟΙ ΤΕΧΝΙΚΟΙ ΤΗΣ HAULOTTE SERVICES® ΕΙΝΑΙ ΕΚΠΑΙΔΕΥΜΕΝΟΙ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΚΤΕΛΕΣΗ ΕΚΤΕΤΑΜΕΝΩΝ ΕΠΙΣΚΕΥΩΝ, ΠΑΡΕΜΒΟΛΩΝ ΚΑΙ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΩΝ ΣΤΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ Ή ΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΤΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ ΤΗΣ HAULOTTE®. Ο ΤΕΧΝΙΚΟΣ ΣΥΝΟΔΕΥΕΤΑΙ ΑΠΟ ΓΝΗΣΙΑ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΕΡΓΑΛΕΙΑ ΤΗΣ HAULOTTE®, ΑΝΑΛΟΓΑ ΜΕ ΤΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΑΡΕΧΕΙ ΠΛΗΡΩΣ ΤΕΚΜΗΡΙΩΜΕΝΕΣ ΑΝΑΦΟΡΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΕΚΤΕΛΕΙ.**

Η HAULOTTE Services® δεν αναλαμβάνει την ευθύνη για τυχόν συμβάντα που προκύπτουν από εσωτερικές εργασίες ή επισκευές, οι οποίες έχουν εκτελεστεί από μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό.

Η HAULOTTE® υπενθυμίζει ότι ΔΕΝ πρέπει να εκτελείται ΚΑΜΙΑ τροποποίηση χωρίς γραπτή έγκριση της HAULOTTE®.

Τυχόν μη εξουσιοδοτημένες επισκευές/τροποποιήσεις θα ακυρώνουν την εγγύηση της HAULOTTE®.

**Για να ελέγξετε αν υπάρχουν εκστρατείες ασφάλειας, συνδεθείτε με τον ιστότοπό μας: [www.haulotte.com](http://www.haulotte.com)**



**ΣΗΜΕΙΩΣΗ : ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΑΠΟΡΡΙΨΗ Ή ΤΗΝ ΠΑΡΑΔΟΣΗ ΤΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ ΣΕ ΚΕΝΤΡΟ ΣΥΛΛΟΓΗΣ ΣΚΡΑΠ, ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΤΙΣ ΚΑΤΑΛΗΛΕΣ ΜΕΘΟΔΟΥΣ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗΣ. ΤΥΧΟΝ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΑΠΑΙΤΟΥΝ ΕΙΔΙΚΗ ΜΕΘΟΔΟ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ, ΠΑΡΑΤΙΘΕΝΤΑΙ ΜΕ ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ.**



## G - Άλλες πληροφορίες

---

1	Πρόποθέσεις εγγύησης.....	3
2	Δευτερεύοντα στοιχεία επικοινωνίας.....	4
2.1	Προειδοποίηση για την Καλιφόρνια.....	5



## G - Άλλες πληροφορίες

---

### 1 Πρϋποθέσεις εγγϋησης







Οι προϋποθέσεις εγγϋησης και τα συμβόλαια επέκτασης είναι τϋρα διαθέσιμα στις διαδικτυακές τοποθεσίες του εμπορικού δικτύου μας: [www.haulotte.com](http://www.haulotte.com)

## 2 Δευτερεύοντα στοιχεία επικοινωνίας

	<p>HAULOTTE FRANCE PARC DES LUMIERES 601 RUE NICEPHORE NIEPCE 69800 SAINT-PIERRE <b>TECHNICAL Department:</b> <b>+33 (0)820 200 089</b> <b>SPARE PARTS : +33 (0)820 205 344</b> FAX : +33 (0)4 72 88 01 43 E-mail : <a href="mailto:haulottefrance@haulotte.com">haulottefrance@haulotte.com</a> <a href="http://www.haulotte.fr">www.haulotte.fr</a></p>		<p>HAULOTTE ITALIA VIA LOMBARDIA 15 20098 SAN GIULIANO MILANESE (MI) <b>TEL: +39 02 98 97 01</b> FAX: +39 02 9897 01 25 E-mail : <a href="mailto:haulotteitalia@haulotte.com">haulotteitalia@haulotte.com</a> <a href="http://www.haulotte.it">www.haulotte.it</a></p>		<p>HAULOTTE INDIA Unit No. 1205, 12th floor, Bhumiraj Costarica, Plot No. 1&amp;2, Sector 18, Palm Beach Road, Sanpada, Navi Mumbai- 400 705 Maharashtra, INDIA <b>Tel. : +91 22 66739531 to 35</b> E-mail : <a href="mailto:hlindia@haulotte.com">hlindia@haulotte.com</a> <a href="http://www.haulotte.in">www.haulotte.in</a></p>
	<p>HAULOTTE HUBARBEITSBÜHNEN GmbH Ehrenkirchener Strasse 2 D-79427 ESCHBACH <b>TEL : +49 (0) 7634 50 67 - 0</b> FAX : +49 (0) 7634 50 67 - 119 E-mail : <a href="mailto:adv-gmbh@haulotte.com">adv-gmbh@haulotte.com</a> <a href="http://www.haulotte.de">www.haulotte.de</a></p>		<p>HAULOTTE VOSTOK 61A, bld.1, RYABINOVAYA STREET 121471 MOSCOW RUSSIA <b>TEL/FAX : +7 495 221 53 02 / 03</b> E-mail : <a href="mailto:salesrus@haulotte.com">salesrus@haulotte.com</a> <a href="http://www.haulottevostok.ru">www.haulottevostok.ru</a></p>		<p>HAULOTTE DO BRASIL Av. Alameda Caiapós, 589 CEP: 06460-110 – TAMBORE BARUERI – SAO PAULO – BRASIL <b>TEL : +55 11 4196 4300</b> FAX : +55 11 4196 4316 E-mail : <a href="mailto:haulottebrasil@haulotte.com">haulottebrasil@haulotte.com</a> <a href="http://www.haulotte.com.br">www.haulotte.com.br</a></p>
	<p>HAULOTTE IBERICA C/ARGENTINA Nº 13 - P.I. LA GARENA 28806 ALCALA DE HENARES MADRID <b>TEL : +34 902 886 455</b> TEL SAT : +34 902 886 444 FAX : +34 911 341 844 E-mail : <a href="mailto:iberica@haulotte.com">iberica@haulotte.com</a> <a href="http://www.haulotte.es">www.haulotte.es</a></p>		<p>HAULOTTE POLSKA Sp. z o.o. UL. GRANICZNA 22 05-090 RASZYN - JANKI <b>TEL : +48 22 720 08 80</b> FAX : +48 22 720 35 06 E-mail : <a href="mailto:haulottepolska@haulotte.com">haulottepolska@haulotte.com</a> <a href="http://www.haulotte.pl">www.haulotte.pl</a></p>		<p>HAULOTTE MÉXICO, S.A. de C.V. Calle 40 SUR ESQUINA 13 ESTE No. S/N Colonia CIVAC, JIUTEPEC, MORELOS CP 62578 México <b>TEL : +52 77 7321 7923</b> FAX : +52 77 7516 8234 E-mail : <a href="mailto:haulotte.mexico@haulotte.com">haulotte.mexico@haulotte.com</a> <a href="http://www.haulotte.com.mx">www.haulotte.com.mx</a></p>
	<p>HAULOTTE in JAPAN SBJ ShinOsaka BLDG 3F 4-6-5 Nishinakajima Yodogawa-ku, Osaka, JAPAN, Post Code: 532-0011 <b>TEL : +81 6 6795 9008</b> FAX : +81 6 6795 9009 <a href="http://www.haulotte.com">www.haulotte.com</a></p>		<p>HAULOTTE SINGAPORE Pte Ltd. No.26 CHANGI NORTH WAY, SINGAPORE 498812 <b>Parts and service Hotline:</b> <b>+65 6546 6150</b> FAX : +65 6536 3969 E-mail : <a href="mailto:haulotteasia@haulotte.com">haulotteasia@haulotte.com</a> <a href="http://www.haulotte.sg">www.haulotte.sg</a></p>		<p>HAULOTTE MIDDLE EAST FZE PO BOX 293881 Dubai Airport Free Zone DUBAI United Arab Emirates <b>TEL : +971 (0)4 299 77 35</b> FAX : +971 (0) 4 299 60 28 E-mail : <a href="mailto:haulottemiddle-east@haulotte.com">haulottemiddle-east@haulotte.com</a> <a href="http://www.haulotte.ae">www.haulotte.ae</a></p>
	<p>HAULOTTE SCANDINAVIA AB Taljegårdsgatan 12 431 53 Mölndal SWEDEN <b>TEL : +46 31 744 32 90</b> <b>FAX : +46 31 744 32 99</b> E-mail : <a href="mailto:info@se.haulotte.com">info@se.haulotte.com</a> <a href="mailto:spares@se.haulotte.com">spares@se.haulotte.com</a> <a href="http://www.haulotte.se">www.haulotte.se</a></p>		<p>HAULOTTE TRADING (SHANGHAI) Co. Ltd. Room 606A, Tower 3, Ronshine Sunkwan Center Lane 77, Sunkun Road MINHANG DISTRICT SHANGHAI 201105 CHINA <b>TEL : +86 21 6442 6607</b> FAX : +86 21 6442 6619 E-mail : <a href="mailto:haulotteshanghai@haulotte.com">haulotteshanghai@haulotte.com</a> <a href="http://www.haulotte.cn">www.haulotte.cn</a></p>		<p>HAULOTTE ARGENTINA Ruta Panamericana Km. 34,300 (Ramal A Escobar) 1615 Gran Bourg (Provincia de Buenos Aires) Argentina <b>TEL : +54 33 27 445991</b> FAX : +54 33 27 452191 E-mail : <a href="mailto:haulotteargentina@haulotte.com">haulotteargentina@haulotte.com</a> <a href="http://www.haulotte.com.ar">www.haulotte.com.ar</a></p>
	<p>HAULOTTE UK Ltd 1 Gravely Way Four Ashes Wolverhampton WV10 7GW ENGLAND <b>TEL : +44 (0)1216 199753</b> FAX : +44 (0)1952 292758 E-mail : <a href="mailto:salesuk@haulotte.com">salesuk@haulotte.com</a> <a href="http://www.haulotte.co.uk">www.haulotte.co.uk</a></p>		<p>HAULOTTE GROUP / BILJAX 125 TAYLOR PARKWAY ARCHBOLD, OH 43502 - USA <b>TEL : +1 419 445 8915</b> FAX : +1 419 445 0367 Toll free : +1 800 537 0540 E-mail : <a href="mailto:sales@us.haulotte.com">sales@us.haulotte.com</a> <a href="http://www.haulotte-usa.com">www.haulotte-usa.com</a></p>		<p>HAULOTTE NORTH AMERICA 3409 Chandler Creek Rd. VIRGINIA BEACH, VA 23453 - USA <b>TEL : +1 757 689 2146</b> FAX : +1 757 689 2175 Toll free : +1 800 537 0540 E-mail : <a href="mailto:sales@us.haulotte.com">sales@us.haulotte.com</a> <a href="http://www.haulotte-usa.com">www.haulotte-usa.com</a></p>
	<p>HAULOTTE NETHERLANDS BV Koopvaardijweg 26 4906 CV OOSTERHOUT - Nederland <b>TEL : +31 (0) 162 670 707</b> FAX : +31 (0) 162 670 710 E-mail <a href="mailto:info@haulotte.nl">info@haulotte.nl</a> <a href="http://www.haulotte.nl">www.haulotte.nl</a></p>		<p>HAULOTTE AUSTRALIA PTY Ltd 51 Port Link Drive DANDENONG - VIC - 3175 <b>TEL : 1 300 207 683</b> FAX : +61 (0)3 9792 1011 E-mail : <a href="mailto:sales@haulotte.com.au">sales@haulotte.com.au</a> <a href="http://www.haulotte.com.au">www.haulotte.com.au</a></p>		<p>HAULOTTE CHILE Panamerica Norte Altura Km 21,5 Colina (Cruce c/Lo Pinto) Santiago (RM) <b>TEL : + 562 2 3727630</b> E-mail : <a href="mailto:haulotte-chile@haulotte.com">haulotte-chile@haulotte.com</a> <a href="http://www.haulotte-chile.com">www.haulotte-chile.com</a></p>

## 2.1 Προειδοποίηση για την Καλιφόρνια

Για τα μηχανήματα που προορίζονται για την αγορά των Η.Π.Α. (Πρότυπα ANSI και CSA)

 <p><b>CALIFORNIA</b> <b>Proposition 65 Warning</b></p> <p>Operating, servicing and maintaining a passenger vehicle or off-road vehicle can expose you to chemicals including engine exhaust, carbon monoxide, phthalates, and lead, which are known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. To minimize exposure, avoid breathing exhaust, do not idle the engine except as necessary, service your vehicle in a well-ventilated area and wear gloves or wash your hands frequently when servicing your vehicle.</p> <p>For more information go to  <a href="http://www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle">www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle</a></p>
 <p><b>CALIFORNIE</b> <b>Avertissement de la Proposition 65</b></p> <p>L'exploitation, l'entretien et la maintenance d'un véhicule de tourisme ou d'un véhicule tout-terrain peuvent vous exposer à des produits chimiques, y compris les gaz d'échappement, le monoxyde de carbone, les phthalates et le plomb, identifiés par l'État de Californie comme pouvant causer le cancer et des malformations congénitales ou autres effets nocifs sur la reproduction. Pour limiter toute exposition: évitez de respirer les gaz d'échappement, ne laissez pas tourner le moteur au ralenti sauf si nécessaire, faites l'entretien du véhicule dans une zone bien aérée et portez des gants ou lavez vous fréquemment les mains lors de cette opération.</p> <p>Pour de plus amples informations, consulter  <a href="http://www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle">www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle</a></p>
 <p><b>CALIFORNIA</b> <b>Advertencia de la Proposición 65</b></p> <p>Operar, dar servicio y mantenimiento a un vehículo de pasajeros o vehículo todo terreno puede exponerle a químicos incluyendo gases del escape, monóxido de carbono, ftalatos y plomo, los cuales son conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Para minimizar la exposición, evite respirar los gases del escape, no encienda el motor excepto si es necesario, dé servicio a su vehículo en un área bien ventilada y utilice guantes o lave sus manos frecuentemente cuando dé servicio a su vehículo.</p> <p>Para mayor información visite  <a href="http://www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle">www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle</a></p>

## Για ηλεκτρικές (με μπαταρία) μηχανές

## CALIFORNIA



## Proposition 65 Warning

Battery posts, terminals and related accessories contain lead and lead compounds, chemicals known to the State of California to cause cancer and reproductive harm. Batteries also contain other chemicals known to the State of California to cause cancer.  
WASH HANDS AFTER HANDLING.

For more information go to  [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov)

## CALIFORNIE



## Avertissement de la Proposition 65

Les batteries, les bornes et autres accessoires contiennent du plomb et des composés à base de plomb, agents chimiques identifiés par l'État de Californie comme pouvant provoquer le cancer et des effets nocifs sur la reproduction. Les batteries contiennent également d'autres agents chimiques identifiés par l'Etat de Californie comme pouvant provoquer le cancer.  
SE LAVER LES MAINS APRES MANIPULATION.

Pour de plus amples informations, consulter  [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov)

## CALIFORNIA



## Advertencia de la Proposición 65

Los bornes, los terminales y los accesorios de las baterías contienen plomo y compuestos de plomo, químicos conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer y daños reproductivos. Las baterías también contienen otros químicos conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer.  
LAVESE LAS MANOS DESPUES DE MANIPULARLOS.

Para mayor información visite  [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov)



## H - Εγγραφές

---

<b>1</b>	<b>Αρχείο εργασιών.....</b>	<b>3</b>
----------	-----------------------------	----------



## 1 Αρχείο εργασιών

Το αρχείο εργασιών παρέχει τη δυνατότητα παρακολούθησης των εργασιών συντήρησης και επισκευής που πραγματοποιούνται εντός ή εκτός του προγράμματος συντήρησης.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ : ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΚΤΕΛΕΣΗΣ ΕΡΓΑΣΙΩΝ ΑΠΟ ΤΗ HAULOTTE SERVICES®, Ο ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟΣ ΤΕΧΝΙΚΟΣ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΑΤΑΓΡΑΦΕΙ ΤΟΝ ΑΡΙΘΜΟ ΤΗΣ ΕΚΤΕΛΟΥΜΕΝΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ HAULOTTE SERVICES®.**

Ημερομηνία	Φύση της εκτελούμενης εργασίας	Αριθμός ωρών	Υπεύθυνος εργασίας	Αριθμός εκτελούμενης εργασίας

## H - Εγγραφές

Ημερομηνία	Φύση της εκτελούμενης εργασίας	Αριθμός ωρών	Υπεύθυνος εργασίας	Αριθμός εκτελούμενης εργασίας

## H - Εγγραφές

Ημερομηνία	Φύση της εκτελούμενης εργασίας	Αριθμός ωρών	Υπεύθυνος εργασίας	Αριθμός εκτελούμενης εργασίας

